



重慶機電股份有限公司

CHONGQING MACHINERY & ELECTRIC CO., LTD.*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

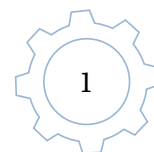
股份代號：02722

2011 年終報告

* 僅供識別

目錄

公司資料	2
財務摘要	5
集團架構	6
業績摘要	7
董事長報告	8
管理層討論及分析	21
募集資金的使用	42
董事、監事及高級管理人員	43
董事會報告	57
監事會報告	77
企業管治報告	79
獨立核數師報告	90
資產負債表	92
合併綜合收益表	95
合併權益變動表	98
合併現金流量表	100
合併財務報表附註	102



公司資料

董事

執行董事

謝華駿先生(董事長)

余剛先生

廖紹華先生

陳先正先生

非執行董事

黃勇先生

王冀渝先生

劉良才先生

楊鏡璞先生

獨立非執行董事

盧華威先生

任曉常先生

孔維梁先生

董事會轄下委員會

審核委員會成員

盧華威先生(主席)

孔維梁先生

劉良才先生

薪酬委員會成員

任曉常先生(主席)

盧華威先生

王冀渝先生

提名委員會成員

孔維梁先生(主席)

任曉常先生

黃勇先生

戰略委員會成員

謝華駿(主席)

余剛

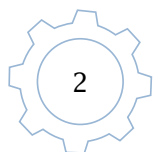
廖紹華

陳先正

任曉常

孔維梁

黃勇



監事

段榮生先生

廖 蓉女士

(自二零一一年十二月九日辭任)

王榮雪女士

劉 星先生

王緒其先生

陳 晴先生

張心智先生

(自二零一一年十二月九日獲委任)

法定代表人

謝華駿先生

公司秘書

王小軍先生(執業律師)

合資格會計師

甘俊英先生(註冊會計師)

國際核數師

羅兵咸永道會計師事務所

公司法律顧問

君合律師事務所(香港法律)

北京凱文律師事務所重慶分所(中國法律)

香港主要營業地址

香港中環康樂廣場1號

怡和大廈20樓2008室

公司網址

www.chinacqme.com

授權代表及聯絡資料

陳先正先生

中國重慶市

北部新區黃山大道中段60號

郵編：401123

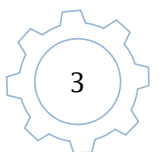
電話：(86) 023-63075686

王小軍先生

香港中環康樂廣場1號

怡和大廈20樓2008室

電話：852 2167 0000



公司資料(續)

替任授權代表及聯絡資料

盧華威先生
香港灣仔港灣道6-8號
瑞安中心33樓
電話：852 2802 2191

註冊辦事處

中國重慶市渝中區
中山三路155號
郵編：400015

* 本公司正在辦理變更註冊辦事處

香港證券登記處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔
皇后大道東183號
合和中心17樓
1712-1716號舖

主要往來銀行

中國招商銀行
重慶上清寺支行
中國重慶市渝中區
中山三路162號
中安國際大廈1樓

股份資料

上市地點

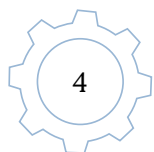
香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)

股份編號

02722

財務年結日期

十二月三十一日



財務摘要

(人民幣千元)

二零零七年

二零零八年

二零零九年

二零一零年

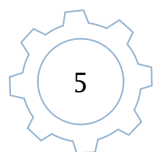
二零一一年

收益和利潤

收益	5,485,500	5,949,655	6,893,290	8,883,202	10,546,001
除稅前利潤	519,729	602,557	684,470	765,058	913,658
稅項	(45,906)	(78,676)	(59,914)	(66,298)	(168,463)
本年度利潤	473,823	523,881	624,556	698,760	745,195
分佔於					
公司股權持有人	450,015	503,531	594,277	687,732	737,277
非控制性權益	23,808	20,350	30,279	11,028	7,918
股利 - 擬派末期	—	—	221,078	294,771	221,078
公司股權持有人應佔					
每股盈利 — 基本(人民幣元)	0.20	0.16	0.16	0.19	0.20

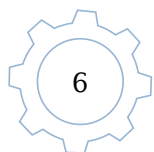
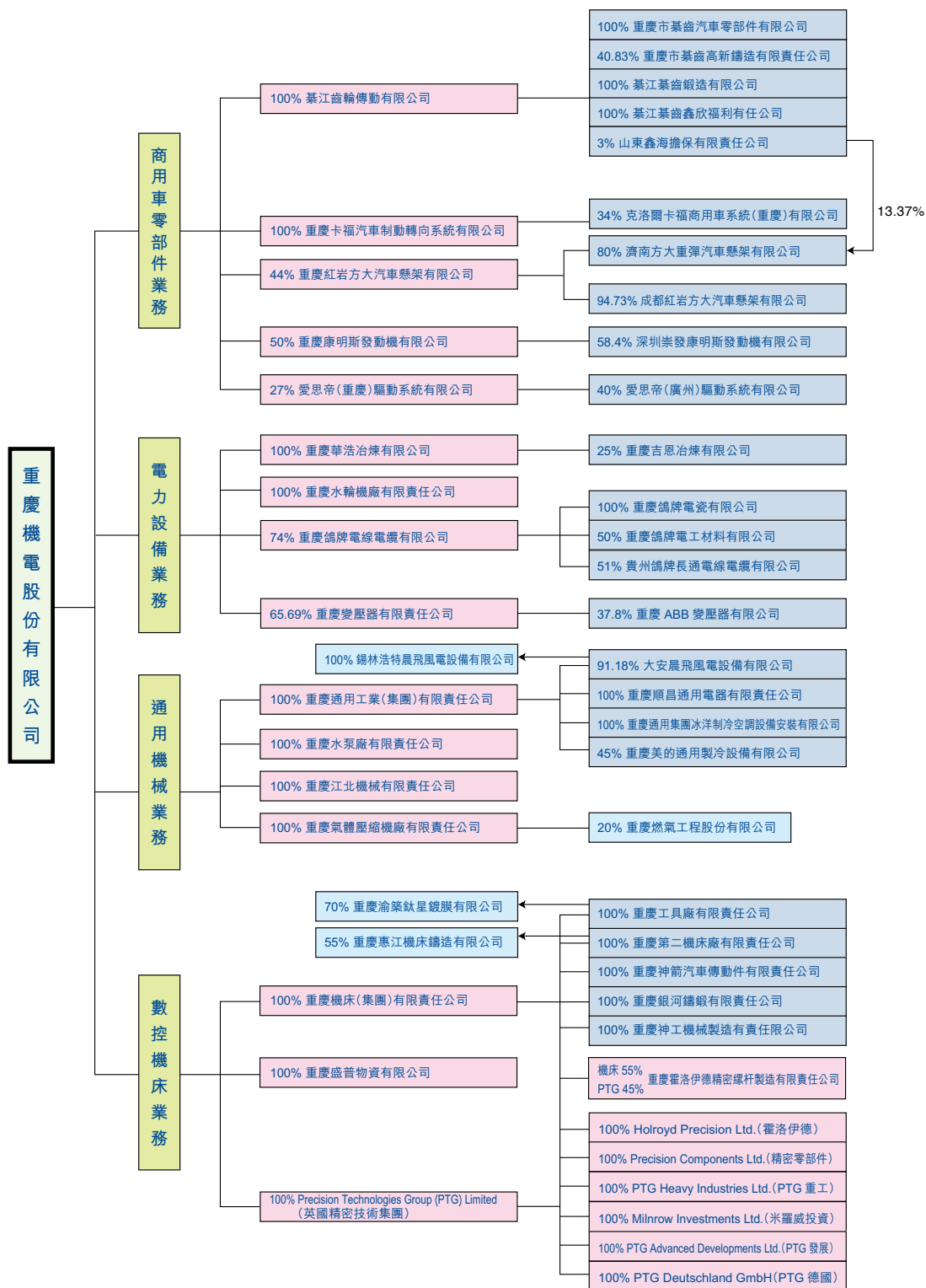
資產與負債

非流動資產	2,006,776	2,254,156	2,554,216	2,907,784	3,299,965
流動資產	3,618,614	5,271,690	6,194,348	7,264,453	8,460,007
流動負債	3,199,885	3,543,477	3,951,129	4,442,554	4,669,679
流動資產淨值	418,729	1,728,213	2,243,219	2,821,899	3,790,328
總資產減流動負債	2,425,505	3,982,369	4,797,435	5,729,683	7,090,293
非流動負債	513,230	511,530	678,163	1,155,475	2,123,434
淨資產	1,912,275	3,470,839	4,119,272	4,574,208	4,966,859
公司股權持有人分佔權益	1,865,733	3,418,345	4,045,392	4,509,996	4,924,901
非控制性權益	46,542	52,494	73,880	64,212	41,958



集團架構

重慶機電股份有限公司架構圖



業績摘要

重慶機電股份有限公司(「本公司」或「重慶機電」)及其附屬公司(以下統稱為「本集團」)的業績摘要。

截至二零一一年十二月三十一日止年度營業額達約人民幣10,546.0百萬元，比去年同期的約人民幣8,883.2百萬元，增長約18.7%。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，公司股東應佔利潤達約人民幣737.3百萬元，比去年同期的約人民幣687.7百萬元，增幅約7.2%。

截至二零一一年十二月三十一日止年度每股基本盈利達約人民幣0.20元(二零一零年：人民幣0.19元)。

董事會(「董事會」)建議就截至二零一一年十二月三十一日止年度派發末期股利每股為人民幣0.06元。(二零一零年：人民幣0.08元)。





致各位股東：

本人謹代表董事會欣然向各股東宣佈本集團截至二零一一年十二月三十一日止（「本期間」）的年度業績。本年度業績已經核數師羅兵咸永道會計師事務所審計。在此，本人很高興向各位股東提呈本集團的業績和本集團持續發展策略及展望。

業績回顧

二零一一年，世界經濟因歐債危機、通貨膨脹、自然災害等的影響明顯放緩。中國經濟面對通貨膨脹、信貸收緊、人民幣升值等嚴峻形勢，中央政府實施積極的財政政策和穩健的貨幣政策等各項政策措施，嚴控通貨膨脹，嚴防房產泡沫。二零一一年中國GDP仍實現了9.2%的增長。

本集團面對嚴峻的外部經營環境和激烈的市場競爭，審時度勢，克服困難，深入踐行「敬業、創新、開放、提速」的經營理念，以創新的精神、務實的態度，抓經營拓市場、抓併購強融資、抓技改攻項目、抓內控強管理、抓文化創品牌，在創新與突破中實現了新跨越，展示了企業管治水平，圓滿達成年度各項發展目標。

截至二零一一年十二月三十一日止，本年度本集團的營業收入總額達約人民幣10,546.0百萬元(二零一零年度：人民幣8,883.2百萬元)，同比增長約人民幣1,662.8百萬元，增幅約18.7%；實現毛利潤達約人民幣1,959.9百萬元，同比增長約人民幣268.3百萬元，增幅約15.9%。本公司股東應佔利潤達約人民幣737.3百萬元(二零一零年度：人民幣687.7百萬元)，同比增長約人民幣49.6百萬元，增幅約7.2%。

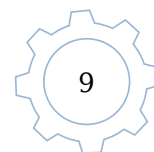
在本期間，本集團行政費用佔營業額的百分比為7.6%，分銷及銷售費用佔營業額的百分比為2.9%，整體與去年相比有所下降。在本期間，本集團依然保持穩健的財務狀況。截至二零一一年十二月三十一日止，本集團現金以及銀行存款總額約人民幣3,084.7百萬元，同比去年上升19.0%。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，每股盈利達約人民幣0.20元(二零一零年度：人民幣0.19元)；資產總值約人民幣11,760.0百萬元(二零一零年度：人民幣10,172.2百萬元)，負債總值約人民幣6,793.1百萬元(二零一零年度：人民幣5,598.0百萬元)。股東應佔權益總值約人民幣4,924.9百萬元(二零一零年度：人民幣4,510.0百萬元)。每股淨資產約人民幣1.35元(二零一零年度：人民幣1.24元)。

業務回顧及展望

商用車輛零部件(發動機、變速器、制動與轉向系統及其他業務)

二零一一年，中國汽車市場受宏觀調控及收緊信貸的影響，加上業內競爭激烈，汽車行業產銷量呈現調整回落勢頭，汰弱留強，整體增長放緩，但本集團商用車輛零部件業務繼續保持增長。變速器業務市場份額有新的拓展，產能有新的提升，實現了較好的增長；制動與轉向系統業務亦能滿足市場需要；柴油發動機業務受益於產品結構調整及電力設備、工程機械、船舶等市場的增長拉動，繼續保持快速增長，從而帶動商用車輛零部件板塊總體銷售實現了快速增長。該板塊全年營業額達約人民幣3,510.6百萬元，增幅達約18.6%。



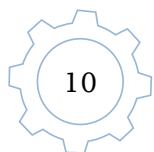
董事長報告(續)

本期間，本集團柴油引擎業務及時跟進市場需求節拍，大馬力柴油引擎全年實現銷量9,136台，同比增長約35%，佔柴油引擎總銷售量的42%，同比提升3個百分點；QSK19及NT系列發動機及KTA50發動機產銷量持續大幅上升。本集團推出的新產品：K19 IMO II和NT IMO II柴油引擎形成批量生產能力。

二零一一年，中國政府調整對汽車工業的發展導向，實施了由鼓勵購車消費轉向鼓勵發展新能源汽車的新政策。本集團認為新能源汽車將是未來主導交通工具，因此，本集團變速器業務已率先啟動國家「863」電動能源車純電動變速器項目，研發了QJ1112型等多種節能環保變速器，並實現了良好的銷售業績。同時，AT、AMT自動變速器及工程車專用變速器5S-160GP、8S1800已批量投放市場，受到用戶的充分肯定。

本公司為優化股權結構，發揮資產價值的最大化，增強產業協同效應，提高企業核心競爭力，已於二零一一年十一月完成將持有的重慶市綦齒汽車零部件有限責任公司（「綦齒零部件」）100%股權無償劃轉給本公司全資子公司——綦江齒輪傳動有限公司（「綦齒傳動」）；同時，綦齒零部件將持有的綦江綦齒鍛造有限公司（「綦齒鍛造」）100%股權和綦江綦齒鑫欣福利有限責任公司（「綦齒鑫欣」）100%股權無償劃轉給綦齒傳動。至此，綦齒傳動及其相關業務實現了規模和聯動協同效應。

本公司的全資子公司重慶卡福汽車制動轉向系統有限公司（「重慶卡福」），於二零一一年一月十九日與德國克諾爾控股集團公司下屬克諾爾制動系統亞太區（控股）有限公司（「克諾爾」）訂立合資協議，並於二零一一年二月二十三日完成克諾爾卡福商用車系統（重慶）有限公司註冊，註冊資本金為1,460.9萬歐元，重慶卡福及克諾爾分別持有合資公司34%及66%股權，主要從事商用車輛的閥類產品（制動、底盤和變速器控制閥，空氣處理器），空氣乾燥器和離合器伺服系統產品的裝配、零件製造、銷售、應用工程及售後服務方面的業務（有關詳情，請參考本公司於二零一一年一月十八日公告）。該合資公司現已投產，這有助拉動本集團商用車輛的零部件技術和產品升級換代，實現可持續發展。



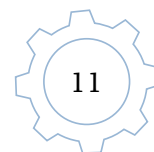
國家「十二五」發展規劃已經明確將大力發展「高端裝備製造業」和「新能源汽車」，將有助拉動本集團商用車輛零部件業務保持增長勢頭。隨著本集團大馬力發動機業務的快速增長和年產40萬台中重型車用變速器生產基地一期20萬台項目的建設以及制動轉向業務的調整到位，預計二零一二年該板塊業務將整體保持較快增長。

電力設備(水力發電設備、電線、電纜及材料、高壓變壓器業務)

二零一一年，受惠於國家「十二五」發展規劃，中央政府陸續在輸變電、水電、核電、風電等領域加快建設步伐，電力設備相關業務持續獲得動力。本集團水力發電設備業務奮力搶抓出口市場，獲得大筆訂單，形成強力支撐；電線電纜業務克服房地產市場調控、銅價高位震盪的影響，繼續保持增長。電力設備板塊業務保持了已有優勢，實現了快速增長。全年該板塊業務實現營業額達約人民幣3,479.3百萬元，較上年同期增幅達約18.5%。

本期間，本集團加大電力設備板塊產品結構調整，加大新品開發力度，市場拓展現已初見成效。水力發電設備業務以創新衝擊式轉輪整體數控加工為核心，繼續成功承接了歐美訂單，擴大了歐洲市場；新開發的100萬千瓦級超臨界發電機組、風力發電機組、核電機組用銅排以及特種銅型材獲得重大突破並投放市場。

本公司全資子公司——重慶華浩冶煉有限公司(「華浩冶煉」)完成銅及銅基粉末技改擴能項目，電解銅粉產品每噸電耗從4,200度降低到3,000度，相關金屬粉末年產能從2,000多噸提高到12,000噸，清潔生產和資源綜合利用效果非常明顯，已成為亞洲最大的粉末生產基地。



董事長報告(續)

本公司控股子公司——重慶鴿牌電線電纜有限公司(「鴿牌公司」)為開拓新市場，合資組建了貴州鴿牌長通電線電纜有限公司，合資公司註冊資本金人民幣1,000萬元，鴿牌公司持有51%的股權。該公司新建兩條特種電線電纜生產線，形成年產特種環保線纜14萬KM的生產能力，並已於二零一一年六月正式建成投產。

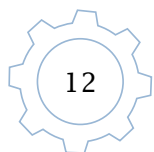
本公司所屬重慶ABB變壓器有限公司(「重慶ABB」)加大了對海外市場的拓展力度，中標率穩步提高，並成功拓展了新加坡、越南、馬來西亞及北美等市場；同時，重慶ABB面向國家「十二五」規劃加大智能電網及特高壓變壓器市場的產品開發力度，其800千伏直流變壓器產品將於二零一二年投放市場，展示良好前景。

本公司完成了收購川星塑料廠和重冶職工技協所持華浩冶煉1.31%的股權，華浩冶煉成為本公司全資子公司，有利於華浩冶煉的持續發展。

二零一二年，本集團電線電纜業務雖然受房地產調控影響增大，增長動力不足，但受惠於水力發電設備業務訂單充足，產品結構調整加快以及有色金屬粉末業務產能的較大幅度提升帶動，預計二零一二年該板塊業務仍可實現增長。

通用機械(工業泵、氣體壓縮機、離心機、製冷機、工業風機業務)

二零一一年，本集團克服鋼鐵行業、冶金行業和水泥行業調整的影響，緊密圍繞國家新能源發展戰略，加快了核電、風電、石油、石化產品開發和市場開拓，百萬千瓦級壓水堆核電站二級泵中的水壓試驗泵和離心式上充泵已實現產業化；工業風機、製冷機、風電葉片訂單和銷售保持良好發展勢頭；大型氣體壓縮機實現較快成長；GKH型離心機成功進入美國市場。通用機械板塊業務總體實現恢復性較快增長。全年實現營業額達約人民幣1,365.2百萬元，較上年同期增幅達約11.1%。



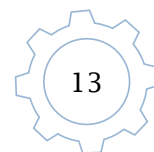
本集團新研發的兆瓦級風力發電機組葉片及BCD300-1.90/1.00曝氣風機高端產品榮獲2010年度重慶市科技進步三等獎，相關技術通過國家發明專利審查，為本集團拓展新能源領域、發展風電業務奠定了基礎；同時，第三代AP1000核電站所需新型離心式製冷機組及冷水機組已投產。

本期間，本公司大力實施新能源裝備發展戰略，完成了風力發電葉片的發展佈局。重慶通用工業(集團)有限責任公司(「重通集團」)以人民幣7,500萬元收購了大安晨飛風電設備有限公司100%股權，並向該公司增資人民幣9,540.3萬元，成功建成吉林大安及內蒙古錫林浩特風電葉片生產基地，覆蓋了東北及內蒙古東部風電市場。

本期間，本公司以人民幣2,230.1萬元收購重慶機電控股(集團)公司(「母公司」)所持重通集團1.65%股權，重通集團成為本公司全資子公司，進一步清晰了重通集團相關股權關係。將有助於本公司更好地實施對重通集團的管理。

本公司為更好地發揮重慶水泵廠有限責任公司、重慶氣體壓縮機廠有限責任公司、重慶江北機械有限責任公司在行業的影響力，做大做強工業泵、壓縮機、分離機械等相關業務，本公司董事會於二零一一年十一月二十五日批准將上述三家公司提升為本公司直屬子公司。管理層級的提升必將有助三家公司在新的平台上拓展和做大其業務規模。

二零一二年，本集團通用機械板塊業務將繼續拓展風電、核電、石油及石化行業市場，大力開發核電站用安全殼噴淋泵和低壓安注泵等二級泵，過(壓)濾機及分離機等新產品；繼續發揮高溫離心式風機，核電二級泵，兆瓦級風力發電機葉片等產品優勢、行業領先技術優勢、品牌優勢及市場領導地位。預計二零一二年該板塊業務將保持較快增長。



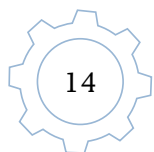
數控機床(數控齒輪加工機床、數控螺桿機床、複雜精密金屬切削刀具、數控車床及加工中心等業務)

二零一一年，雖然中國經濟受宏觀調控及收緊信貸的影響，但中國汽車行業仍保持增長，受益於工程機械、通用機械等行業的需求帶動，以及本集團數控滾齒機、剃齒機的產品技術和品牌優勢，仍然贏取並保持了市場領導地位，實現了快速增長。全年該板塊業務營業額達約人民幣2,190.9百萬元，增幅達約24.6%。

本期間，本集團推出的Y4232CNC系列數控剃齒機、YK8425數控滾軋機達到國際先進水準；YX3132CNC4四軸四聯動數控滾齒機、YE3120CNC7七軸四聯動數控高速幹切自動滾齒機、YS3126CNC6數控高速幹切滾齒機處於國內領先水準；Y31200CNC6全數控高效大型滾齒機、DT系列高速高精數控車床研發及產業化應用項目被列入二零一一年重慶市重點科技計劃項目。

為進一步整合本公司於二零一零年在境外收購的六家全資子公司，建立母子公司的企業治理結構，降低管理成本，本公司於二零一一年八月按照英格蘭及威爾士《2006年公司法》，在羅其代爾市註冊成立Precision Technologies Group Limited「PTG」(精密技術集團有限公司)，以本公司在英國五家公司及德國一家公司的權益價格總額作為出資，並成為其六家公司的實際出資人，註冊資本金2,000萬英鎊。

本公司為提升公司國際競爭力，建立海外技術創新平台，於二零一一年八月十六日在英國曼徹斯特設立了重慶機電歐洲創新中心、重慶機電歐洲營銷中心。



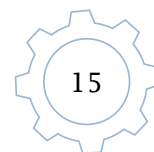
二零一一年一月十八日，本公司董事會批准在重慶南岸區興建大型精密數控機床產業化基地(暨環保搬遷)工程，項目第一期投資約人民幣9.42億元(請參考本公司於二零一一年一月十八日公告)。該項目因規劃、消防、安全、環保、綠化等行政審批因素影響未能如期完成建設。預計二零一二年完成主體工程。

二零一一年十一月二十五日，本公司董事會批准重慶機床(集團)有限責任公司(「機床集團」)與PTG合資組建重慶霍洛伊德精密螺桿製造有限公司。該公司已於二零一一年十二月十五日在重慶完成註冊。該公司的組建和運行將進一步推進併購PTG的延伸發展。

二零一二年，中國汽車工業有望擺脫前兩年巨幅波動的局面，逐步恢復常態發展。數控機床等相關產品市場需求將有所減緩，但憑藉其產品、市場、品牌優勢，預計二零一二年該板塊業務仍可實現增長。

發展基礎及優勢

本公司成立於二零零七年七月二十七日，並於二零零八年六月十三日在香港H股上市。本公司自成立以來，其主要業務緊扣國家發展規劃，符合國家產業政策，受益於國家振興裝備製造業規劃、新興戰略產業發展規劃、西部大開發及重慶市「314」總體戰略部署等政策支持，特別是本公司通過近幾年的科學發展，打造了領先的技術、培育了優秀的產品，建立了良好的信譽，構築了有效的治理架構、健全了適合的制度體系、強化了運行風險控制。其業績持續增長，股東回報豐厚，規模不斷擴大，本公司二零零八年以來營業收入的複合增長率達21.02%，已經成為中國西部重量級裝備製造企業。同時，本公司在持續、科學、快速的發展中，積累了技術研發、市場開拓、併購擴張、融資籌資等一定經驗和相應的人才隊伍建設，本公司的核心競爭力不斷提升，本集團董事會、管理層和全體員工對本公司未來發展充滿信心。



發展策略

本集團二零一二年的發展策略及重點工作如下：

一. 發展策略

繼續秉承「敬業、創新、開放、提速」的經營理念，以科學發展觀為指導，以「十二五」規劃為綱領，以「項目」為主導，以「優結構、保增長、增效益」為主題，以開放創新為動力，轉變經濟發展方式，為打造具有國際競爭力的裝備製造企業而奮鬥。

二. 重點工作

(一) 強力推進項目建設

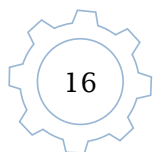
本集團將採取有效措施強力推進現有「項目」落地，確保在建「項目」早日達成建設目標；策劃並儲備一批包括產品研發、技術改造、併購重組等項目，建立起與自身戰略相匹配、與自身產業相協同的項目庫。

(二) 強力推進籌資融資

本集團將繼續創新籌融資思路，優化籌融資模式和結構。繼續強化資金的集中管理和集中信貸；建立和完善財務風險控制體系；籌建財務公司；應用金融租賃等多種籌融資工具，擴大籌融資規模，確保發展資金需要。

(三) 強力推進技術創新

本集團將瞄準國際先進水平，依託現有產業，緊扣國家「十二五」發展規劃佈局，進一步加大研發投入，強化技術創新平台建設和品牌建設，提升自主創新能力；加強專利技術的申請和保護，加快本集團產品技術升級換代和結構調整步伐，務實發展核心能力。



(四) 強力推進市場開拓

本集團將緊盯市場變化，強化形勢研判和運行調控，實施產品製造、設計、服務並舉戰略，拓展新產業，開闢新市場，搶抓新訂單；創新績效考核模式，調動經營管理者的積極性；強化精益生產和安全生產，保障市場需求，控制經營風險。

(五) 強力推進集團協同

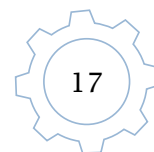
本集團將繼續深化大宗物資集中採購；強化資金、人力資源統一調配；充分整合內部資源，實現產能最大化；搭建集團信息化平台，實現信息共享。

(六) 強力推進人才開發

本集團將以其「十二五」人才規劃為統纜，進一步完善人力資源管理制度體系和「選、育、用、留、退、備」六大人力資源管理體系；採取素質培訓、人才交流，基金導向、考核激勵等多種手段，促進優秀人才不斷湧現，進一步夯實本集團可持續發展的人才基礎。

(七) 強力推進科學管控

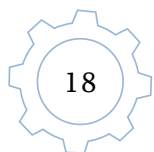
創新實施戰略績效管理，進一步落實本集團「十二五」發展規劃；啟動全面預算管理體系建設；推廣卓越績效管理模式；深化本公司內控體系運行，推進子公司完善內控體系，探索內部控制有效性評價；持續不斷地加強企業文化建設。



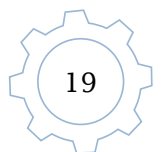
獎項

在本期間，本集團被頒授以下獎項：

- 本集團附屬機床集團榮獲重慶市2011年度市長質量管理獎獲獎。
- 本集團附屬的重慶水輪機廠有限責任公司「水輪機公司」榮獲研發的《跨座式輕軌PC梁鑄鋼支座》項目「2010年度重慶市科學技術進步二等獎」；
- 本集團附屬的重慶水泵廠有限責任公司「水泵公司」與中國核電工程有限公司合作研發的《百萬千瓦壓水堆核電站HSD150-80型上充泵》項目榮獲「2010年度國家能源科學技術進步獎二等獎」；
- 本集團附屬的機床集團、重慶工具廠有限責任公司等合作研發的《精密、高效數控剝齒關鍵技術與裝備研製及產業化》榮獲2010年度「重慶市科學技術進步二等獎」；
- 本集團附屬的重通集團研發的《BCD300-1.90/1.00曝氣風機兆瓦級風力發電機葉片及機組重要零部件》和《瓦級風力發電機葉片及機組重要零部件BCD300-1.90/1.00曝氣風機》兩個項目榮獲2010年度「重慶市科技進步三等獎」；
- 本集團附屬的機床集團第二機床廠有限責任公司研發的《CK6130、CK3050模塊化數控車床研發及產業化應用》項目榮獲2010年度「重慶市科技進步三等獎」；



- 本公司獲英國貿易投資總署授勳「2010年度對英投資傑出貢獻獎」；
- 本集團附屬的鵠牌公司再獲「2011年重慶市名牌(知名)產品稱號」，此為該公司連續第十年獲此殊榮；
- 本集團附屬的重慶江北機械有限責任公司研發的《GKH1800-N臥式虹吸刮刀卸料離心機》項目榮獲「2011年度中國機械工業科學技術獎二等獎」；
- 本集團附屬的機床集團研發的《Y4232CNC9系列數控精密高效剃齒機成套技術開發及產業化應用》項目榮獲「2011年度中國機械工業科學技術獎二等獎」；
- 本集團附屬的重慶康明斯發動機有限公司「重慶康明斯」獲2011年重慶「五一」勞動獎狀；
- 本集團附屬的重慶康明斯、鵠牌公司、機床集團和綦齒傳動被重慶市工業經濟聯合會評選為2010年度重慶工業50強企業；
- 本集團附屬的機床集團榮獲2011年度「重慶市市長質量管理獎」，同時「重機及圖」註冊商標榮獲「中國馳名商標」稱號；
- 本集團附屬機床集團、重慶康明斯、水輪機公司、重慶卡福及重慶紅岩方大汽車懸架有限公司，於2011年12月29日，榮獲重慶市第二屆「最具影響力的重慶知名品牌企業」稱號；
- 本集團附屬的水輪機公司生產的「三葉牌」高水頭混流式水輪發電機，榮獲重慶市質量技術監督局2011年度重慶市名牌(知名)產品。



總結

二零一二年歐債危機仍待全面解決，世界經濟形勢雖有所好轉，但整體經濟復蘇仍然疲弱，全球經濟總體仍處於調整中，仍面臨諸多不確定性因素，出現二次衰退的風險依然存在。中國經濟由通脹上行、增長過熱的態勢轉為去通脹的新趨勢，貨幣政策將相對寬鬆，銀行業和企業的資金流動性緊張局面將得到一定緩解，經濟將維持適度的增長水平。中國機械工業結構升級的政策利好、發展機遇仍然存在。受益於產業政策，本集團商用車零部件、電力設備、通用機械、數控機床等業務在面臨挑戰的同時仍然面臨良好的發展機遇，本集團將憑藉市場、產品、研發、資金、人力、品牌和治理等雄厚實力，抓住機遇，加快發展。預計二零一二年本集團業務將繼續保持穩健增長。

最後，本人對各位股東及投資者的長期支持和鼓勵深表謝意！感謝全體員工為集團發展作出的貢獻！感謝客戶、供應商及各界朋友對本集團長期支持和信任！本集團將在您們的持續關注和支持中，繼續秉承「敬業、創新、開放、提速」的經營理念，同心共築美好明天，再創輝煌。

執行董事 董事長
謝華駿

中國•重慶

二零一二年三月二十日



前景和展望

2012年本公司主要業務將穩健發展

二零一一年，世界經濟形勢複雜嚴峻，發展速度明顯減緩，復蘇動力明顯減弱。中國經濟以抗通脹、防地產泡沫為主線，實施積極的財政政策和穩健的貨幣政策，達成了中國經濟軟著陸，並實現GDP9.2%的增長。

二零一二年，世界經濟仍將以調整為主線，復蘇尚需各國，特別是發達國家做出實質努力；中國將繼續實施積極的財政政策和穩健的貨幣政策，中國經濟調控重心將由抗通脹向保增長轉變，預期中國經濟前進的步伐將會有所放緩。

二零一二年，宏觀經濟環境雖然仍不穩定，不確定因素較多，但憑借本集團多年積累的雄厚實力和有效管控，本集團二零一二年有信心克難攻堅確保實現穩健增長。

經營回顧

經營業績有新增長

本集團通過拓市場、抓管控，運行質量大幅提升，全面實現了二零一一年度經濟目標。特別是本集團鞏固和擴大了傳統優勢細分市場，拓展了新興市場，培育了售後服務及系統集成市場，擴大了海外市場，為實現二零一二年全年銷售目標奠定了堅實的基礎。本集團主要業務訂單截止二零一二年二月，已達到二零一二年計劃生產任務目標35%以上，其中水輪發電機組訂單已達全年目標，柴油引擎等部分業務的訂單也已趨近於全年目標。



管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

項目建設有新進展

二零一一年，本集團共20餘個項目在建或啟動實施。重通集團大型風電葉片等7個募集資金項目通過竣工驗收，並實現擴能達產之目的。

本集團所屬重通集團成功併購大安晨飛並新建錫林浩特基地，向兆瓦級主流機型葉片拓展取得階段性成果。PTG發展呈現利增、協同、科研並舉的積極效果：PTG完成了年度經營目標；二零一一年十二月十五日，PTG與機床集團合資組建重慶霍洛伊德精密螺桿製造有限公司註冊成立；重慶機電歐洲創新中心相關課題研發已經啟動。重慶卡福與德國克諾爾公司合資組建的克諾爾卡福商用車系統(重慶)有限公司於二零一一年五月正式運營。二零一一年六月，貴州鴿牌正式投產並銷售。

技術創新有新成果

本集團二零一一年技術創新捷報頻傳，全年122個新產品開發項目全面完成，其中41項新產品開發列入市重點新產品計劃，20項通過重慶市級重點新產品鑒定；本公司全年新申報專利500餘項，新獲得國家授權專利20餘項；8個科研項目獲2011年中國機械工業科技和重慶市科技進步獎，其中科技進步二等獎、三等獎各4項。技術創新項目獲得政策資金支持超過人民幣5,000萬元；所屬機床集團「重機及圖」榮獲中國馳名商標稱號，至此，本公司有「鴿」牌、「重機」牌兩個中國馳名商標；機床集團還榮獲2011年度重慶市市長質量管理獎。這些成果的取得進一步夯實了本集團技術創新實力，鞏固了本集團在裝備製造業中的領先地位。



籌資融資實現新的突破

在國家貨幣政策不斷收緊的形勢下，本公司深化財務管理，推進集團資金、信貸集中統一管理，提升了資金的營運效益，有效降低了企業資金成本，緩解了企業的流動資金困難。

本公司於二零一一年八月在國內成功發行五年期公司債券，籌資人民幣10億元，債券票面利率6.59%。公司債券的成功發行改變了本公司單一的融資結構，標誌著本公司多元融資取得突破性進展。

管控水平不斷提升

本公司本年度推進了子公司股權結構調整；提升了部分企業的管理層級（詳見本報告重大事項第36頁至40頁）。使相關企業股權結構更加清晰，優化了本公司對優勢企業的管理鏈，為本公司對外投資、引入戰略投資者以及更廣泛地拓寬融資渠道創造了更佳條件。

本集團不斷加強內控管理力度，建立和完善了從公司治理到業務層面的管理制度框架體系，全年共新建、修訂了87項規章制度，編製了《重慶機電股份有限公司制度匯編》。

此外，本集團為降低營運風險，並增強管控風險的能力，本年度全面啟動了風險控制體系建設。通過引入專業內控體系建設智力支撐，已形成內控手冊、授權手冊、內部控制及制度缺陷改進建議報告等工作成果，初步建立了一體化內控框架。

管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

本集團繼續強化審計和效能監察，通過經濟責任審計、項目審計、過程審計、綜合調研等多種方式幫助企業有效實施增收節支、減損杜廢，收到良好效果。

人力資源管理實現提升

本集團高度重視人力資源制度建設、體系建設及戰略化管理。本年度內，制定完善相關制度22項；初步建立了人力資源「選、育、用、留、退、備」六大管理體系；結合本公司「十二五」戰略規劃制定了人才工作專項規劃。至此，本公司基本實現了人力資源管理工作制度化、規範化、目標化和戰略化，人才工作將為「十二五」戰略實施提供強有力的支撐。

在本期間，本集團高度重視人才特別是高層次人才的培訓培養工作，2萬餘名員工分別參加了本集團組織的各類培訓，其中，選送6名高級管理人員研讀廈門大學EMBA，60名財務管理人員參加廈門大學高級財務管理培訓，19名企業技術骨幹定向研讀本公司與重慶理工大學聯合開辦的工程碩士班，2人送考重慶理工大學會計學碩士，88人參加英語強化培訓。本公司向所屬企業提供人才培養引導基金人民幣25萬元，本集團投入培訓費用共計人民幣1,069萬元。通過人才培訓，促進人力資源向人力資本的轉化增值。

本公司高度重視子公司法人治理結構建設，完成了所屬13戶企業董事會、監事會、經營班子換屆調整及新建工作。



業績概覽

經營分析

商用車輛零部件業務

二零一一年，中國汽車市場受宏觀調控及收緊信貸的影響，加上業內競爭激烈，汽車行業產銷量呈現調整回落勢頭，汰弱留強，整體增長放緩，但本集團商用車輛零部件業務繼續保持增長。變速器業務市場份額有新的拓展，產能有新的提升，實現了較好的增長；制動與轉向系統業務亦能滿足市場需要；柴油發動機業務受益於產品結構調整及電力設備、工程機械、船舶等市場的增長拉動，繼續保持快速增長。全年該板塊營業額達約人民幣3,510.6百萬元，較截至二零一零年的約人民幣2,959.4百萬元，增長約人民幣551.2百萬元或約18.6%。

電力設備業務

二零一一年，受惠於國家「十二五」發展規劃，中央政府陸續在輸變電、水電、核電、風電等領域加快建設步伐，電力設備相關業務持續獲得動力。本集團水力發電設備業務奮力搶抓出口市場，獲得大筆訂單，形成強力支撐；電線電纜業務克服房地產市場調控、銅價高位振盪的影響，繼續保持增長。電力設備板塊業務保持了已有優勢，實現了快速增長。全年該板塊營業額達約人民幣3,479.3百萬元，較截至二零一零年的約人民幣2,935.6百萬元，增長約人民幣543.7百萬元，增幅約18.5%。

管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

通用機械業務

二零一一年，本集團克服鋼鐵行業、冶金行業和水泥行業調整的影響，緊密圍繞國家新能源發展戰略，加快了核電、風電、石油、石化產品開發和市場開拓，百萬千瓦級壓水堆核電站二級泵中的水壓試驗泵和離心式上充泵已實現產業化；工業風機、製冷機、風電葉片訂單和銷售保持良好發展勢頭；大型氣體壓縮機實現較快成長；GKH型離心機成功進入美國市場。通用機械板塊業務總體實現恢復性較快增長。全年該板塊營業額達約人民幣1,365.2百萬元，較截至二零一零年的約人民幣1,229.3百萬元，增長約人民幣135.9百萬元，增幅約11.1%。

數控機床業務

二零一一年，雖然中國經濟受宏觀調控及收緊信貸的影響，但中國汽車行業仍保持增長，受益於工程機械、通用機械等行業的需求帶動，以及本集團數控滾齒機、剃齒機的產品技術和品牌優勢，仍然贏取並保持了市場領導地位，該板塊業務仍實現了快速增長。全年該板塊營業額達約人民幣2,190.9百萬元，較截至二零一零年的約人民幣1,758.9百萬元增長約人民幣432.0百萬元，增幅約24.6%。



銷售

截至二零一一年十二月三十一日止，本年度本集團的營業總額約人民幣10,546.0百萬元，較去年同期的約人民幣8,883.2百萬元，增長約人民幣1,662.8百萬元，增幅約18.7%。與二零一零年相比，商用車輛零部件板塊的營業額約人民幣3,510.6百萬元(佔營業總額約33.3%)，增長約18.6%；電力設備板塊的營業額約人民幣3,479.3百萬元(佔營業總額約33.0%)，增長約18.5%；通用機械板塊的營業額約人民幣1,365.2百萬元(佔營業總額約12.9%)，增長約11.1%；數控機床板塊的營業額約人民幣2,190.9百萬元(佔營業總額約20.8%)，增長約24.6%。

毛利

二零一一年度的毛利約人民幣1,959.9百萬元，較去年的約人民幣1,691.6百萬元，增長約人民幣268.3百萬元，增幅約15.9%，佔銷售額約18.6%。

與去年相比，電力設備和數控機床毛利增加、佔比增大，兩者毛利率分別由去年的7.0%和18.0%微升至二零一一年度的7.1%和18.4%，實現整體毛利上升。相反，商用車輛零部件和通用機械毛利率由去年的28.6%和26.2%微降至二零一一年度的27.4%和25.3%，但仍保持銷售額增長。

其他收入及收益

在二零一一年度的其他收入及收益約人民幣152.8百萬元，較去年的約人民幣101.7百萬元，增長約人民幣51.1百萬元，增幅約50.2%，主要是重通集團低價收購大安晨飛風電設備有限公司利得約人民幣25.2百萬元及二零一零年本公司在併購PTG公司的收購價格與前PTG股東爭議在本期間成功追回的約人民幣20.1百萬元。



管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

分銷及行政費用

在二零一一年度的分銷及行政費用約人民幣1,104.7百萬元，較去年的約人民幣1,044.5百萬元，增長約人民幣60.2百萬元，增幅約5.8%。分銷及行政費用佔銷售額約10.5%比去年的11.8%，下降約1.3個百分點。

在本年度入賬的銷售及分銷成本包括運輸開支，銷售員工成本及三包和保修費用較去年上升，因而令分銷費用增加約人民幣3.5百萬元。行政費開支較去年增加約人民幣56.7百萬元，主要是國內員工成本和辦公費用整體上升約人民幣36.7百萬元，其次是維修費增加約人民幣14.9百萬元。

營業利潤

在二零一一年度的營業利潤約人民幣1,007.9百萬元，較去年的約人民幣748.8百萬元，增長約人民幣259.1百萬元，增幅約34.6%。若撇除已計入其他收入及收益的一次性收益，營業利潤較去年上升約人民幣208.0百萬元或約32.1%。

融資成本

在二零一一年度的利息開支約人民幣131.3百萬元，較去年的約人民幣79.1百萬元，增加約人民幣52.2百萬元，增幅約66.0%。主要是由於在本期間貸款額增加、利率上升影響及發行債券所涉費用。



應佔聯營公司利潤

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團應佔聯營公司利潤分配額約人民幣2.8百萬元，較去年的約人民幣65.8百萬元，大幅減少約人民幣63.0百萬元，減幅約95.7%。此乃由於各聯營公司利潤大幅下降及重慶美的通用製冷設備有限公司和重慶吉恩冶煉有限公司兩間公司在本期間出現營運虧損所致。

所得稅開支

截至二零一一年十二月三十一日止年度，所得稅開支約人民幣168.5百萬元，較去年的約人民幣66.3百萬元，上升約人民幣102.2百萬元，增幅約154.1%，主要是應納稅項增加和遞延所得稅項變動影響所致。

股東應佔利潤

截至二零一一年十二月三十一日止年度，股東應佔利潤約人民幣737.3百萬元，較去年的約人民幣687.7百萬元，增長約人民幣49.6百萬元，增幅約7.2%。每股盈利由去年的人民幣0.19元升至人民幣0.20元。請參閱本年報財務報表附註34相關內容。

根據本公司章程，本公司基於利潤的可供分配儲備為香港財務報告準則及中國企業會計準則規定下較低者。

於二零一一年十二月三十一日，在香港財務報告準則及中國企業會計準則下，本公司可供分配儲備分別為人民幣850,135,000元及人民幣979,482,153元。因此，於二零一一年十二月三十一日，本公司可供分配給本公司所有者的儲備為人民幣850,135,000元。

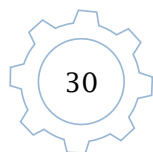
管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

業務表現

下表載列於所示期間本集團主要業務經營分部應佔收入、毛利及分部業績：

	收入		毛利		分部業績	
	截止十二月三十一日		截止十二月三十一日		截止十二月三十一日	
	止年度		止年度		止年度	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	(人民幣百萬元，百分比除外)					
商用車輛零部件						
發動機	1,898.4	1,417.9	651.8	485.1	527.2	370.2
變速器	1,172.1	920.6	253.2	241.9	105.0	126.8
其他產品	440.1	620.9	57.7	120.3	20.8	31.1
合共	3,510.6	2,959.4	962.7	847.3	653.0	528.1
佔總額百分比	33.3%	33.3%	49.1%	50.1%	64.8%	70.5%
電力設備						
水力發電設備	400.9	313.4	130.6	86.5	54.0	46.9
電線電纜	2,351.1	2,120.4	123.7	100.9	80.3	41.2
其他產品	727.3	501.8	(6.8)	18.8	(23.6)	5.5
合共	3,479.3	2,935.6	247.5	206.2	110.7	93.6
佔總額百分比	33.0%	33.1%	12.6%	12.2%	11.0%	12.5%
通用機械						
合共	1,365.2	1,229.3	345.8	322.0	113.0	75.1
佔總額百分比	12.9%	13.8%	17.7%	19.6%	11.2%	10.0%
數控機床						
合共	2,190.9	1,758.9	403.9	316.1	124.8	91.3
佔總額百分比	20.8%	19.8%	20.6%	18.7%	12.4%	12.2%
總部						
合共	—	—	—	—	6.4	(39.3)
佔總額百分比	—%	—%	—%	—%	0.6%	(5.2%)
總計	10,546.0	8,883.2	1,959.9	1,691.6	1,007.9	748.8



商用車輛零部件業務

截至二零一一年十二月三十一日止年度，商用車輛零部件分部的收入約人民幣3,510.6百萬元，較截至二零一零年同期的約人民幣2,959.4百萬元，增加約人民幣551.2百萬元，增幅約18.6%。與去年同期相比，發動機和變速器業務的收入大幅增長分別約人民幣480.5百萬元或約33.9%和約人民幣251.5百萬元或約27.3%。相反，其他產品業務的收入減少約人民幣180.8萬元。

在本期間，商用車輛零部件分部的毛利為約人民幣962.7百萬元，較截至二零一零年十二月三十一日止年度的約人民幣847.3百萬元，增加約人民幣115.4百萬元，增幅約13.6%。毛利率由截至二零一零年度的28.6%降至截至二零一一年度的27.4%，主要是原材料價格大幅回升和人工成本增加導致單位成本上升，致使其業務的毛利率較去年同期降至1.2百分點。

整體上截至二零一一年十二月三十一日止年度，商用車輛零部件分部的業績為約人民幣653.0百萬元，較截至二零一零年的約人民幣528.1萬元，增加約人民幣124.9百萬元，增幅約23.7%。

電力設備業務

截至二零一一年十二月三十一日止年度，電力設備的分部收入為約人民幣3,479.3百萬元，較二零一零年約人民幣2,935.6百萬元，增加約人民幣543.7百萬元，增幅約18.5%，主要是由於電線、電纜業務的收入增長約人民幣230.7百萬元或約10.9%以及水輪機等其他產品業務收入增長約人民幣313.0百萬元或約38.4%。

管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

在本期間，電力設備分部的毛利為約人民幣247.5百萬元，較截至二零一零年十二月三十一日止年度的約人民幣206.2百萬元，增加約人民幣41.3百萬元或約20.0%。毛利率由截至二零一零年度的7.0%微升至截至二零一一年度的7.1%，主要是受水輪發電機組毛利率由截至二零一零年度的27.6%增長至截至二零一一年度的32.6%的拉動。相反，其它產品出現虧損約人民幣6.8百萬元，主要是受原材料價格大幅波動及生產成本增加的影響，使其毛利率不能在本期間維持盈利狀態。

整體上截至二零一一年十二月三十一日止年度，電力設備分部的業績為約人民幣110.7百萬元，較截至二零一零年的約人民幣93.6百萬元，增長約人民幣17.1百萬元，增幅約18.3%。

通用機械業務

截至二零一一年十二月三十一日止年度，通用機械分部的收入為約人民幣1,365.2百萬元，較截至二零一零年的約人民幣1,229.3百萬元，增長約人民幣135.9百萬元，增幅約11.1%，主要是由於核電用製冷機組、風電葉片、氣體壓縮機等產品整體受市場需求帶動，從而使營業額增加。

在本期間，通用機械分部的毛利為約人民幣345.8百萬元，較截至二零一零年十二月三十一日止年度的約人民幣322.0百萬元，增加約人民幣23.8百萬元，增幅約7.4%。毛利率由截至二零一零年度的26.2%微降至截至二零一一年度的25.3%，毛利率減少主要是原材料價格回升導致單位成本上升使通用機械分部業務毛利率整體下降。

整體上截至二零一一年十二月三十一日止年度，通用機械分部的業績約人民幣113.0百萬元，較截至二零一零年的約人民幣75.1百萬元，增加約人民幣37.9百萬元，增幅約50.5%。



數控機床業務

截至二零一一年十二月三十一日止年度，數控機床分部的收入約人民幣2,190.9百萬元，較截至二零一零年的約人民幣1,758.9百萬元，增加約人民幣432.0百萬元，增幅約24.6%，主要是受益於工程機械、通用機械等行業的需求帶動，齒輪加工機床、複雜精密金屬切削刀具、數控車床及加工中心等業務的收入增加，從而致使數控機床分部整體實現增長。

在本期間，數控機床分部的毛利為約人民幣403.9百萬元，較截至二零一零年十二月三十一日止的約人民幣316.1百萬元，增加約人民幣87.8百萬元，增幅約27.8%。毛利率由截至二零一零年度的18.0%微增至截至二零一一年度的18.4%，主要是產量增加導致單位成本下降。

整體上截至二零一一年十二月三十一日止年度，數控機床分部的業績為約人民幣124.8百萬元，較截至二零一零的人民幣91.3百萬元，增加約人民幣33.5百萬元，增幅約36.7%。

流動資金情況

於二零一一年十二月三十一日，本集團的現金及銀行存款(包括受限制現金)共約人民幣3,084.7百萬元(二零一零年十二月三十一日：人民幣2,591.8百萬元)，增加約人民幣492.9百萬元或約19.0%。

在本期間，本集團經營業務淨現金流入額約人民幣166.7百萬元(二零一零年十二月三十一日：人民幣55.8百萬元)。投資活動淨現金流出額約人民幣295.9百萬元(二零一零年十二月三十一日：人民幣186.4百萬元)。融資活動淨現金流入額約人民幣804.7百萬元(二零一零年十二月三十一日：人民幣65.4百萬元)。董事認為，本集團財政穩健，並有足夠資源支持其營運資金需求及應付其可預見的資本開支。



管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

資產與負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團資產總額為約人民幣11,760.0百萬元，較二零一零年十二月三十一日約人民幣10,172.2百萬元，增長約人民幣1,587.8百萬元。流動資產總額約人民幣8,460.0百萬元，較二零一零年十二月三十一日約人民幣7,264.5百萬元，增長約人民幣1,195.5百萬元，佔資產總額的約71.9%。然而，非流動資產總額為約人民幣3,300.0百萬元，較二零一零年十二月三十一日約人民幣2,907.8百萬元，增長約人民幣392.2百萬元，佔資產總額的約28.1%。

於二零一一年十二月三十一日，本集團負債總額約人民幣6,793.1百萬元，較二零一零年十二月三十一日約人民幣5,598.0百萬元，增加約人民幣1,195.1百萬元。流動負債總額為約人民幣4,669.7百萬元，較二零一零年十二月三十一日約人民幣4,442.6百萬元，增長約人民幣227.1百萬元，佔負債總額約68.7%。然而，非流動負債總額約人民幣2,123.4百萬元，較二零一零年十二月三十一日約人民幣1,155.5百萬元，增加約人民幣967.9百萬元，佔負債總額約31.3%。

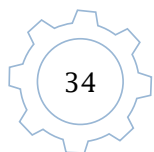
於二零一一年十二月三十一日，本集團流動資產淨值約人民幣3,790.3百萬元，較二零一零年十二月三十一日約人民幣2,821.9百萬元，增長約人民幣968.4百萬元。

流動比率

於二零一一年十二月三十一日，本集團的流動比率(即流動資產除以流動負債之比率)由二零一零年度的1.64 : 1上升至二零一一年度的1.81 : 1。

負債比率

於二零一一年十二月三十一日，本集團的負債比率按借款除以總資本計算，負債比率為35.0%(二零一零年十二月三十一日的25.2%)。



借款情況

於二零一一年十二月三十一日，本集團的銀行及其他借款總額為約人民幣2,669.7百萬元，較二零一零年十二月三十一日約人民幣1,543.0百萬元，增加約人民幣1,126.7百萬元，主要是本公司在二零一一年八月在國內成功發行五年期公司債券，籌資人民幣10億元，債券票面利率6.59%。

本集團須於一年內償還的借款約人民幣1,211.2百萬元，較二零一零年十二月三十一日約人民幣1,061.6百萬元，增加約人民幣149.6百萬元。須於一年後償還的借款為約人民幣1,458.5百萬元，較二零一零年十二月三十一日約人民幣481.4百萬元，增加約人民幣977.1百萬元。

資產抵押

於二零一一年十二月三十一日，本集團銀行存款中有抵押或受限制使用存款為約人民幣295.1百萬元(二零一零年十二月三十一日為人民幣473.0百萬元)。此外，本集團部分銀行借款以本集團若干土地使用權、廠房和機器及應收款項作為抵押，於二零一一年十二月三十一日抵押品的賬面淨值為約人民幣405.9百萬元(二零一零年十二月三十一日為人民幣353.2百萬元)。

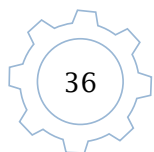
或有負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團沒有重大或有負債。

重大事項

1. 本公司董事會於二零一一年三月三日作出決議，批准收購鴿牌員工所持鴿牌電線電纜有限公司19.31%股權，本公司持股比例提升至74.0%；
2. 本公司董事會於二零一一年五月三十日作出決議，批准以下兩項物業轉讓：
 - (1) 本公司全資附屬公司，分別為綦齒傳動、綦齒零部件、綦齒鍛造和綦齒鑫欣向母公司所屬綦江齒輪廠以人民幣25,298,286.21元代價出讓28處全部物業權益合共29,492.37平方米。
 - (2) 本公司全資附屬公司，分別為綦齒傳動、綦齒零部件和綦齒鍛造向母公司所屬綦江齒輪廠以人民幣21,042,807元代價轉讓11處全部物業權益合共16,945.3平方米。

上述詳情見於二零一一年十二月二日載於香港聯交所網站及本公司網站的本公司董事會公告。
3. 本公司於二零一一年八月一日按照英格蘭及威爾士《2006年公司法》，在羅其代爾市註冊成立PTG，以本公司在英國五家公司及德國一家公司的權益價格總額作為出資，並成為其六家公司的實際出資人。
4. 本公司於二零一一年八月十六日在英國羅其代爾市設立非法人主體的重慶機電歐洲创新中心、重慶機電歐洲營銷中心、重慶機床&PTG歐洲機床研發中心。



5. 本公司董事會於二零一一年九月六日作出決議，批准重通集團以人民幣7,500萬元收購大安晨飛風電設備有限公司100%股權。詳情見於二零一一年九月八日載於香港聯交所網站及本公司網站的本公司董事會公告。
6. 本公司董事會於二零一一年九月六日作出決議，批准本公司以人民幣2,230萬元收購母公司所持重通集團1.65%股權。詳情見於二零一一年十一月三日載於香港聯交所網站及本公司網站的本公司董事會公告。
7. 本公司董事會於二零一一年九月六日作出決議，批准將本公司持有的綦齒零部件100%股權無償劃轉給綦齒傳動，綦齒零部件將其持有的綦齒鍛造100%股權和綦齒鑫欣100%股權無償劃轉給綦齒傳動。
8. 本公司董事會於二零一一年十月二十五日作出決議，批准重通集團大安晨飛風電設備有限公司新建錫林浩特基地，並由本公司投資人民幣4,500萬元專項用於該基地的建設。詳情見於二零一一年十月二十五日載於香港聯交所網站及本公司網站的本公司董事會公告。
9. 本公司董事會於二零一一年十一月二十五日作出決議，批准機床集團與PTG合資組建重慶霍洛伊德精密螺桿製造有限公司。該公司已於二零一一年十二月十五日在重慶完成註冊。
10. 本公司董事會於二零一一年十一月二十五日作出決議，批准提升重慶機床集團盛普機械成套設備有限公司和重通集團所屬重慶水泵廠有限責任公司、重慶江北機械有限責任公司、重慶氣體壓縮機廠有限責任公司為本公司直屬子公司。

管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

11. 本公司董事會於二零一一年十二月二十三日批准本公司董事會戰略委員會章程，成立了本公司第一屆董事會戰略委員會。
12. 本公司於二零一一年六月六日召開二零一零年度股東周年大會審議批准以下事項：
 - (1) 截至二零一一年，二零一二年及二零一三年至十二月三十一日止財政年度母公司及其聯繫人根據訂立補充總銷售協議應付予本集團的年度建議上限經調高修定分別為人民幣155,000,000元、人民幣185,000,000元及人民幣210,000,000元；
 - (2) 截至二零一一年，二零一二年及二零一三年至十二月三十一日止財政年度本集團根據總補充供應協議應付予母公司及其聯繫人的年度建議上限經調高修定分別為人民幣410,000,000元、人民幣480,000,000元及人民幣550,000,000元；
 - (3) 授權批准本公司董事會以配發、發行及處理新增內資股及／或H股的上限和訂立相關發售要約、協議及／或購股權；
 - (4) 授權批准本公司董事會在中國境內發行及處理面值總額不超過人民幣10億元的公司債券並轉授權余剛先生及陳先正先生兩位董事全權辦理一切與發行公司債券的有關事宜。於二零一一年七月二十三日獲中國証監會頒發正式批文發行公司債券。於二零一一年八月二十二日在上海證券交易所完成上市發行。詳見於二零一一年八月二十二日香港聯交所網站和本公司網站的公告。



13. 本公司於二零一一年十二月九日召開二零一一年第一次臨時股東大會審議批准以下事項：
- (1) 修訂本公司章程內「重慶渝富資產經營管理有限公司」變更為「重慶渝富資產經營管理集團有限公司」。
 - (2) 本公司為霍洛伊德貸款英鎊420萬元提供擔保；
 - (3) 本公司與母公司和興業國際信托有限公司於重慶市組建財務公司。
 - (4) 本公司批准張心智先生於廖蓉女士辭任本公司監事一職後獲委任監事。
14. 在企業併購重組和整合方面，本集團十分重視併購能配合本集團長遠發展道路，與本集團核心產業鏈相結合、有潛質和先進技術的企業。本集團把握發展和整合的契機，在本期間已達到以下目標：
- (1) 收購鴿牌員工所持鴿牌電線電纜有限公司19.31%股權，本公司持股比例提升至74%；
 - (2) 收購川星塑料廠和重冶職工技協所持華浩冶煉1.31%的股權，本公司持股比例提升至100%。
 - (3) 收購母公司所持重通集團1.65%股權，本公司持股比例提升至100%。



管理層討論及分析(續)

(包括財務回顧)

- (4) 完成了綦齒零部件100%股權無償劃轉給綦齒傳動；綦齒零部件將其持有的綦齒鍛造100%股權和綦齒鑫欣100%股權無償劃轉給綦齒傳動。並完成了工商變更登記。
- (5) 完成了提升重慶機床集團盛普機械成套設備有限公司(更名為重慶盛普物資有限公司)為本公司直屬子公司相關工商變更登記。
- (6) 完成了二零一一年度公司債券的發行。
- (7) 完成了PTG與機床集團合資組建重慶霍洛伊德精密螺桿製造有限公司的註冊登記。

通過上述股權整合，使相關企業股權結構更加清晰，為企業對外投資、引入戰略投資者創造了較好條件。

除上文所披露者，期間內本公司並無任何其他重大須予披露事項。

資本開支

於二零一一年十二月三十一日，本集團資本開支總額約人民幣522.7百萬元，主要用於擴展廠房、生產技術的提升、生產設備的升級和產能的提升(二零一零年十二月三十一日為人民幣506.4百萬元)。

資本承諾

於二零一一年十二月三十一日，本集團與固定資產及無形資產相關之資本承諾約人民幣147.4百萬元(二零一零年十二月三十一日為人民幣179.7百萬元)。



匯率波動風險

本集團承受多種因不同貨幣而產生的外匯風險，主要涉及港幣及美元。外匯風險來自採用不同於本集團功能貨幣的貨幣進行的未來商業交易及已確認資產和負債。管理層已訂立政策，要求集團公司管理與其功能貨幣有關的外匯風險。

僱員

於二零一一年十二月三十一日，本集團共有僱員共18,082人(二零一零年十二月三十一日共17,910人)。本集團繼續推動技術人才升級，培育招聘富有技術及管理經驗的技術和管理人才，建立差異化薪酬表現掛鈎的分配體系，加強安全培訓督導，保障員工安全和保持良好和諧勞資關係。



募集資金的使用

本公司於二零零八年六月十三日在聯交所上市發售新股之所得款項總額，扣除相關費用後所得款項淨額約人民幣1,008.8百萬元。於二零零八年度至二零一二年二月二十九日止年度，約人民幣1,008.77百萬元發售新股所得款項淨額已被應用於本公司招股章程並於二零零九年六月二十五日召開2008年度股東周年大會批准調整所載之計劃用途（詳見二零零九年六月二十五日股東大會公告）。



董事、監事及高級管理人員

下表載列有關本公司現任董事的資料：

姓名	年齡	職位
謝華駿	58	執行董事、董事長
余剛	47	執行董事
廖紹華	48	執行董事
陳先正	57	執行董事
黃勇	49	非執行董事
王冀渝	54	非執行董事
劉良才	58	非執行董事
楊鏡璞	56	非執行董事
盧華威	48	獨立非執行董事
任曉常	55	獨立非執行董事
孔維梁	65	獨立非執行董事

執行董事

謝華駿先生，58歲，於二零零九年加入母集團並出任董事長。於二零零九年八月三十一日起出任本公司執行董事兼董事長。二零一一年六月起兼任母集團所屬重慶機電裝備技術研究院院長。謝先生擁有三十餘年的生產行業企業管理經驗。謝先生為高級經濟師，於二零零零年至二零零二年期間修讀北京大學政府管理學院公共行政管理專業研究生課程班結業並於二零零六年取得重慶公共管理學院研究生學歷，於二零一零年十二月二十二日獲重慶大學高級管理人員工商管理碩士學位(EMBA)。謝先生於一九八八年二月至一九九零年二月期間任重慶二輕工業供銷總公司副總經理，於一九九零年二月至一九九二年六月期間任重慶市工藝美術工業公司經理，於一九九二年六月至一九九八年六月期間出任重慶市輕工業局副局長，於一九九八年六月至二零零零年七月期間出任重慶市再就業辦公室秘書長，於二零零零年七月至二零零三年十一月期間出任重慶化醫控股(集團)公司副總裁，於二零零一年六月至二零零七年三月期間出任重慶三峽油漆股份有限公司(中國

董事、監事及高級管理人員(續)

深圳證券交易所上市公司，股票代號：000565)董事，於二零零三年十一月至二零零六年六月期間出任重慶化醫控股(集團)公司總裁及董事，二零零六年七月至二零零八年十二月期間出任重慶市國有資產監督管理委員會副主任，於二零零八年十二月至二零零九年六月期間出任重慶市政府副秘書長。

余剛先生，47歲，於二零零三年九月加入母集團，二零零七年七月加入本集團並出任本公司非執行董事。於二零一零年十月起出任本公司總經理，負責監管本公司的全面管理。於二零一零年十二月三十日起出任本公司執行董事同時辭去非執行董事職務。於二零一一年一月起兼任重慶康明斯發動機有限公司董事長。余先生自二零零三年九月起擔任母集團董事，於二零零三年九月至二零一零年九月為母集團副總裁，於二零零九年五月兼任重慶萬裏控股(集團)股份有限公司(該公司於一九九四年三月在上海證券交易所掛牌上市，主要從事製造、銷售各類鉛酸蓄電池及零部件)董事、副董事長至今，於二零一零年八月起兼任昆侖金融租賃有限責任公司董事。余先生擁有逾20餘年的政府服務及大型企業管理經驗，加盟本公司前，余先生於二零零一年至二零零三年為江津市政府副市長，負責該市的工業發展，於一九九七年至二零零一年間為江津市政府市長助理兼經濟委員會主任、工交政治部部長，負責該市的工業經濟。彼自一九八九年至一九九七年期間任職於重慶市工交政治部，負責人力資源管理工作，於一九八四年至一九八九年期間出任重慶機器製造學校的一名主管。余先生為高級工程師，於一九八四年畢業於重慶機器製造學校機器製造專業，一九九七年畢業於重慶市委黨校。彼於二零零二年自西南師範大學經濟管理研究生課程班畢業，於二零一一年十二月自廈門大學EMBA工商管理專業畢業。



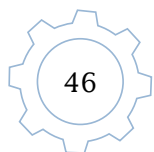
廖紹華先生，48歲，於一九八八年五月加入母集團與本集團，二零零七年七月起出任本公司執行董事兼副總經理。廖先生負責監督本公司的規劃、技術等事務。廖先生於二零一一年十月起兼任綦江齒輪傳動有限公司董事，於同年十二月起兼任重慶水輪機廠有限責任公司、重慶江北機械有限責任公司董事。廖先生擁有逾20年的機床及機械製造業經驗，自二零零五年十二月起擔任重慶機床(集團)有限責任公司董事長、總經理，負責董事會事宜、機床生產、日常管理、法律及審計事宜。廖先生亦於二零零二年至二零零七年期間出任母集團董事，參與董事會重要決策的制定。一九九八年至二零零五年間擔任重慶機床廠(為重慶機床(集團)有限責任公司前身)廠長，負責機床生產、日常管理、法律及審計事宜。廖先生為教授級高級工程師，於一九八五年獲得重慶大學汽車製造專業學士學位，後於一九八八年獲機械學碩士學位，且於二零零五年獲得中國機械工業高級職業經理人資格，於一九九九年至二零一零年四月擔任中國機床工具工業協會副理事長，於二零零七年至今擔任重慶市科技諮詢專家，於二零零八年至今擔任國家科技獎評審專家和重慶市綜合評標專家。

陳先正先生，57歲，於一九七六年八月加入母集團，於二零零一年十二月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司執行董事兼董事會秘書，負責董事會全部事務。陳先生於二零零七年七月起兼任重慶通用工業(集團)有限責任公司董事，於二零一一年十二月起兼任重慶卡福汽車制動轉向系統有限公司、重慶華浩冶煉有限公司董事。陳先生擁有逾20餘年的企業管理經驗。陳先生於二零零六年七月至二零零七年七月期間擔任母集團證券部門主管，負責上市事宜，於二零零零年至二零零六年七月曾擔任母公司資產管理部部長和企業改革部部長，負責資產管理、重組及兼併、綜合管理事宜。陳先生於一九七六年至二零零零年任職於國營建安儀器廠，其間於一九九五年至二零零零年擔任該廠副廠長，負責營運、研發、重組、管理及法律事宜。陳先生為高級經濟師，於一九八六年畢業於成都市委黨校，獲得大專學歷。

非執行董事

黃勇先生，49歲，於一九八四年七月加入母集團，於二零零四年加入本集團，二零零七年七月起出任本公司非執行董事。黃先生擁有逾20年汽車業經驗，自二零零四年起擔任母集團董事、總裁，負責集團營運、分管資產、財務及人力資源工作。二零一一年一月起兼任重慶直升機產業投資有限公司董事長、總經理。黃先生於二零零三年至二零零四年擔任重慶紅岩汽車有限責任公司副董事長、總經理，負責市場推廣、產品開發及質量管理。黃先生自二零零零年至二零零四年參與管理重慶重型汽車(集團)有限責任公司，先後擔任該公司總經理、董事長，負責集團營運、技術開發、質量管理及規劃。於一九九六年至二零零零年，黃先生任四川汽車製造廠副廠長。於一九八四年至一九九六年，黃先生任職四川汽車製造廠。黃先生為高級工程師，於一九八四年畢業於湖南大學，獲得汽車製造專業學士學位，後於二零零零年獲重慶大學工程碩士學位。

王翼渝先生，55歲，於一九八零年十二月加入母集團，二零零一年十月為母集團副總裁、黨委委員至今，負責母集團經濟運行、安全環保、人事勞工、綜合統計等。於二零一零年十二月起出任本公司非執行董事。於二零零四年五月至今出任重慶力帆汽車有限公司董事、副董事長，於二零零七年十一月至今任重慶賽力盟電機有限責任公司董事，於二零一零年六月至今任重慶賽力盟電機有限責任公司副董事長，於二零一一年四月至今任重慶交運機電物流有限公司董事長。王先生擁有逾20餘年的管理企業經驗，於二零零零年至二零零一年十月擔任母集團總裁助理兼經濟運行部部長，負責經濟運行、安全衛生、勞動工資、綜合統計；於一九八四年十一月至二零零零年八月任職於重慶市機械工業管理局，期間歷任組織人事處幹事、團委副書記、企業管理處副處長、生產綜合處副處長(主持工作)；



一九八二年十月至一九八四年十一月擔任重慶工程礦山機械工業公司團工委副書記；於一九八零年十二月至一九八二年十月任職於重慶礦山機器廠技校教師。王先生為高級經濟師，於一九八八年六月畢業於中央黨校函授分院經濟管理專業，獲得大專學歷，現就讀於廈門大學EMBA工商管理專業。

劉良才先生，60歲，於二零一零年六月起出任本公司非執行董事。現為重慶渝富資產經營管理集團有限公司(原名為：重慶渝富資產經營管理有限公司)黨委書記、監事長，負責對企業經營管理進行監督及企業文化建設。二零一零年七月起至今兼任華融渝富股權投資基金管理有限公司監事會主席；劉先生於二零一零年十二月起至今兼任重慶銀行股份有限公司董事。劉先生先後在重慶市大型國有企業從業20年。二零零零年五月至二零零三年九月任重慶市委企業工委副書記；二零零三年九月至二零零七年十一月任重慶市國資委黨委副書記，負責國有企業領導班子建設、公司法人治理結構建設、國有企業監事會管理及市國資委機關人力資源管理等工作；二零零四年五月任正廳局級。一九八六年十一月至二零零零年五月在重慶市委組織部從事黨政幹部、科技幹部和企業領導人員管理工作。劉先生為教授級高級政工師，一九八五年六月畢業於四川廣播電視大學語言文學專業，一九九二年六月畢業於四川省委黨校經濟管理專業，二零零零年六月於西南師範大學「區域經濟開發與技術創新」研究生課程進修班結業。

董事、監事及高級管理人員(續)

楊鏡璞先生，56歲，於二零零七年八月加入本公司，二零零七年八月起出任本公司非執行董事。楊先生於二零零七年十一月起任重慶建工控股投資有限公司董事長、總經理，於二零一零年五月起兼任重慶建工集團股份有限公司董事長，負責董事會事宜、戰略規劃及投資。楊先生擁有逾15年的管理大型企業經驗。楊先生於二零零七年七月至二零一零年五月任重慶建工集團有限責任公司董事長兼總經理。於二零零四年至二零零七年，楊先生任重慶煤炭集團總經理，負責日常管理。於二零零一年至二零零四年，楊先生為重慶市煤礦工業局副局長，負責重組及改革、營運及行政管理。於一九九二年至二零零一年，楊先生先後任重慶市松藻礦務局副局長、局長，負責煤炭生產、安全、銷售及財務。楊先生為高級經濟師、教授級高級工程師。楊先生於一九八八年畢業於焦作礦業學院，獲得工業管理工程學士學位，並於二零零一年獲得中國礦業大學採礦工程碩士學位。

獨立非執行董事

盧華威先生，48歲，於二零零八年一月加入本公司，二零零八年一月起出任本公司獨立非執行董事及審核委員會主席。盧先生曾於一家國際會計師行擁有逾11年審核及商業諮詢服務經驗，其中兩年曾於美國工作。二零零四年九月，盧先生為聯交所主板上市公司遠東生物制藥科技有限公司(股票代號：399)的獨立非執行董事，該公司的附屬公司主要從事藥品生產與分銷業務。二零零四年九月十五日，遠東生物制藥科技有限公司因拖欠銀團貸款而被提出清盤呈請，其後亦已委任清盤人。盧先生並不涉及銀團貸款的安排，於上述欠款事件發生後方獲委任。盧先生亦為天福(開曼)控股有限公司(自二零一一年九月起於聯交所主板上市的公司(股票代號：6868))，公司是中國領先的傳統中式茶產品企業，從事



各類茶產品的銷售及營銷以及產品理念、口味及包裝設計的發展。)的獨立非執行董事。盧先生為香港會計師公會執業會員及美國特許公認會計師公會會員。盧先生於一九八六年畢業於香港中文大學，獲工商管理學士學位，並於一九九二年畢業於美國新澤西科技學院(New Jersey Institute of Technology)，獲理學碩士學位。

任曉常先生，55歲，於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司獨立非執行董事及薪酬委員會主席。任先生擁有近30年汽車業經驗，自一九八二年一月任職於重慶汽車研究所(現更名為中國汽車工程研究院股份有限公司)，且現任該公司副董事長、法定代表人、總經理(院長)，負責營運管理、戰略規劃、人力資源及資產管理。任先生現時亦為中國長安汽車集團股份有限公司的獨立董事，負責有關董事會事宜。任先生於一九八二年獲得湖南大學工學學士學位，並於二零零四年獲得武漢理工大學管理學院工商管理碩士班結業證。任先生為研究員級高級工程師，中國機械工業科技專家，國務院特殊津貼專家。

孔維梁先生，65歲，於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起任本公司獨立非執行董事及提名委員會主席。孔先生於儀器儀錶行業工作近40年。於二零零一年至二零零七年三月孔先生擔任中國四聯儀器儀錶集團有限公司董事長，負責有關董事會事宜，於一九九七年至二零零零年為中國四聯儀器儀錶集團有限公司副董事長、總經理，負責營運，於一九九三年至一九九六年出任中國四聯儀器儀錶集團有限公司黨委副書記及共產黨紀律委員會書記，負責黨務、人力資源及勞動關係，加入中國四聯儀器儀錶集團前，孔先生於一九九零年至一九九三年期間任職中國四聯儀器儀錶集團所屬四川儀錶總廠，擔任廠長助理、副廠長，負責人事及人力資源，並於一九六七年至一九九零年期間任職四川儀錶十四廠。孔先生為高級經濟師，於一九八五年畢業於合肥工業大學，獲得企業管理專業大專學歷。

董事、監事及高級管理人員(續)

監事

下表載列有關本公司監事會的資料：

姓名	年齡	職位
段榮生	60	監事、監事會主席
廖 蓉	54	監事(自二零一一年十二月九日辭任)
王榮雪	66	獨立監事
劉 星	54	獨立監事
王緒其	59	監事
陳 晴	56	監事
張心智	40	監事(自二零一一年十二月九日獲委任)

段榮生先生，60歲，於一九八四年六月加入母集團，並於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司監事及監事會主席。段先生於二零零六年六月至二零一一年五月出任母集團董事及黨委副書記，負責母集團黨務、紀律監督及企業文化。段先生於二零一零年九月起任母集團監事長。二零零零年九月至二零一零年三月出任重慶萬裏蓄電池股份有限公司的副主席，並自一九八八年至二零零零年間先後擔任重慶市機械工業管理局人事幹部處副處長及處長。段先生為高級經濟師，一九八八年畢業於中央黨校，獲得經濟管理專業大專學歷，二零零零年於西南師範大學經濟管理研究生課程班畢業。



王榮雪女士，66歲，於二零零七年七月加入本公司，二零零七年七月起出任本公司獨立監事。退休前，王女士是重慶市人民政府國有企業監事會工作辦公室監事會主席，以及重慶市冶金工業局、重慶市經濟委員會助理巡視員。王女士於二零零零年至二零零七年間負責重慶建工集團、重慶工程建設總公司、重慶城市建設投資公司、重慶燃氣集團、重慶招標集團、重慶化醫集團及重慶糧油集團的監督事宜。王女士於一九七八年加入重慶市冶金工業局，負責行業參與者的教育，一九九零年至二零零零年間擔任組織幹部處處長，負責人力資源。王女士在一九七零年畢業於重慶大學，取得冶金學專業大學學歷。

劉星先生，55歲，於二零一零年六月起出任本公司監事。劉先生是重慶大學經濟與工商管理學院院長，會計學教授、博士生導師。一九八三年獲重慶大學工學學士學位，一九八七年加入中國—加拿大聯合培養研究生項目並獲西安交通大學管理學碩士學位，一九九七年獲重慶大學管理學博士學位。一九九一年至一九九二年、一九九六年、二零零零年分別在香港城市大學、香港中文大學參加國際合作研究項目或任訪問學者、訪問教授，並先後赴美國、加拿大等國家進行學術訪問或學術交流。劉星先生現是中國會計學會理事、中國會計學會教育分會常務理事、重慶市會計學會副會長、重慶市高校會計學會會長，以及中國非執業註冊會計師、重慶市總會計師協會副秘書長、重慶市註冊會計師協會常務理事。此外，現任重慶鋼鐵股份有限公司(股份代號：1053)、重慶三峽水利電力(集團)股份有限公司(股份號碼：600116)、重慶港九股份有限公司(股份號碼：600729)、重慶華邦製藥股份有限公司(股份號碼：002004)上市公司的獨立董事。

董事、監事及高級管理人員(續)

王緒其先生，59歲，於一九七六年十二月加入母集團與本集團，二零零七年七月起出任本公司監事。王先生擁有30餘年有色金屬冶煉業經驗，自二零零二年起，王先生亦擔任華浩冶煉董事長、總經理，負責有關董事會事宜、營運管理、行政事宜、財務及市場推廣，二零一一年十二月起卸任華浩冶煉總經理。王先生於二零零四年至二零零七年為母集團董事，於一九九八年至二零一一年擔任重慶冶煉(集團)有限責任公司董事長、總經理。一九八四年任職於重慶冶煉廠，一九九三年起擔任重慶冶煉廠副廠長。王先生於一九八七年畢業於重慶師範學院，取得中文漢語言專業大專學歷，後於二零零四年獲得亞洲(澳門)國際公開大學工商管理碩士學位。

陳晴先生，56歲，於二零一零年六月起出任本公司監事。於一九八五年六月加入母集團與本集團。二零零七年九月至二零一零年二月出任重慶通用工業(集團)有限責任公司董事長兼任水泵公司董事長。二零零二年十一月至今出任重慶水泵廠有限責任公司董事長、黨委書記。陳先生擁有20餘年工業泵研發製造業經驗。陳先生於二零零二年十一月至二零零七年九月擔任重慶水泵廠有限責任公司(原名：重慶水泵廠)總經理；一九八五年六月至二零零二年九月擔任重慶水泵廠副處長、副廠長、廠長；一九八二年八月至一九八五年六月任職於貴州山地農機研究所；一九七八年六月至一九七八年九月任職於重慶市設計院；一九七六年一月至一九七八年五月服役於中國人民解放軍。陳先生一九九五年八月為高級工程師，一九八二年八月畢業於華中工學院水力機械專業，獲得工學學士學位，後於一九九五年二月至一九九五年七月在清華大學經管學院高級管理研修班學習結業。



張心智先生，40歲，於二零一一年十二月九日起出任本公司監事。張先生擁有近20年的金融經驗。張先生於二零一一年四月出任中國華融資產管理公司重慶辦事處黨委委員、紀委書記、副總經理。張先生於一九九三年七月畢業於江西銀行學校，於一九九三年七月至一九九七年九月期間在中國工商銀行九江市分行工作，出任分理處主任。於一九九七年九月至二零零零年四月期間在中國工商銀行九江市分行工作，期間出任支行信貸部主任、市行會計核算中心副主任。於二零零零年四月至二零一一年四月期間在中國華融資產管理公司南昌辦事處工作，先後出任經理、高級經理助理、高級副經理、高級經理、黨委委員、總經理助理，期間於二零零五年九月畢業於對外經濟貿易大學金融專業。張先生為經濟師、註冊金融分析師。

高級管理層

下表載列本公司有關高級管理層人員的資料：

姓名	年齡	職位
余剛	47	總經理
廖紹華	48	副總經理
任勇	54	副總經理
龔偉	50	副總經理
段彩均	47	副總經理
甘俊英	45	合資格會計師

余剛先生，47歲，本公司執行董事兼總經理。有關余先生的經驗詳情，請參閱上文「執行董事」。

廖紹華先生，48歲，本公司執行董事兼副總經理。有關廖先生的經驗詳情，請參閱上文「執行董事」。

董事、監事及高級管理人員(續)

任勇先生，54歲，本公司副總經理。於一九八二年二月加入母集團，於二零零五年三月加入本集團。二零零四年十一月至今擔任母集團董事；二零零五年七月起至今出任重慶重型汽車集團有限責任公司董事長、黨委書記(期間於二零零五年三月至二零一一年十二月兼任重慶卡福汽車制動轉向系統有限公司董事長)；於二零零六年六月至今擔任上汽依維柯紅岩商用車有限公司董事、副董事長；於二零一一年十月起兼任重慶變壓器有限責任公司董事；二零一一年十二月起兼任重慶水泵廠有限責任公司、重慶鴿牌電線電纜有限公司董事。任先生擁有逾20餘年的汽車業管理經驗，於二零零三年三月至二零零五年七月擔任重慶重型汽車集團有限責任公司總經理、黨委副書記、董事，期間：於二零零三年一月至二零零五年七月兼任重慶紅岩汽車有限責任公司黨委書記、董事，於二零零四年六月兼任重慶重型汽車集團專用車有限責任公司董事長；於二零零零年十二月至二零零三年三月擔任重慶重型汽車集團有限責任公司副總經理、黨委副書記；於一九八二年二月至一九九八年十一月任職於四川汽車製造廠，歷任分廠副廠長、配套處處長、廠長辦公室主任等，於一九九八年十一月至二零零零年十二月擔任該廠副廠長，負責人事、勞資、教育、武裝、保衛等事宜。任先生為高級工程師，於一九八二年二月畢業於太原重型機械學院鍛壓設備與工藝專業，獲得學士學位；二零零二年九月至二零零八年七月在重慶大學工商管理專業研究生學習並畢業。



龔偉先生，49歲，本公司副總經理。於一九八二年八月加入母集團與本集團。二零零三年六月至二零一一年二月出任重慶卡福汽車制動轉向系統有限公司總經理。龔先生擁有逾20餘年的汽車配件業管理經驗，於一九九九年四月起擔任重慶重型汽車集團卡福汽車零部件有限責任公司董事長、總經理；於一九九八年一月至一九九九年四月擔任重慶卡福汽車零部件有限責任公司副董事長、副總經理；於一九八二年八月至一九九八年一月任職於重慶汽車配件製造總廠及重慶卡福汽車零部件有限責任公司，歷任技術員，設備動力科科長、設備動力處處長等。龔先生為高級工程師，於一九八二年七月畢業於甘肅工業大學工業企業電氣自動化專業，獲得學士學位，一九九八年三月至二零零一年十月在重慶大學電氣工程學院在職學習，獲得碩士學位。

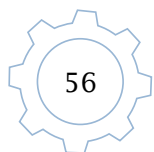
段彩均先生，46歲，本公司副總經理。於一九八七年七月加入母集團與本集團。二零零一年三月至二零一一年十二月出任重慶鴿牌電線電纜有限公司董事長、總經理，一九九八年十月至二零零三年六月出任重慶鴿牌電線電纜有限公司總經理；二零一一年四月至今兼任愛思帝(重慶)驅動系統有限公司董事、副董事長；二零一一年十二月起兼任重慶機床(集團)有限責任公司、重慶氣體壓縮機廠有限責任公司董事。段先生擁有逾20餘年的企業管理經驗，於一九九七年七月至一九九八年十月擔任重慶電線電纜有限責任公司副總經理、總經理；於一九九五年至一九九七年擔任重慶電線總廠副廠長；於一九九二年六月至一九九六年十一月擔任重慶嘉泰漆包線有限責任公司總經理。段先生於一九八九年十月至一九九五年八月任職於重慶電線總廠及重慶嘉泰漆包線有限責任公司。段先生為高級工程師，於一九八七年七月畢業於武漢工學院電子工程系，獲得學士學位，於二零零三年在重慶工商管理碩士學院工商管理研究生〈MBA〉畢業，於二零零八年在清華大學經濟管理學院第61期工商管理高級課程班畢業，於二零零九年獲高級職業經理資格證書，於二



董事、監事及高級管理人員(續)

零一零年在中歐國際工商學院、法蘭克福金融與管理學院 — 中歐商務教育文憑課程學習。段先生現任重慶市青年聯合會副主席、重慶市青年企業家協會執行會長、重慶市志願者協會副會長。段先生為重慶市勞動模範、第六屆重慶市「十大」傑出青年企業家及重慶「五一」勞動獎章、第八屆重慶青年「五四」獎章獲得者、重慶市道德模範、全國第一屆道德模範提名獎。

甘俊英先生，45歲，於二零零八年二月起獲任本公司合資格會計師。加入本公司前，甘先生為TFH Management Limited的財務總監，負責該集團私有及上市公司的財務營運及公司法規。甘先生於一九八六年八月至一九八九年四月期間擔任德勤•關黃陳方會計師行(前稱Deloitte Haskins Sells)的高級財務助理，擁有逾20年企業及財務管理經驗。自一九九六年六月起甘先生為香港會計師公會資深會員，自二零零一年六月起為特許公認會計師公會資深會員。甘先生於二零零四年十一月畢業於英國Heriot-Watt University，獲得工商管理碩士學位。



董事會欣然提呈本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度之年報及經審核財務報表。

主要業務

本公司的主要業務是從事設計、生產及銷售商用車輛零部件、電力設備、通用機械及數控機床等產品。其主要附屬公司所經營之主要業務載列於綜合財務報表附註5內。

業績

本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度之業績載列於本年報第95至97頁之綜合收益表內。

末期股利

本公司董事會建議派發截至二零一一年十二月三十一日止年度之末期股利每股人民幣0.06元(含稅)(二零一零年十二月三十一日：每股人民幣0.08元)，以二零一一年十二月三十一日止年度總股本3,684,640,154股為基數，總計人民幣221,078,409.24元(於二零一零年十二月三十一日止年度總計人民幣294,771,212.32元)。待於二零一二年六月十八日(星期一)召開的股東周年大會上獲股東批准後，擬派的末期股利將於二零一二年七月三十一日或前後派予二零一二年六月二十九日(「股權登記日」)名列本公司股東名冊之股東。

為確定有權收取末期股息的股東名單，本公司將於二零一二年六月二十三日(星期六)至二零一二年六月二十九日(星期五)期間(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。股東須於二零一二年六月二十二日(星期五)下午四時三十分前將所有股份轉讓文件及其股票交回本公司之H股股份過戶登記處，香港中央證券登記有限公司，香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖，辦理過戶登記手續。



代扣代繳非居民企業股東企業所得稅

根據《中華人民共和國企業所得稅法》(「《企業所得稅法》」)及其實施條例以及國家稅務總局《關於中國居民企業向境外H股非居民企業股東派發股息代扣代繳企業所得稅有關問題的通知》(國稅函[2008]897號)，本公司向於股權登記日名列本公司H股股東名冊(「H股股東名冊」)之非居民企業股東派發末期股利前，有義務代扣代繳10%的企業所得稅。

任何以非個人股東名義登記的H股股份皆被視為由非居民企業股東所持有，故此，其應得之股利將被扣除企業所得稅。非居民企業股東可以根據適用的稅收安排(如有)向有關稅務機關申請退稅。對於應付予於股權登記日名列H股股東名冊之自然人股東的末期股利，本公司則無需代扣代繳10%的企業所得稅。本公司向於股權登記日登記在H股股東名冊的H股居民企業股東派發末期股利時，在居民企業股東於規定時間內向本公司提供法律意見書及經本公司確認後，本公司將不代扣代繳企業所得稅。

任何名列H股股東名冊上的依法在中國境內成立，或依照外國(地區)法律成立但實際管理機構在中國境內的居民企業(涵義與《企業所得稅法》定義相同)，如不希望本公司代扣代繳上述10%的企業所得稅，請在二零一二年五月十八日下午四時三十分前送達本公司H股股份過戶登記處，香港中央證券登記有限公司(香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖)，辦理過戶登記手續呈交經合資格的中國大陸執業律師出具的認定其為居民企業的法律意見書(需加蓋律師事務所公章)。任何持有以該等非個人名義登記的H股股份之自然人士投資者，倘不希望由本公司代扣代繳企業所得稅，則可考慮將相關H股股份的法定所有權轉至其名下，並應將所有相關H股股票連同過戶文件於二零一二年五月十八日下午四時三十分前送達本公司H股股份過戶登記處辦理過戶登記手續。股東務必向彼等的稅務顧問諮詢有關擁有及處置H股所涉及的中國、香港及其他稅務影響的意見。



暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將由二零一二年五月十九日(星期六)至二零一二年六月十八日(星期一)，包括首尾兩天在內，暫停辦理本公司股份過戶登記手續。為確保收取建議派發之末期股利及確定有權出席股東周年大會及投票之股東，請將已填妥之股份過戶文件連同有關股票，務必於二零一二年五月十八日下午四時三十分前送達本公司H股股份過戶登記處，香港中央證券登記有限公司，香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖，辦理過戶登記手續。

財務回顧

流動資金及財務資源

於二零一一年十二月三十一日，本集團之應佔股東資本為約人民幣4,924.9百萬元，而於二零一零年十二月三十一日為約人民幣4,510.0百萬元。在本期間，本集團是以內部產生的現金流量及在國內成功發行五年期公司債券，籌資人民幣10億元作為營運資金。於二零一一年十二月三十一日，本集團的負債比率約35.0%，按借貸除以總資本計算，總資本包括綜合資產負債表中的權益加借貸(二零一零年十二月三十一日：25.2%)。本集團的流動比率(即流動資產除以流動負債之比率)由二零一零年度的1.64:1上升至二零一一年的1.81:1。

於二零一一年十二月三十一日之現金、銀行結餘及定期存款(包括受限制現金)約為人民幣3,084.7百萬元，財務狀況保持穩健。(二零一零年十二月三十一日約為人民幣2,591.8百萬元)

財務摘要

本集團以往五個財政年度之業績、資產、負債和少數股東權益摘要載列於本年報第5頁。此概要非包括在審計報告之組成部份。

投資物業、不動產、工廠及設備

在本期開，本集團為擴展業務而用於購買不動產、工廠及設備共約人民幣518.0百萬元(二零一零年十二月三十一日約為人民幣261.2百萬元)。本集團及本公司於本年度之投資物業、不動產、工廠及設備之變動詳情分別列載於合併財務報表附註7和附註6。

股本

股本結構	股數	約佔已發行 股本比例 (%)
內資股	2,584,452,684	70.14
H股	1,100,187,470	29.86
總數	<u>3,684,640,154</u>	<u>100</u>

截至二零一一年十二月三十一日，本公司股本無變動，詳情載於綜合財務報表附註18。

發行債券

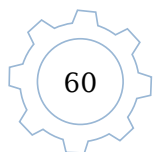
本集團及本公司於回顧年度發行債券詳情列載於綜合財務報表附註21。

儲備

本集團及本公司於回顧年度儲備之變動詳情列載於綜合財務報表附註19。

慈善捐贈

於本期間，本集團慈善捐贈為約人民幣3.9百萬元。(二零一零年十二月三十一日為約人民幣2.2百萬元)



主要客戶及供應商

於本報告期間，本集團向主要客戶銷售商品及提供服務之收入佔本集團營業額之百分比如下：

重慶港務物流經貿有限公司	4.23%
重慶二輕工業供銷總公司	2.63%
鄭州宇通客車股份有限公司	2.41%
重慶網盛纜纜有限公司	2.21%
重慶建工集團物流有限公司	1.96%
五大客戶總額	13.44%

上述五大客戶無本集團關聯人士。

於本報告期間，本集團向主要供應商採購商品及服務之支出佔本集團銷售成本之百分比如下：

重慶港務物流經貿有限公司	6.40%
重慶卓越實業發展有限公司	3.80%
雲南銅業股份有限公司	3.71%
中國兵工物資西南有限公司	3.65%
甘肅金宇物資有限公司	3.20%
五大供應商總額	20.76%

上述五大供應商中無本集團的關聯人士。

除於以上披露者外，董事、彼等聯繫人士或董事會所知擁有本公司股本5%及以上的任何主要股東概無於本集團五大客戶及五大供應商中擁有實益權益。

競爭利益

截至二零一一年十二月三十一日，本公司與母公司於二零零八年一月十八日簽訂的不競爭協議書繼續生效。詳情請參見招股章程。

董事及監事

於本年度內及截至本報告日期在任董事及監事如下：

執行董事

獲委任的日期

謝華駿(主席)	於二零零九年八月三十一日
余剛	於二零一零年十二月三十日
廖紹華	於二零零七年七月二十七日
陳先正	於二零零七年七月二十七日

非執行董事

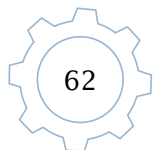
黃勇	於二零零七年七月二十七日
王冀渝	於二零一零年十二月三十日
劉良才	於二零一零年六月十五日
楊鏡璞	於二零零七年八月九日

獨立非執行董事

盧華威	於二零零八年一月十日
任曉常	於二零零七年七月二十七日
孔維梁	於二零零七年七月二十七日

監事

段榮生	於二零零七年七月二十七日
廖蓉	於二零零九年八月三十一日(於二零一零年十二月九日辭任)
王榮雪	於二零零七年七月二十七日
劉星	於二零一零年六月十五日
王緒其	於二零零七年七月二十七日
陳晴	於二零一零年六月十五日
張心智	於二零一一年十二月九日



獨立非執行董事的獨立身份

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條就本身獨立身份發出的年度確認書。本公司認為三名獨立非執行董事均屬獨立人士。

董事之服務合約

本公司董事長及執行董事根據該服務合約條款及公司章程自受任之日起計任期三年。該等合約可於屆滿時根據本公司的公司章程及上市規則中有關規定續期可在股東周年大會上連選連任。該等合約可由任何一方於三個月前發出書面通知或根據服務合約條款於合約期滿前中止。

除上述以外，概無任何董事與本公司訂立屬本公司於一年內不可在不予賠償(法定賠償除外)的情況下終止之服務合約。

非執行董事及獨立非執行董事之任期

本公司非執行董事及獨立非執行董事的任期為三年。每名董事(包括該等按特定年期委任之董事)任期屆滿後在股東週年大會上可連選連任。

董事、監事及高級管理人員簡歷

本公司董事會成員、監事、高級管理層之簡歷履歷詳情載於本年度報告第43至56頁。

董事酬金

本公司董事袍金由薪酬委員會擬訂，經董事會審議，由股東周年大會批准。其他酬金由本公司薪酬委員會根據董事職務、責任及本集團經營業績釐定。請參閱本年報第217至225頁之合併財務報表附註33。

董事、監事於合約之權益及關連交易

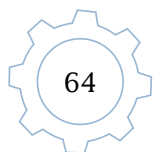
於本年度內，概無董事、監事在本公司、其控股公司或其附屬公司或同系子公司所訂立的任何就本集團業務而言屬重大合約中直接或間接地擁有重大權益。

購買、出售或贖回本公司證券

截至二零一一年十二月三十一日止期間內，本集團及其附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

董事及最高行政人員於股份及相關股份的權益

截至二零一一年十二月三十一日止，本公司董事及主要行政人員或監事概無於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例(香港法例第571章)(「證券及期貨條例」)第XV部)的股份、相關股份或債券中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8部份須知會本公司及聯交所(包括董事或主要行政人員根據證券及期貨條例的該等規定被列為或被視作擁有的權益或淡倉)，或根據證券及期貨條例第352條須記錄於該條例所指的登記冊，或根據聯交所上市規則附錄十所載《上市公司董事進行證券交易的標準守則》須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。



董事購買股份及債券之權利

於本年度內，任何本公司董事或其配偶或其未成年子女未獲得收購本集團股份或債券而獲益的權利；本公司、其控股公司或其任何附屬公司及同系子公司亦概無參與任何安排，致使董事能夠在任何其他法人團體取得該等權利。

重大訴訟

本年度內，本集團概無涉及任何重大訴訟或仲裁。

重大事項

請參閱本年報第36頁至40頁相關內容。

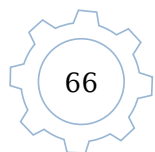
主要股東及其他人士於股份及相關股份的權益

截至二零一一年十二月三十一日止，據本公司董事所知，下列各名人士（並非本公司的董事、行政總裁或監事）於本公司的股份中擁有權益，而該等權益根據證券及期貨條例第336條的規定存放於當中所述登記冊：

本公司每股面值人民幣1.00元的內資股的好倉

股東名稱	股份數量	身份	附註	佔已發行 內資股總數的 百分比 (%)	佔已發行 股份總數的 百分比 (%)
重慶機電控股(集團)公司	1,924,225,189	實益擁有人	(1)	74.46 (L)	52.22
重慶渝富資產經營管理集團有限公司 (前稱「重慶渝富資產經營管理有限公司」)	232,132,514	實益擁有人	(1)	8.98 (L)	6.30
重慶建工集團股份有限公司 (前稱「重慶建工集團有限責任公司」)	232,132,514	實益擁有人	(2)	8.98 (L)	6.30
中國華融資產管理公司	195,962,467	實益擁有人	(3)	7.58 (L)	5.32
重慶市國有資產監督管理委員會	2,388,490,217	受控法團權益	(1)	92.42 (L)	64.82
中國財政部	195,962,467	受控法團權益	(3)	7.58 (L)	5.32

(L) 指 好倉



本公司每股面值人民幣1.00元的H股股份

股東名稱	股份數量	身份	附註	佔已發行 H股總數的 百分比 (%)	佔已發行 股份總數的 百分比 (%)
FIL Limited	99,780,000 (L)	投資經理		9.07 (L)	2.71 (L)
全國社會保障基金理事會	88,061,470 (L)	實益擁有人		8.00 (L)	2.39 (L)
GE Asset Management Incorporated	87,551,632 (L)	投資經理		7.96 (L)	2.38 (L)
The Bank of New York Mellon (前稱「The Bank of New York」)	87,276,000 (L) 0 (P)	保管人		7.93 (L) 0 (P)	2.37 (L) 0 (P)
The Bank of New York Mellon Corporation	87,276,000 (L) 87,276,000 (P)	大股東所控制的 法團的權益	(4)	7.93 (L) 7.93 (P)	2.37 (L) 2.37 (P)
Templeton Asset Management Limited	66,626,600 (L)	投資經理		6.06 (L)	1.81 (L)
BlackRock, Inc.	55,192,000 (L) 0 (S)	大股東所控制的 法團的權益	(5)	5.01 (L) 0 (S)	1.50 (L) 0 (S)

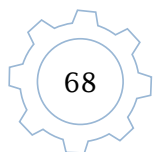
(L) 指 好倉

(S) 指 淡倉

(P) 指 可供借出的股份

附註：

1. 重慶機電控股(集團)公司、重慶渝富資產經營管理集團有限公司重慶市國有資產監督管理委員會全資擁有的公司，因而兩公司分別持有的本公司1,924,225,189股內資股和232,132,514股內資股應視為重慶市國有資產監督管理委員會擁有的權益。
2. 重慶建工集團股份有限公司為重慶市國有資產監督管理委員會透過其三家全資擁有的公司持有96.18%股權和中華人民共和國財政部透過其全資擁有的中國華融資產管理公司持有3.82%的股權，因而重慶建工集團股份有限公司持有的本公司232,132,514股內資股應視為重慶市國有資產監督管理委員會和中華人民共和國財政部的權益。
3. 中國華融資產管理公司為中華人民共和國財政部全資擁有的公司，而中國華融資產管理公司持有的本公司195,962,467股內資股權益應視為中華人民共和國財政部的權益。
4. The Bank of New York Mellon Corporation持有The Bank of New York Mellon(前稱「The Bank of New York」)的100%權益，The Bank of New York Mellon持有87,276,000股本公司H股。87,276,000股H股權益乃指同一批本公司股份，包括可借出的股份87,276,000股本公司H股。



5. BlackRock, Inc.因控制下列直接持有本公司權益的企業而擁有本公司H股55,192,000股份之權益：

受控法團的名稱	控權股東的姓名或名稱	控制百分率 %	直接權益 (是/否)	股份數目
BlackRock Holdco 2 Inc	BlackRock, Inc.	100	否	55,192,000 (L)
BlackRock Financial Management, Inc.	BlackRock Holdco 2 Inc.	100	是	55,192,000 (L)
BlackRock Holdco 4 LLC	BlackRock Financial Management, Inc.	100	否	54,956,000 (L)
BlackRock Holdco 6 LLC	BlackRock Holdco 4 LLC	100	否	54,956,000 (L)
BlackRock Delaware Holdings · Inc.	BlackRock Holdco 6 LLC	100	否	54,956,000 (L)
BlackRock Institutional Trust Company · N.A.	BlackRock Delaware Holdings, Inc.	100	是	54,956,000 (L)
BlackRock Fund Advisors	BlackRock Institutional Trust Company, N.A.	100	是	574,000 (L)
BlackRock Advisors Holdings Inc.	BlackRock Financial Management, Inc.	100	否	236,000 (L)
BlackRock International Holdings Inc.	BlackRock Advisors Holdings Inc.	100	否	236,000 (L)
BR Jersey International LP	BlackRock International Holdings Inc.	100	否	236,000 (L)
BlackRock Australia Holdco Pty Ltd	BR Jersey International LP	100	否	16,000 (L)
BlackRock Asset Management Australia Limited	BlackRock Australia Holdco Pty Ltd	100	是	16,000 (L)
BlackRock Group Limited	BR Jersey International LP	100	否	220,000 (L)
Blackrock Advisors UK Ltd.	BlackRock Group Limited	100	是	220,000 (L)

除上文所披露者，本公司董事並不知悉有任何人於二零一一年十二月三十一日持有根據證券及期貨條例第336條的規定存放於當中所述登記冊的股份或相關股份中的任何權益或淡倉。

持續關連交易

根據上市規則第14A章，本集團須於本公司年報披露以下持續關連交易：

總銷售協議

於二零一零年六月十六日，本公司與母公司重新訂立總銷售協議（「總銷售協議」）。根據該總銷售協議，本公司同意向母公司及其聯繫人銷售控制閥、轉向系統部件、齒輪、離合器及BV系列電氣元件等若干產品（「產品」）。

此外，倘任何一種或所有產品的價格出現大幅波動，則各方須真誠重新磋商總銷售協議條款，並訂立補充協議，或訂立新的總銷售協議。總銷售協議有效期自協議日期起為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。二零一一年六月六日，經二零一零年股東周年大會批准，對二零一一年至二零一三年三個年度的上限進行了調整，據此，二零一一年、二零一二年及二零一三年止三年銷售年度上限分別設為人民幣155百萬元、人民幣185百萬元及人民幣210百萬元。

總銷售協議是在本集團日常業務中按一般商業條款訂立。定價基礎為：

- 中國政府設定的價格；如無此等設定價格，則
- 不低於中國政府制訂的相關產品最高指導價；如無此等定價指引或建議，則
- 參考市價價格；如個別產品並無市價參考，則
- 相等於本集團產品的實際或合理成本另加合理利潤計算的協議價格。「合理利潤」指各方協定不超過提供產品所涉實際成本或合理成本10%的利潤。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司向母公司及其聯繫人按總銷售協議之銷售額約人民幣98.3百萬元。



總供應協議

於二零一零年六月十六日，本公司與母公司重新訂立總供應協議(「總供應協議」)。根據該總供應協議，母公司及其聯繫人同意向本公司供應零部件及原材料，如齒輪、零部件、YB2系列發動機、電、水、燃氣及電解銅(「供應品」)。

此外，倘任何一種或所有供應品的價格出現大幅波動，則各方須真誠重新磋商總供應協議條款，並訂立補充協議，或訂立新的總供應協議。總供應協議有效期自協議日期起為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。二零一一年六月六日，經二零一零年股東周年大會批准，對二零一一年至二零一三年三個年度的上限進行了調整，據此，二零一一年、二零一二年及二零一三年止三年供應年度上限分別設為人民幣410百萬元、人民幣480百萬元及人民幣550百萬元。

總供應協議是在本集團日常業務中按一般商業條款訂立。定價基礎為：

- 中國政府設定的價格；如無此等設定價格，則
- 不低於中國政府制訂的相關產品最高指導價；如無此等定價指引或建議，則
- 參考市價價格；如個別產品並無市價參考，則
- 相等於本集團產品的實際或合理成本另加合理利潤計算的協議價格。「合理利潤」指各方協定不超過提供產品所涉實際成本或合理成本10%的利潤。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，母公司及其聯繫人向本公司按總供應協議之供應額約人民幣248.0百萬元。



總租賃協議

本公司與母公司於二零一零年六月十六日就母公司及其聯繫人向本公司出租作辦公室、生產設施、車間及員工宿舍的土地及樓宇重新訂立總租賃協議(「總租賃協議」)。

據此，母公司向本公司出租分別總面積為176,274平方米之土地及18,236平方米之樓宇。總租賃協議的租約為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。據此，二零一一年、二零一二年及二零一三年止三年租賃年度上限為人民幣22百萬元。

於截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司向母公司及其聯繫人按總租賃協議支付租金約人民幣16.1百萬元。

總綜合服務協議

本公司與母公司於二零零八年一月一日訂立總綜合服務協議(「總綜合服務協議」)，母公司及其聯繫人向本公司提供日常業務經營生產服務(合稱「服務」)按一般商業條款訂立，包括(但不限於)下述各項：

1. 物業管理服務，包括(但不限於)提供保安、綠化及清潔服務；
2. 福利及設施支持服務，包括(但不限於)醫療設施、員工食堂及托兒所；
3. 汽車維修、物流及運輸服務以及廢物處理；
4. 加工服務，包括(但不限於)定製零件及由原料生產零件；
5. 為本公司部分設備提供一般維修服務



總綜合服務協議為期三年，本公司可選擇於協議屆滿前三個月發出通知再續期三年。

於截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司向母公司及其聯繫人按總綜合服務協議支付服務金額約人民幣0.2百萬元。

獨立非執行董事盧華威先生、任曉常先生及孔維梁先生已審閱上述持續關連交易，並確認有關交易：

- (1) 在本公司日常及一般業務中訂立；
- (2) 按一般商業條款或不遜於本公司向獨立第三方提供或獲得(視乎情況而定)的條款進行；及
- (3) 根據相關協議進行，而有關條款均屬公平合理且符合股東整體利益。

按照上市規則第14A.38條規定，本公司核數師羅兵咸永道會計師事務所已根據香港會計師公會發出的香港相關服務準則第4400號「就有關財務資料執行協定程式的業務」，就上述持續關連交易(「交易」)進行若干協定程式，並報告如下：

- (1) 交易已獲本公司董事會批准；
- (2) 根據樣本基準，該等交易的定價符合本公司的定價政策；
- (3) 根據樣本基準，該等交易是按照規範有關交易的協議條款進行；及
- (4) 該等交易的金額並無超逾年度上限。



優先購買權

本公司組織章程細則及中國法律並無載有關於本公司須向現有股東按持股比例發售新股的優先購買權規定。

董事委員會

本公司董事會已成立審核委員會、薪酬委員會、提名委員會及戰略委員會(「董事委員會」)。有關董事委員會的詳情，請參閱本年報第79至89頁企業管治報告一節的相關內容。

僱員及薪酬政策

截至二零一一年十二月三十一日，本集團之僱員共18,082(二零一零年十二月三十一日共17,910人)。薪酬按市場趨勢及僱員表現而釐定；福利包括保險、退休等計劃，嚴格按國家法規執行。

本公司董事之酬金乃由薪酬委員會經考慮本公司之經營業績及可比較市場統計資料後釐定。請參閱本年報第57至76頁董事會報告。

本公司有關非執行董事的酬金政策為確保彼等為本公司付出的精神及時間可獲得充分補償，而僱員(包括執行董事及高級管理人員)之薪酬政策則旨在確保所提供薪酬與職責相符並符合市場慣例。訂立薪酬政策旨在確保薪金水準具競爭力並能有效地吸引、留聘及激勵僱員。董事或其任何聯繫人士以及行政人員均不得參與釐定本身的薪酬。

結算日後事項

於結算日後，重要事項之詳情載列於合併財務報表附註44內。

公眾持股量

本公司於截至二零一一年十二月三十一日止年度，H股數量為1,100,187,470股，總股本為3,684,640,154，公眾持股比例為29.86%，一直維持足夠公眾持股量。

可供分派儲備

根據本公司章程，本公司基於利潤的可供分配儲備為香港財務報告準則及中國企業會計準則規定下較低者。

於二零一一年十二月三十一日，在香港財務報告準則及中國企業會計準則下，本公司可供分配儲備分別為人民幣850,135,000元及人民幣979,482,153元。因此，於二零一一年十二月三十一日，本公司可供分配給本公司所有者的儲備為人民幣850,135,000元。

核數師

本公司分別已委聘羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司為本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度的國際與中國核數師。羅兵咸永道會計師事務所已審核根據香港財務報告準則編製的本集團綜合財務報表。續聘羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司之決議案將於本公司即將舉行股東周年大會上提呈。



於聯交所網站和公司網站公佈本年報業績

本年報業績公佈已刊載於本公司網站(<http://www.chinacqme.com>)及聯交所網站(<http://www.hkex.com.hk>)。年報報告亦將於二零一二年三月三十一日或前後在本公司網站及聯交所網站刊載，其後按股東選擇收取通訊方式處理寄發予本公司股東。

承董事會命
執行董事 董事長
謝華駿

中國•重慶

二零一二年三月二十日



各位股東：

在報告期內，重慶機電股份有限公司監事會成員按照《中華人民共和國公司法》、《中華人民共和國證券法》、《公司章程》及上市規則的有關規定，召開了四次專題監事會會議，對本公司的經營管理活動進行了合法、適時、有效的監督，切實維護了股東的權益和本公司的利益。

監事會在報告期內，按《本公司監事會議事規則》，積極、有效地履行職責，勤勉、謹慎地開展監事會的各项工作。為提高監督的有效性，監事會監督緊密結合本公司實際情況，把握當期經營工作重點和難點，分別開展了監事會集中檢查、應收賬款專項檢查、半年度財務報表分析、子企業綜合調研、項目跟蹤監督等多項監督工作，通過「找問題，查原因，提建議，見效果」的方式，有效的促進了本公司的健康發展和管理水平提升。日常監督方面，監事會通過召開4次專題監事會會議、參加2次股東大會、列席參加15次董事會會議、赴企業現場進行相關事項調查等途徑，完成了中期業績的審查工作，審閱了本公司年度財務決算方案、預算方案及利潤分配方案，並參與審閱核數師報告，提出了建設性的建議。

監事會對本公司二零一一年度的工作發表如下意見：

- 對本公司的經營活動進行了監督，認為本公司已經建立了較為完善的內部控制制度以及相應的內控管理體系，並且做了大量工作來執行和完善該制度和體系，二零一一年，本公司層面頒佈了新建、修訂的87項規章制度，編製了《重慶機電股份有限公司制度匯編》。制度得到了有效地貫徹實施，規避了企業的各项經營風險。
- 對本公司的財務管理制度具體實施情況和財務報告進行審查，認為本公司的財務預算報告、年度報告、中期報告是真實可靠的，本公司聘請的會計師事務所出具的審計意見是客觀公正的。



監事會報告(續)

- 對本公司上市籌集資金的使用進行了審查，認為本公司的資金投向與本公司上市招股章程及股東大會披露的用途是一致的，按市場情況及預算規定使用。
- 對本公司的關聯交易進行調查，認為本報告期內本公司在營運上的重大的關聯交易是公平、公正的，沒有損害其他股東及本公司的利益。
- 對本公司的董事、管理人員的盡職情況進行了監督，認為本公司董事、總經理及其他高級管理人員嚴格遵守勤勉、誠信原則，恪盡職守地行使股東賦予的各項權利，履行各項義務，至本報告發佈日，未發現濫用職權侵犯損害本公司股東利益與員工合法權益之行為。

通過監督檢查，本監事會認為本公司董事會成員、總經理及其他高級管理人員，嚴格遵守誠信原則，工作恪盡職守，真誠地以本公司最大利益為出發點行使職權，能夠按照本公司章程的各項規定開展工作，運作規範，內部控制制度日漸完善。本公司與關聯企業交易嚴格按照本公司股東整體利益及公平合理價格執行。至今未發現，董事、總經理及其他高級管理人員濫用職權、損害本公司利益及侵犯本公司股東和本公司員工權益之行為，亦未違反法律、法規或本公司的章程。

監事會對本公司二零一一年度的各項工作和取得的經濟效益表示滿意，對本公司未來的發展前景充滿信心。

監事會認真審閱並同意董事會擬提呈予二零一一年度股東周年大會的董事會報告、經審核的財務報告等股東提案。

承監事會命
監事會主席
段榮生

中國•重慶

二零一二年三月二十日



遵守企業管治守則

本公司相信不斷提升企業管治水平對保障股東與投資者利益以及提升本公司企業價值重要而關鍵。本公司遵守《中華人民共和國公司法》、《上市規則》、本《公司章程》及其他相關法例及規定，並考慮到本身特點及需要，一直致力提高企業管治水平。

就董事所知，並無任何資料合理顯示本公司現時或曾經於截至二零一一年十二月三十一日止年度任何時間不遵守上市規則附錄14所載的《企業管治守則》及《企業管治報告》。

證券交易的標準守則

本公司已遵守上市規則附錄10所載的標準守則，採納監管董事進行證券交易之程式。本公司已取得全體董事發出之個別確認，確認在截至二零一一年十二月三十一日止年度內遵守標準守則之規定。

董事會

本公司董事會負責制定本公司治理規章、監控本公司在業務、決定財務策略、並向股東大會匯報工作。董事會已賦予管理層管理本集團之權力及職責。此外，本公司董事會亦已指派審核委員會、提名委員會、薪酬委員會及戰略委員會各自之職責。有關上述委員會之詳情載於本報告。

企業管治報告(續)

遵照企業管治守則A2.1條，董事長與總經理角色及職責清楚劃分，兩個職位由董事會不同成員擔任。本公司董事長負責本集團整體策略規劃、投資、審計及領導董事會，確保董事會有效運作、及時地討論和批准所有重大事項包括項目投資、年度預算和業務計劃等。按本公司董事會工作細則所定，董事會負責執行股東大會的決議，決定本公司的中長期發展戰略規劃、年度經營和投資計劃方案；制訂本公司的年度財務預算方案、利潤分配方案、融資收購合併方案和重要事項。總經理負責本集團日常營運及業務管理。

在董事會定期會議舉行前，董事會會議通知至少十四天前通知各董事。本公司備有適當安排，讓董事提出商討事項以納入董事會會議議程內。會議結束後，董事會會議紀要的最終定稿及時送達全體董事以便其閱示和留存。

本公司董事會秘書負責編製會議記錄，並於會議後，請與會董事簽署會議記錄以作存檔，董事亦可查閱歷次會議記錄。

本公司董事會由十一名董事組成，其中執行董事四名，非執行董事四名，獨立非執行董事三名。

本公司董事會已接獲各獨立非執行董事發出之獨立身分書面確認書，並信納根據上市規則，截至本報告批准日期止，彼等均為獨立人士。



董事於董事會會議之出席情況

從二零一一年一月一日至二零一一年十二月三十一日止，本公司董事會曾舉行十五次會議。

董事之董事會會議出席情況如下：

董事姓名	職位	次數／會議 舉行總次數
謝華駿	執行董事、董事會主席	15/15
余剛	執行董事	15/15
廖紹華	執行董事	15/15
陳先正	執行董事	15/15
黃勇	非執行董事	15/15
王冀渝	非執行董事	15/15
劉良才	非執行董事	15/15
楊鏡璞	非執行董事	15/15
盧華威	獨立非執行董事	15/15
任曉常	獨立非執行董事	15/15
孔維梁	獨立非執行董事	15/15

董事之個人資料詳情載於本報告第43至49頁。

獨立非執行董事的任期

本公司所有現任獨立非執行董事通過股東大會任命產生，任期為三年。任期結束後可在股東週年大會上連選連任。

薪酬委員會

本公司董事會薪酬委員會根據《企業管治守則》的要求擔當公司董事會顧問角色，其委員會章程書面規定了該委員會的職權範圍，並可於聯交所網站及本公司網站查閱。目前，該薪酬委員會由二名獨立非執行董事及一名非執行董事組成。主席由獨立非執行董事擔任。薪酬委員會主要負責制定公司董事、監事和高級管理層的薪金政策及評估執行董事的表現和服務合同條款。執行董事不參加與其自身薪酬有關的決議制定。根據本公司之公司章程，董事、監事薪酬方案須經股東大會批准。

在本年度，薪酬委員會負責審核本公司高級管理層的表現並釐定其待遇方案並經董事會批准。

薪酬委員會在本年度召開了一次會議，會議出席情況如下：

董事姓名	職位	出席次數／會議 舉行總次數
任曉常(主席)	獨立非執行董事	1/1
盧華威	獨立非執行董事	1/1
王冀渝	非執行董事	1/1

提名委員會

本公司董事會提名委員會由二名獨立非執行董事及一名非執行董事組成。委員會章程訂有書面的職權範圍，並可於聯交所網站和本公司網站查閱；委員會負責物色及評估合適人選，以委任或續聘為董事、高級管理人員，並負責發展及維持本公司整體企業管治方針與慣例。

提名委員會就委任新董事加入董事會遵循正式、公平及高透明度之程式。委員會將就董事會之架構、規模及組成首先考慮必要變動，並經考慮彼等之專業知識及行業經驗、個人專業操守、誠信及個人技能及所付出時間物色合適合資格人選，且向董事會提供推薦意見。根據本公司之公司章程，每名新委任董事均須於股東大會上膺選出任。對獨立非執行董事的獨立性進行審查。

董事會提名委員會在本年度召開了一次會議，會議出席情況如下：

董事姓名	職位	出席次數／會議 舉行總次數
孔維梁(主席)	獨立非執行董事	1/1
任曉常	獨立非執行董事	1/1
黃 勇	非執行董事	1/1

審核委員會

按照《企業管治守則》的要求，本公司董事會成立了審核委員會。該委員會的主要職責是監理與外部核數師的關係，審閱集團的經審閱和審核過的中期和年度財務報告，監管本公司對相關法律法規的遵循，以及審閱集團內部控制的範圍、深度和有效性。審核委員會訂有書面的職權範圍，並可於聯交所網站和本公司網站查閱。

目前，該委員會由二名獨立非執行董事及一名非執行董事組成。審核委員會在本年度召開了四次會議，會議出席情況如下：

董事姓名	職位	出席次數／會議 舉行總次數
盧華威(主席)	獨立非執行董事	4/4
孔維梁	獨立非執行董事	4/4
劉良才	非執行董事	4/4

在本年度，審核委員會批准通過了本公司經羅兵咸永道會計師事務所審計的二零一零年綜合簡明財務報告和二零一一年中期綜合簡明財務報告，與外部核數師、合資格會計師和本公司管理層審議和討論財務報告所載的會計政策和公司財務及內部監控狀況。

戰略委員會

根據本公司內部控制體系建設的需要，在全面研判本公司組織架構有效性的過程中，本公司董事會認為戰略發展規劃事項是本公司持續發展的一項不可或缺的重要工作。本公司董事會於二零一一年十二月二十三日批准了本公司董事會戰略委員會章程，成立了第一屆董事會戰略委員會。戰略委員會的主要職責是對本公司長期發展戰略和重大投資決策等進行研究並提出建議，提供董事會決策參考。

戰略委員會包括四名執行董事、二名獨立非執行董事以及一名非執行董事，由董事長任委員會主席。委員會成員載列於下表：

董事姓名	職位
謝華駿(主席)	執行董事
余剛	執行董事
廖紹華	執行董事
陳先正	執行董事
任曉常	獨立非執行董事
孔維梁	獨立非執行董事
黃勇	非執行董事

監事會

本公司監事會由六名成員組成，當中二名為獨立監事。於本期間，張心智先生獲委任監事代替現屆監事會廖蓉女士辭退監事一職。有關詳情，請參考本公司於二零一一年十月二十一日發出的二零一一年第一次臨時股東大會通函。

本公司監事會負責監察董事會及其成員與高級管理人員，以保障股東的利益。於二零一一年，監事會已檢討本公司的財務狀況及業務的合法性，並透過召開監事會會議及列席董事會會議、股東大會，對高級管理人員進行盡職審查，按審慎的原則仔細周詳地履行職責。

內部監控

本公司董事會的責任乃是發展及維持內部監控系統，透過檢視財務、法規及企業風險管理等監管，有效地保障股東的利益及保護本集團的物業及財產。然而，可靠健全之財務資料已提供予管理層及在內部控制系統上不斷改進，確保本集團之投資及業務風險獲得確認及控制，而並非完全消除未能達致本集團業務目標的風險。因此，該系統只能提供合理而非絕對的保證，以防止管理層及財務數據以及記錄的誤述，或財務欺詐或損失。

本公司之內部審核部門負責監察資產妥善保存政策之遵守及營運程式的效能與效率，製訂定期稽核計劃以釐定稽核之重點及頻率，提供改善意見和建議。



內部審核

本公司於二零一零年起強化內部審核部門的獨立性，科學性，以更有效地審閱整個公司的內部監控系統。此部門由總經理領導調整為直接對董事會及審核委員會負責。內部審核部門就本公司的財務數據披露、經營及內部監控程序進行定期或臨時調查及監察，以確保數據披露、經營效率及企業監控制度的效能。

本年度本公司內部審核部門認真履行監督、評價、控制的職能，按照「經濟責任審計管人」、「建設項目審計管事」、「財務審計管資產」的工作思路，做實內部監督工作。對法定代表人採取「有離任必審計」，首次開展了任中經濟責任審計，對重大建設項目實施全過程跟蹤審計，並創新監督方式，對子企業開展了以強監控、促管理的綜合調研工作，建立完善四個審計基本制度，有效促進了審計工作的提升。

加強內部監控系統

在本期間，本公司採取了許多措施以加強內部控制和制定公司內控手冊，設立規劃發展部門和風險控制部門，確定其清晰的職責範圍，授予權力規範各部門的組織、評核、協調和檢查監督，針對在檢查中發現的內部控制薄弱環節，進一步完善內部控制流程及制度，強化了各項內部控制系統措施的執行、操作及協調。

風險管理

在本期間，本公司成立風險管理部門加強本公司風險管理和內部控制，推行新制定的本公司《內部控制手冊》、《內部控制授權手冊》，按照不相容原則進行職責分離，各職能部相互協作，互相制衡，強化企業管治，監督改進能力。本公司嚴格按照香港聯交所上市規則及中國政府財政部等五部委的相關規定，強化並實施本公司的風險管控。

問責制及核數

本公司董事會負責監察管理層進行各財政期間之賬目編製工作。本公司董事會亦負責根據上市規則作出適當公佈，以向股東披露評估本公司財務狀況及其他事宜所必需之全部資料。彼等並不知悉任何重大不確定事件或情況，可能導致對本公司持續經營能力存疑。

本公司已分別委任羅兵咸永道會計師事務所及普華永道中天會計師事務所有限公司作為本公司國際及中國核數師。上述核數師於截至二零一一年十二月三十一日止年度向本集團提供的服務收費約人民幣5.0百萬元(二零一零年約人民幣6.0百萬元)。

股東大會

本公司的股東大會擁有最高權力。本公司十分重視股東大會的職能，視為董事會與本公司投資者的直接有效溝通管道，因此鼓勵全體股東出席股東大會。本公司章程明確規定股東權利，包括出席股東大會、接收會議通知及於會議上表決的權利。



資訊披露及投資者關係

本公司根據上市規則的披露規定，在有關監管當局指定的報章及網站準時就任何須予披露及重要事項作出準確完整的資料披露，以保障股東的知情權及參與權。

本公司已有專責部門，負責處理投資者關係。本公司亦十分強調與投資者的溝通，認為與投資者保持持續及開放的溝通，有助提升投資者對本公司的了解及信心。於本年度，本公司透過路演、投資者推介會、現場參觀溝通、電話會談共與131戶投資機構或投資者進行了110次會議。通過與投資者充分交流，加強了本集團與投資者的關係，增進了投資者對本集團營運及發展的了解及信心。

董事培訓

本公司遵照守則條文之規定，於本年度安排了共7次，16人次透過香港特許秘書公會、重慶上市公司協會、證券監管機構及專項培訓等方式對本公司董事、監事及高級管理人員進行了上市規則等相關法律法規的培訓。



致重慶機電股份有限公司股東

(於中華人民共和國註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第92至256頁重慶機電股份有限公司(「貴公司」)及其子公司(統稱「貴集團」)的合併財務報表，此合併財務報表包括於二零一一年十二月三十一日的合併及公司資產負債表與截至該日止年度的合併綜合收益表、合併權益變動表和合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

董事就合併財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編製合併財務報表，以令合併財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製合併財務報表所必要的內部控制，以使合併財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等合併財務報表作出意見，僅向整體股東報告我們的意見，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

羅兵咸永道會計師事務所，香港，中環，太子大廈，22樓

電話：+852 2289 8888，傳真：+852 2810 9888，www.pwchk.com



我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審計。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定合併財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關合併財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製合併財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對公司內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價董事所採用會計政策的合適性及作出會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

意見

我們認為，該等合併財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映貴公司及貴集團於二零一一年十二月三十一日的事務狀況，及貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

羅兵咸永道會計師事務所

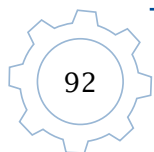
執業會計師

香港，二零一二年三月二十日

資產負債表

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	本集團		本公司	
		於十二月三十一日		於十二月三十一日	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
資產					
非流動資產					
不動產、工廠及設備	6	2,194,838	1,812,713	4,873	4,435
投資物業	7	36,007	21,718	—	—
租賃預付款項	8	301,674	270,516	—	—
無形資產	9	268,520	274,467	—	—
聯營公司投資	10	397,655	397,943	209,206	209,206
對子公司的投資	11	—	—	2,145,489	2,001,964
合營公司投資	12	—	—	200,929	200,929
應收賬款及其他應收款	14	—	—	363,958	153,957
遞延所得稅資產	23	83,482	115,898	—	—
可供出售金融資產		3,529	4,317	—	—
其他非流動資產		14,260	10,212	—	—
		<u>3,299,965</u>	<u>2,907,784</u>	<u>2,924,455</u>	<u>2,570,491</u>
流動資產					
存貨	13	1,788,669	1,612,628	—	—
應收賬款及其他應收款	14	3,302,678	2,901,478	400,185	144,120
應收股利		—	—	255,315	—
應收客戶合約工程款項	15	283,991	158,521	—	—
受限制現金	16	295,099	473,016	5,945	5,010
現金及現金等價物	17	2,789,570	2,118,810	1,515,485	858,962
		<u>8,460,007</u>	<u>7,264,453</u>	<u>2,176,930</u>	<u>1,008,092</u>
總資產		<u>11,759,972</u>	<u>10,172,237</u>	<u>5,101,385</u>	<u>3,578,583</u>



資產負債表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	本集團		本公司	
		於十二月三十一日		於十二月三十一日	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
權益					
歸屬於本公司權益持有者					
股本	18	3,684,640	3,684,640	3,684,640	3,684,640
儲備	19	(827,006)	(847,198)	(810,899)	(858,692)
留存收益					
—擬派末期股利	20	221,078	294,771	221,078	294,771
—其他	19	1,846,189	1,377,783	629,057	100,253
		4,924,901	4,509,996	3,723,876	3,220,972
非控制性權益		41,958	64,212	—	—
總權益		4,966,859	4,574,208	3,723,876	3,220,972
負債					
非流動負債					
借款	21	1,458,533	481,359	1,185,277	263,086
遞延收益	22	556,000	513,017	—	—
遞延所得稅負債	23	32,120	29,311	—	—
長期職工福利責任	24	76,781	131,788	—	—
		2,123,434	1,155,475	1,185,277	263,086

資產負債表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	本集團		本公司	
		於十二月三十一日		於十二月三十一日	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
流動負債					
應付賬款及其他應付款	25	3,281,339	3,226,915	110,595	42,239
應付股利		40,184	—	15,677	—
應付客戶合約工程款項	15	7,852	24,785	—	—
當期所得稅負債		63,976	55,385	—	—
借款	21	1,211,158	1,061,592	65,960	52,286
一年內到期的長期職工 福利責任	24	12,554	14,078	—	—
保養撥備	26	52,616	59,799	—	—
		4,669,679	4,442,554	192,232	94,525
總負債		6,793,113	5,598,029	1,377,509	357,611
總權益及負債		11,759,972	10,172,237	5,101,385	3,578,583
流動資產淨值		3,790,328	2,821,899	1,984,698	913,567
總資產減流動負債		7,090,293	5,729,683	4,909,153	3,484,058

第102至256頁的附註為財務報表的整體部份。

第92至256頁的財務報表已由董事會於二零一二年三月二十日批核，並代表董事會簽署。

董事

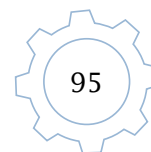
董事



合併綜合收益表

(除特別注明外·金額單位為人民幣元)

		截至十二月三十一日止年度	
		二零一一年	二零一零年
	附註	人民幣千元	人民幣千元
收入	5	10,546,001	8,883,202
銷售成本	27	(8,586,096)	(7,191,584)
毛利		1,959,905	1,691,618
分銷成本	27	(304,379)	(300,931)
行政費用	27	(800,342)	(743,581)
其他收益—淨額	29	116,255	49,026
其他收入	30	36,508	52,632
經營利潤		1,007,947	748,764
財務收益		34,187	29,617
財務費用		(131,324)	(79,124)
財務費用—淨額	31	(97,137)	(49,507)
享有聯營公司利潤的份額	10	2,848	65,801
除所得稅前利潤		913,658	765,058
所得稅費用	32	(168,463)	(66,298)
年度利潤		745,195	698,760



合併綜合收益表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
附註	人民幣千元	人民幣千元
其他綜合收益：		
可供出售金融資產的公允價值變動	(788)	(2,623)
可供出售金融資產產生的所得稅	517	579
外幣折算差額	528	(6)
本年度其他綜合收益，扣除稅項	257	(2,050)
本年度總綜合收益	745,452	696,710
利潤歸屬於：		
本公司權益持有者	737,277	687,732
非控制性權益	7,918	11,028
	745,195	698,760



合併綜合收益表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
本年度總綜合收益			
本公司權益持有者		737,534	685,682
非控制性權益		7,918	11,028
		745,452	696,710
年內歸屬於本公司權益持有者利潤的			
每股收益(以每股人民幣計)			
—基本及攤薄	34	0.20	0.19
資產負債表日後對所有股東分配的股利	20	221,078	294,771

第102至256頁的附註為財務報表的整體部份。

合併權益變動表

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	歸屬於本公司權益持有者				非控制 性權益	總計權益
	股本	其他儲備	留存收益	總計		
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		附註 19	附註 19			
於二零一零年一月一日結餘	3,684,640	(882,299)	1,243,051	4,045,392	73,880	4,119,272
綜合收益						
損益	—	—	687,732	687,732	11,028	698,760
其他綜合收益						
可供出售金融資產公允價值 轉變，已扣除稅項	—	(2,044)	—	(2,044)	—	(2,044)
外幣折算差額	—	(6)	—	(6)	—	(6)
其他綜合收益總計	—	(2,050)	—	(2,050)	—	(2,050)
綜合總收益	—	(2,050)	687,732	685,682	11,028	696,710
於權益直接確認的						
公司權益持有者的投入 和分配的總額						
與二零零九年有關的股利	—	—	(221,078)	(221,078)	—	(221,078)
分配給非控制性權益的股利	—	—	—	—	(25,596)	(25,596)
非控制性權益投入資本	—	—	—	—	4,900	4,900
公司權益持有者的投入 和分配的總額	—	—	(221,078)	(221,078)	(20,696)	(241,774)
轉撥至儲備	—	37,151	(37,151)	—	—	—
與所有者交易的總數	—	37,151	(258,229)	(221,078)	(20,696)	(241,774)
於二零一零年十二月 三十一日結餘	<u>3,684,640</u>	<u>(847,198)</u>	<u>1,672,554</u>	<u>4,509,996</u>	<u>64,212</u>	<u>4,574,208</u>



合併權益變動表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	歸屬於本公司權益持有者				非控制		
	附註	股本 人民幣千元	其他儲備 人民幣千元 附註 19	留存收益 人民幣千元 附註 19	總計 人民幣千元	性權益 人民幣千元	總計權益 人民幣千元
於二零一一年一月一日結餘		3,684,640	(847,198)	1,672,554	4,509,996	64,212	4,574,208
綜合收益							
損益		—	—	737,277	737,277	7,918	745,195
其他綜合收益							
可供出售金融資產公允價值 轉變，已扣除稅項		—	(271)	—	(271)	—	(271)
外幣折算差額		—	528	—	528	—	528
其他綜合收益總計		—	257	—	257	—	257
綜合總收益		—	257	737,277	737,534	7,918	745,452
於權益直接確認的 公司權益持有者的投入 和分配的總額							
與二零一零年有關的股利		—	—	(294,771)	(294,771)	—	(294,771)
分配給非控制性權益的股利		—	—	—	—	(15,418)	(15,418)
公司權益持有者的投入 和分配的總額		—	—	(294,771)	(294,771)	(15,418)	(310,189)
不導致失去控制權的 子公司權益變動	38	—	(27,858)	—	(27,858)	(14,754)	(42,612)
轉撥至儲備		—	47,793	(47,793)	—	—	—
與所有者交易的總數		—	19,935	(342,564)	(322,629)	(30,172)	(352,801)
於二零一一年十二月 三十一日結餘		<u>3,684,640</u>	<u>(827,006)</u>	<u>2,067,267</u>	<u>4,924,901</u>	<u>41,958</u>	<u>4,966,859</u>

第102至256頁的附註為財務報表的整體部份。

合併現金流量表

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
經營活動的現金流量			
經營產生的現金	35	409,447	243,260
已付利息		(106,910)	(75,275)
已付所得稅		(134,084)	(105,208)
購買子公司相關的交易費用		(1,722)	(6,976)
經營活動產生淨現金		166,731	55,801
投資活動的現金流量			
購買公允價值變動計入損益之短期投資		(5,370,000)	—
收回公允價值變動計入損益之短期投資		5,392,971	—
收回投資		—	8,000
購買可供出售金融資產		—	(395)
增加聯營公司投資		—	(10,912)
與資產相關的政府補助		77,234	—
購買不動產、工廠及設備及投資物業		(428,002)	(212,495)
租賃預付款項增加		(1,147)	(2,224)
購買無形資產		(3,540)	(5,204)
購買子公司，扣除購入的現金	39	(64,133)	(141,863)
出售不動產、工廠及設備所得款	35	24,768	42,640
已收利息		34,187	29,617
已收股利		41,723	106,431
投資活動所用淨現金		(295,939)	(186,405)



合併現金流量表(續)

(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
融資活動的現金流量			
借款所得款		2,252,146	1,231,658
償還借款		(1,074,941)	(924,977)
支付融資租賃費		(44,170)	(5,470)
非控制性權益注資		20,000	4,900
向公司股東支付股利		(271,043)	(215,092)
向非控制性權益支付股利		(14,642)	(25,596)
與非控制性權益交易		(62,612)	—
融資活動產生淨現金		<u>804,738</u>	<u>65,423</u>
現金及現金等價物增加／(減少)			
年初現金及現金等價物		2,118,810	2,187,362
現金及現金等價物匯兌損失		(4,770)	(3,371)
年終現金及現金等價物	17	<u><u>2,789,570</u></u>	<u><u>2,118,810</u></u>

第102至256頁的附註為財務報表的整體部份。

合併財務報表附註

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

1. 一般資料

本公司及其子公司(以下合稱「本集團」)主要從事商用車輛零部件、電力設備、通用機械及數控機床製造及銷售。本集團主要在中華人民共和國(「中國」)從事經營活動。

根據機電集團為籌備本公司股份於香港聯合交易所有限公司主板上市而進行的重組,本公司於二零零七年七月二十七日在中國成立為股份有限公司。機電集團為於中國成立的國有企業,直接由重慶市政府國有資產監督管理委員會監督管理。本公司註冊辦事處地址為中國重慶市渝中區中山三路155號(郵編400015)。

本公司H股股票於二零零八年六月十三日在香港聯合交易所有限公司主板上市。

除特別注明外,本合併財務報表金額單位均為人民幣元。本合併財務報表由本公司董事會於二零一二年三月二十日批准報出。



2. 重要會計政策摘要

編製本合併財務報表採用的主要會計政策載於下文。除另有說明外，此等政策在所呈報的所有年度內貫徹應用。

2.1 編製基準

本公司的合併財務報表根據香港財務報告準則編製。合併財務報表按歷史成本法編製，並就以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產和可供出售金融資產的重估而作出修訂。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要採用若干關鍵會計估計。而這需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度的判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對合併財務報表作出重大假設和估計的範疇，在附註4中披露。

2.1.1 會計政策和披露的變動

(a) 本集團已採納的新訂和已修改的準則

以下新準則和準則修改必須在二零一一年一月一日開始的財務年度首次採用。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準(續)

2.1.1 會計政策和披露的變動(續)

(a) 本集團已採納的新訂和已修改的準則(續)

香港會計準則24(修訂)適用於二零一一年一月一日或之後開始的年度期間。此修改介紹香港會計準則24有關政府相關主體之間和與政府進行交易的所有披露規定的豁免。此等披露由一項如下披露規定所取代:

- 政府名稱與他們關係的性質; 及
- 任何個別重大交易的性質和數額; 及
- 在意義上或數額上任何整體而言屬重大的交易。

此修訂亦澄清和簡化了關聯方的定義。政府相關企業的交易披露請參見附註40。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準(續)

2.1.1 會計政策和披露的變動(續)

(b) 已發佈但於二零一一年一月一日起的財年尚未生效且本集團也未採用的準則、修訂和解釋。

本集團與本公司對此類新準則和解釋之影響的估計如下。

- 香港財務報告準則9「金融工具」針對金融資產和金融負債的分類、計量和確認。香港財務報告準則9在二零零九年十一月和二零一零年十月發佈。此準則為取代香港會計準則39有關分類和計量金融工具。香港財務報告準則9規定金融資產必須分類為兩個計量類別：按公允價值計量和按攤銷成本計量。此釐定必須在初次確認時作出。分類視乎主體管理其金融工具的經營模式，以及工具的合同現金流量特點。對於金融負債，此準則保留了香港財務報告準則39的大部分規定。主要改變為，如對金融負債採用公允價值法，除非會造成會計錯配否則歸屬於主體本身負債信貸風險的公允價值變動部分在其他綜合收益中而非利潤表中確認。本集團仍未評估香港財務報告準則9的全面影響，並有意在其生效日期起採納香港財務報告準則9，目前適用於二零一五年一月一日或之後開始的年度期間。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準(續)

2.1.1 會計政策和披露的變動(續)

(b) 已發佈但於二零一一年一月一日起的財年尚未生效且本集團也未採用的準則、修訂和解釋。(續)

- 香港財務報告準則10「合併財務報表」建基於現有原則上，認定某一主體是否應包括在母公司的合併財務報表內時，控制權概念為一項決定性因素。此準則提供額外指引，以協助評估難以評估時控制權的釐定。本集團仍未評估香港財務報告準則10的全面影響，並有意不遲於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間採納香港財務報告準則10。
- 香港財務報告準則12「在其他主體權益的披露」包含在其他主體所有形式的權益的披露規定，包括合營安排、聯營、特別目的工具主體以及其他資產負債表外工具。本集團仍未評估香港財務報告準則12的全面影響，並有意不遲於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間採納香港財務報告準則12。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.1 編製基準(續)

2.1.1 會計政策和披露的變動(續)

(b) 已發佈但於二零一一年一月一日起的財年尚未生效且本集團也未採用的準則、修訂和解釋。(續)

- 香港財務報告準則13「公允價值計量」目的為透過提供一個公允價值的清晰定義和作為各項香港財務報告準則就公允價值計量和披露規定的單一來源,以改善一致性和減低複雜性。此規定並不延伸至公允價值會計入賬的使用,但提供指引說明當香港財務報告準則內有其他準則已規定或容許時,應如何應用此準則。本集團仍未評估香港財務報告準則13的全面影響,並有意不遲於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間採納香港財務報告準則13。

沒有其他尚未生效的香港財務報告準則或香港財務報告解釋委員會一解釋公告而預期會對本集團有重大影響。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.2 子公司

2.2.1 合併賬目

子公司指本集團有權管控其財政及經營政策的所有主體(包括特殊目的主體)，一般附帶超過半數投票權的股權。在評定本集團是否控制另一主體時，目前可行使或可兌換的潛在投票權的存在及影響均予考慮。如本集團不持有超過50%投票權，但有能力基於實質控制權而管控財務和經營政策，也會評估是否存在控制權。實質控制權可來自例如增加少數股東權益的數目或股東之間的合約條款等情況。

子公司在控制權轉移至本集團之日全面合併入賬。子公司在控制權終止之日起停止合併入賬。

集團內公司之間的交易、結餘及收支予以對銷。來自集團內公司間的利潤和損失(確認於資產)亦予以對銷。子公司的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團採用的政策符合一致。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.2 子公司(續)

2.2.1 合併賬目(續)

(a) 業務合併

本集團利用購買法將業務合併入賬。購買一子公司所轉讓的對價，為所轉讓資產、對被收購方的前所有人產生的負債，及本集團發行的股本權益的公允價值。所轉讓的對價包括或有對價安排所產生的任何資產和負債的公允價值。在業務合併中所購買可辨認的資產以及所承擔的負債及或有負債，首先以彼等於購買日期的公允價值計量。就個別收購基準，本集團可按公允價值或按非控制性權益應佔被購買方淨資產的比例，計量被收購方的非控制性權益。

購買相關成本在產生時支銷。

如業務合併分階段進行，收購方之前在被收購方持有的權益按收購日期的公允價值在損益中重新計量。

集團將轉讓的任何或有對價按收購日期的公允價值計量。被視為資產或負債的或有對價公允價值的其後變動，根據國際會計準則／香港會計準則39的規定，在損益中或作為其他綜合收益的變動確認。分類為權益的或有對價不重新計量，其之後的結算在權益中入賬。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.2 子公司(續)

2.2.1 合併賬目(續)

(a) 業務合併(續)

商譽初步計量為轉讓對價與非控制性權益的公允價值總額，超過所購入可辨認資產和承擔負債淨值的差額。如此對價低過所購買子公司淨資產的公允價值，該差額在損益中確認。

(b) 不導致失去控制權的子公司權益變動

本集團將其與非控制性權益進行的交易視為與本集團權益持有者進行的交易。來自非控制性權益的購買，所支付的任何對價與相關應佔所收購子公司淨資產賬面值的差額記錄為權益。向非控制性權益的處置的盈虧亦記錄在權益中。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.2 子公司(續)

2.2.1 合併賬目(續)

(c) 出售子公司

當集團不再持有控制權，在主體的任何保留權益於失去控制權當日重新計量至公允價值，賬面值的變動在損益中確認。公允價值為就保留權益的後續入賬而言的初始賬面值，作為聯營、合營或金融資產。此外，之前在其他綜合收益中確認的任何數額猶如本集團已直接處置相關資產和負債。這意味著之前在其他綜合收益中確認的數額重新分類至損益。

2.2.2 獨立財務報表

子公司投資按成本扣除減值列賬。成本進行調整以反映或有對價變動導致的對價變動。成本亦包括投資的直接歸屬成本。子公司的業績由本公司按已收及應收股利入賬。

如股利超過宣派股利期內子公司的總綜合收益，或如在獨立財務報表的投資帳面值超過合併財務報表中被投資公司淨資產(包括商譽)的帳面值，則必須對子公司投資作減值測試。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.3 聯營

聯營指所有本集團對其有重大影響力而無控制權的主體，通常附帶有20%—50%投票權的股權。聯營投資以權益法入賬。根據權益法，投資初始以成本確認，而賬面值被增加或減少以確認投資者享有被投資者在收購日期後的損益份額。本集團於聯營的投資包括購買時已辨認的商譽。

如聯營的權益持有被削減但仍保留重大影響力，只有按比例將之前在其他綜合收益中確認的數額重新分類至損益(如適當)。

本集團應佔聯營購買後利潤或虧損於利潤表內確認，而應佔其購買後的其他綜合收益變動則於其他綜合收益內確認，並相應調整投資賬面值。如本集團應佔一家聯營的虧損等於或超過其在該聯營的權益，包括任何其他無抵押應收款，本集團不會確認進一步虧損，除非本集團對聯營已產生法律或推定債務或已代聯營作出付款。

本集團在每個報告日期釐定是否有客觀證據證明聯營投資已減值。如投資已減值，本集團計算減值，數額為聯營可收回數額與其賬面值的差額，並在利潤表中確認於「享有聯營利潤／(虧損)份額」旁。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.3 聯營(續)

本集團與其聯營之間的上流和下流交易的利潤和虧損，在集團的財務報表中確認，但僅限於無關連投資者在聯營權益的數額。除非交易提供證據顯示所轉讓資產已減值，否則未實現虧損亦予以對銷。聯營的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團採用的政策符合一致。

在聯營投資中所產生的稀釋利得和損失於利潤表確認。

2.4 合營

合營公司為本集團與其他風險承擔者以合約的形式確認的一種經濟行為，體現共同控制沒有一方能單方面控制整個經濟行為。本集團在合營公司的權益按比例合併法入賬。本集團將其應佔各合營公司的個別收入和費用、資產和負債以及現金流量，分別按本集團財務報表中相類似的項目以線對線基準合併。本集團對向合營公司出售資產中其他合營方應佔的盈虧部份確認入賬。本集團不確認本集團向合營公司購入資產而產生之應佔合營公司盈虧，除非其已將資產轉售予第三方。然而，若有關虧損證明流動資產的可變現淨值減少或出現減值虧損，交易虧損即時確認。

在本公司之資產負債表內，於合營公司之投資按成本值扣除減值虧損準備列賬(附註 2.11)。合營公司之業績由本公司按已收及應收股利入賬。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.5 分部報告

經營分部按照向首席經營決策者提供的內部報告貫徹一致的方式報告。首席經營決策者被認定為作出策略性決定的經營班子負責分配資源和評估經營分部的表現。

2.6 外幣折算

(a) 功能和列賬貨幣

本集團各公司財務報表的項目按有關公司經營所在主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)計值。合併財務報表以人民幣列報,人民幣為本公司的功能貨幣及本集團的列報貨幣。

(b) 交易及結餘

外幣交易採用交易或項目重新計量的估值日期的匯率換算為功能貨幣。結算此等交易產生的匯兌盈虧以及將外幣計值的貨幣資產和負債以年終匯率換算產生的匯兌盈虧在損益確認。

與借款和現金及現金等價物有關的匯兌利得和損失在利潤表內的「財務收益或費用」中列報。所有其他匯兌利得和損失在利潤表內的「其他(虧損)/利得—淨額」中列報。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.6 外幣折算(續)

(b) 交易及結餘(續)

以外幣為單位被分類為可供出售的貨幣性證券的公允價值變動,按照證券的攤銷成本變動與該證券賬面價值的其他變動所產生的折算差額進行分析。與攤銷成本變動有關的折算差額確認為損益,賬面價值的其他變動則於其他綜合收益中確認。

非貨幣性金融資產及負債(例如以公允價值計量且其變動計入損益的權益)的折算差額列報為公允價值利得和損失的一部份。非貨幣性金融資產及負債(例如分類為可供出售的權益)的折算差額包括在其他綜合收益中。

(c) 集團公司

其功能貨幣與本集團的列報貨幣不同的集團內的主體(當中沒有惡性通貨膨脹經濟的貨幣)的業績和財務狀況按如下方法換算為列報貨幣:

- (i) 每份列報的資產負債表內的資產和負債按該資產負債表日期的收市匯率換算;
- (ii) 每份綜合收益表內的收益和費用按平均匯率換算(除非此匯率並不代表交易日期匯率的累計影響的合理約數;在此情況下,收支項目按交易日期的匯率換算);及



2. 重要會計政策摘要(續)

2.6 外幣折算(續)

(c) 集團公司(續)

(iii) 所有由此產生的匯兌差額在其他綜合收益中確認。

購買境外主體產生的商譽及公允價值調整視為該境外主體的資產和負債，並按期末匯率換算。產生的匯兌差額在權益中入賬。

(d) 境外經營的處置和部分處置

對於境外經營的處置(即處置集團在境外經營中的全部權益，或者處置涉及喪失對擁有境外經營的子公司的控制權，或涉及喪失對擁有境外經營的共同控制主體的共同控制權，或涉及喪失對擁有境外經營的聯營企業的控制權)，就該項經營累計計入權益的歸屬於公司權益持有者的所有匯兌差額均重分類至損益。

對於並不導致集團喪失對擁有境外經營的子公司的控制權的部分處置，集團在累計匯兌差額中的比例份額重新歸屬於非控制性權益並且不在損益中確認。對於所有其他部分處置(即集團在聯營企業或共同控制主體中的所有權權益的減少並不導致集團喪失重大影響或共同控制權)，集團在累計匯兌差額中的比例份額重分類至損益。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.7 不動產、工廠及設備

土地及樓宇主要包括工廠、零售點和辦公室。不動產、工廠及設備按歷史成本減折舊列賬。歷史成本包括購買該等項目直接應佔的開支。成本亦可包括從權益中轉撥的有關不動產、工廠及設備利用外幣購買的合資格現金流量套期產生的任何利得／虧損。

後續成本只有在與該項目有關的未來經濟利益很有可能流入本集團，而該項目的成本能可靠計量時，才包括在資產的賬面價值或確認為一項獨立資產(按適用)。已更換零件的賬面價值已被終止確認。所有其他維修及保養在產生的財政期間內於損益支銷。

折舊採用以下的估計可使用年期將其成本按直線法分攤至其剩餘價值計算：

— 樓宇及工廠	20-50年
— 設備及機器	3-28年
— 汽車	6-12年

對於設備及機器中的模具，其折舊採用工作量法按照以下預計使用次數分攤至其剩餘價值計算：

	預計使用次數	次折舊率
— 模具	500	0.2%



2. 重要會計政策摘要(續)

2.7 不動產、工廠及設備(續)

資產的剩餘價值及可使用年期在每個報告期末進行檢討,及在適當時調整。

若資產的賬面價值高於其估計可收回價值,其賬面價值即時撇減至可收回金額(附註 2.11)。

出售盈虧按所得款與賬面價值的差額釐定,並在損益的「其他收益-淨額」中確認。

在建工程指未建成及待裝置的樓宇、工廠及機器,按成本入賬。成本包括樓宇建設成本、工廠及機器成本。直至有關資產落成及可作擬定用途之前,在建工程不作折舊撥備。當資產可投入使用時,成本即轉入不動產、工廠及設備並按上述政策折舊。

2.8 投資物業

投資物業,包括辦公室樓宇,是為了長期租金收益而持有且未被本集團所佔用。投資物業初始按成本確認,其後按成本減累計折舊和累計減值虧損入賬。折舊按直線法將可折舊數額在估計可使用年期45年內分攤計算。投資物業的剩餘價值和可使用年期在每個資產負債表日檢討,並在適當時作出調整。出售盈虧按所得款與賬面價值的差額確定,並計入損益。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.9 租賃預付款項

租賃預付款項指就土地使用權預先支付的款項。租金按成本呈列，如有重組，則按估值呈列，視為本集團成本，並於土地使用權期內以直線基準在損益支銷，或當出現減值時，則在損益中支銷減值。

2.10 無形資產

(a) 商譽

商譽產生自收購子公司、聯營和合營企業，並相當於所轉讓對價超過本公司在被收購方的可辨認資產、負債和或有負債淨公允價值權益與非控制性權益在被收購方公允價值的數額。

就減值測試而言，在業務合併中購入的商譽會分配至每個現金產出單元或現金產出單元組(預期可從合併中獲取協同利益)。商譽被分配的每個單元或單元組指在主體內商譽被監控作內部管理用途的最底層次。商譽在經營分部層次進行監控。

對商譽的減值檢討每年進行，或如事件或情況轉變顯示可能存在減值，則更頻密地檢討。商譽賬面值與可收回數額(使用價值與公允價值減出售成本較高者)比較。任何減值須即時確認及不得在之後期間撥回。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.10 無形資產(續)

(b) 專有技術

單獨購買的專有技術按歷史成本入賬。業務合併確認的專有技術按購買日確認的公允價值入賬。專有技術具有一定的使用年限並按成本減累計攤銷入賬。攤銷按直線法將專有技術成本在估計可使用年期6至10年內分攤。

(c) 商標及客戶關係

業務合併確認的商標及客戶關係按購買日確認的公允價值入賬。商標的使用壽命不確定,應每年就減值進行測試,並按成本減累計減值虧損列賬。客戶關係具有一定的使用年限並按成本減累計攤銷入賬。攤銷按直線法將客戶關係成本在估計可使用年期10至12年內分攤。

(d) 電腦軟件

購買電腦軟件使用授權按購買及使該特定軟件達到可使用時所產生的相關成本作資本化處理。該等成本按預計可使用年期2至5年攤銷。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.11 非金融資產的減值

使用壽命不確定的資產(例如商譽及商標)無需攤銷,但每年須就減值進行測試。各項資產,當有事件出現或情況改變顯示賬面價值可能無法收回時就進行減值檢討。減值損失按資產的賬面價值超出其可收回金額的差額確認。可收回金額以資產之公允價值扣除銷售成本或使用價值兩者之間較高者為準。於評估減值時,資產按可分開辨認現金流量(現金產出單元)的最低層次組合。除商譽外,已蒙受減值的非金融資產在每個報告日期均就減值是否可以轉回進行檢討。

2.12 金融資產

2.12.1 分類

本集團將其金融資產分類為以下類別:以公允價值計量且其變動計入損益、貸款及應收款項以及可供出售金融資產。分類視乎購入金融資產之目的。管理層在初始確認時釐定金融資產的分類。

(a) 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產指交易性金融資產。金融資產若在購入時主要用作在短期內出售,則分類為此類別。衍生工具除非被指定為套期,否則亦分類為持作交易性。在此類別的資產假若預期在12個月內結算,分類為流動資產;否則分類為非流動資產。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.12 金融資產(續)

2.12.1 分類(續)

(b) 貸款及應收款項

貸款及應收款項為有固定或可釐定付款且沒有在活躍市場上報價的非衍生金融資產。此等項目包括在流動資產內,但若到期日由報告期末起計超過12個月者,則分類為非流動資產。本集團的貸款及應收款項列在資產負債表中「應收賬款及其他應收款」、「受限制現金」及「現金及現金等價物」內(附註 2.17及2.18)。

(c) 可供出售金融資產

可供出售金融資產為被指定作此類別或並無分類為任何其他類別之非衍生工具。除非投資到期或管理層有意在報告期末後12個月內出售該項投資,否則此等資產列在非流動資產內。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.12 金融資產(續)

2.12.2 確認及計量

常規購買及出售的金融資產在交易日確認-交易日指本集團承諾購買或出售該資產之日。對於並非按以公允價值計量且其變動計入損益的所有金融資產,其投資初始按公允價值加交易成本確認。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產,初始按公允價值確認,而交易成本則在損益支銷。當從投資收取現金流量的權利經已到期或經已轉讓,而本集團已將擁有權的所有風險和回報實際轉讓時,金融資產即終止確認。可供出售金融資產及以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產其後按公允價值列賬。貸款及應收款利用實際利息法按攤銷成本列賬。

來自「以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產」類別的公允價值變動所產生的利得和損失,列入產生期間利潤表內的「其他收益/(虧損) — 淨額」中。來自以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的股利收益,當本集團收取有關款項的權利確定時,在利潤表內確認為部份其他收益。

分類為可供出售的貨幣性及非貨幣性證券的公允價值變動在其他綜合收益中確認。

當分類為可供出售的證券售出或減值時,在權益中確認的累計公允價值調整列入利潤表內作為「投資證券的利得和損失」。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.12 金融資產(續)

2.12.2 確認及計量(續)

可供出售證券利用實際利率法計算的利息在利潤表內確認為部份其他收入。至於可供出售權益工具的股利，當本集團收取有關款項的權利確定時，在利潤表內確認為部份其他收入。

2.13 抵銷金融工具

當有法定可執行權力可抵銷已確認金額，並有意圖按淨額基準結算或同時變現資產和結算負債時，金融資產與負債可互相抵銷，並在資產負債表報告其淨額。

2.14 金融資產減值

(a) 以攤銷成本列賬的資產

本集團於每個報告期末評估是否存在客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組出現減值。只有當存在客觀證據證明於因為首次確認資產後發生一宗或多宗事件導致出現減值(「損失事項」)，而該宗(或該等)損失事項對該項或該組金融資產的估計未來現金流量構成的影響可以合理估計，有關的金融資產或金融資產組才算出現減值及產生減值虧損。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.14 金融資產減值(續)

(a) 以攤銷成本列賬的資產(續)

減值虧損的證據可包括債務人或一組債務人遇上嚴重財政困難、逾期或拖欠償還利息或本金、債務人很有可能破產或進行其他財務重組，以及有可觀察數據顯示估計未來現金流有可計量的減少，例如與違約有相互關連的拖欠情況或經濟狀況改變。

對於貸款及應收款類別，損失金額乃根據資產賬面值與按金融資產原實際利率貼現而估計未來現金流量(不包括仍未產生的未來信用損失)的現值兩者的差額計量。資產賬面值予以削減，而損失金額則在合併利潤表確認。如貸款或持有至到期投資有浮動利率，計量任何減值損失的貼現率為按合同釐定的當前實際利率。在實際應用中，集團可利用可觀察的市場價格，按工具的公允價值計量減值。

如在後繼期間，減值虧損的數額減少，而此減少可客觀地聯繫至減值在確認後才發生的事件(例如債務人的信用評級有所改善)，則之前已確認的減值虧損可在合併利潤表轉回。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.14 金融資產減值(續)

(b) 可供出售資產

本集團在每個報告期末評估是否有客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組已經減值。對於分類為可供出售的權益投資，證券公允價值的大幅度或長期跌至低於其成本值，亦是證券已經減值的證據。若可供出售金融資產存在此等證據，累計虧損—按購買成本與當時公允價值的差額，減該金融資產之前在損益確認的任何減值虧損計算—自權益中剔除並在單獨的合併損益內記賬。在單獨的合併損益內確認的權益工具的減值虧損不會透過單獨的合併損益轉回。

2.15 衍生金融工具及套期活動

衍生工具初始按於衍生工具合同訂立日的公允價值確認，其後按其公允價值重新計量。確認所產生的利得或損失的方法取決於該衍生工具是否指定作套期工具，如指定為套期工具，則取決於其所套期項目的性質。本集團沒有符合套期活動要求的衍生金融工具，不符合套期活動會計處理的公允價值變動將立即反映在當期損益中。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.16 存貨

存貨按成本及可變現淨值兩者的較低者列賬。成本利用加權平均法釐定。製成品及在製品的成本包括設計成本、原材料、直接勞工、其他直接費用和相關的間接生產費用(依據正常經營能力)。這不包括借款費用。可變現淨值為在日常經營活動中的估計銷售價,減適用的變動銷售費用。

2.17 應收賬款及其他應收款

應收賬款為在日常經營活動中就商品銷售或服務執行而應收客戶的款項。如應收賬款及其他應收款的收回預期在一年或以內(如仍在正常經營週期中,則可較長時間),其被分類為流動資產;否則分類為非流動資產。

應收賬款及其他應收款以公允價值為初始確認,其後利用實際利率法按攤銷成本扣除減值準備計量。

2.18 現金及現金等價物

在合併現金流量表中,現金及現金等價物包括手頭現金、銀行通知存款、原到期為三個月或以下的其他短期高流動性投資以及銀行透支。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.19 股本

股本被列為權益。

直接歸屬於發行新股或期權的新增成本在權益中列為所得款的減少(扣除稅項)。

2.20 應付賬款

應付賬款為在日常經營活動中購買商品或服務而應支付的義務。如應付款的支付日期在一年或以內(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)，其被分類為流動負債；否則分類為非流動負債。

應付賬款以公允價值為初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本計量。

2.21 借款及借款費用

借款初始按公允價值並扣除產生的交易費用確認。借款其後按攤銷成本列賬；所得款(扣除交易費用)與贖回價值的任何差額利用實際利息法於借款期間內在損益確認。

設立貸款融資時支付的費用倘部份或全部融資將會很可能提取，該費用確認為貸款的交易費用。在此情況下，費用遞延至貸款提取為止。如沒有證據證明部份或全部融資將會很可能被提取，則該費用資本化作為流動資金服務的預付款，並按有關的融資期間攤銷。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.21 借款及借款費用(續)

除非本集團有無條件權利將負債的結算遞延至報告期末後最少12個月,否則借款分類為流動負債。

直接歸屬於收購、興建或生產合資格資產(指必須經一段長時間處理以作其預定用途或銷售的資產)的借款成本,加入該等資產的成本內,直至資產大致上備妥供其預定用途或銷售為止。

就特定借款,因有待合資格資產的支出而臨時投資賺取的投資收入,應自合資格資本化的借款成本中扣除。

所有其他借款成本在產生期內的損益中確認。

2.22 當期及遞延所得稅

本期間的稅項支出包括當期和遞延稅項。稅項在損益中確認,但與在其他綜合收益或直接在權益中確認的項目有關者則除外。在該情況下,稅項亦分別在其他綜合收益或直接在權益中確認。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.22 當期及遞延所得稅(續)

(a) 當期所得稅

當期所得稅支出根據本公司的子公司、聯營公司及合營公司產生應課稅收入所在地於資產負債表日已頒佈或實質上已頒佈的稅務法例計算。管理層就適用稅務法例詮釋所規限的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下根據預期須向稅務機關支付的稅款設定撥備。

(b) 遞延所得稅

內在差異

遞延所得稅利用負債法就資產和負債的稅基與資產和負債在合併財務報表的賬面價值之差額產生的暫時差異全數撥備。然而，若遞延所得稅來自在交易(不包括業務合併)中對資產或負債的初步確認，而在交易時不影響會計損益或應課稅盈虧，則不作記賬。遞延稅項採用在資產負債表日前已頒佈或實質頒佈，並在有關之遞延所得稅資產實現或遞延所得稅負債結算時預期將會適用之稅率(及法例)而釐定。

遞延所得稅資產是就很可能有未來應課稅利潤而就此可使用暫時差異而確認。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.22 當期及遞延所得稅(續)

(b) 遞延所得稅(續)

外在差異

遞延稅項就子公司、聯營公司及合營公司投資產生之暫時差異而撥備，但假若本集團可以控制暫時差異之撥回時間，而暫時差異在可預見將來很有可能不會撥回則除外。

(c) 抵銷

當有法定可執行權力將當期稅項資產與當期稅務負債抵銷，且遞延所得稅資產和負債涉及由同一稅務機關對應課稅主體或不同應課稅主體但有意向以淨額基準結算所得稅結餘時，則可將遞延所得稅資產與負債互相抵銷。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.23 職工福利

(a) 退休金債務

本集團位於中國境內之子公司每月向中國政府管理的多個定額供款退休計劃供款。該等計劃需要供款時於損益列為支銷。本集團的供款責任乃根據僱員薪酬若干百分比計算。

本集團亦向若干退休僱員提供補充退休金補貼。該等補充退休金補貼視為定額福利計劃一部分。就該等定額福利計劃於資產負債表確認的負債為定額福利責任於報告期末的現值，另加未確認之精算損益及過往服務成本的調整。定額福利責任每年由獨立精算師以預計單位貸記法計算。定額福利責任的現值以政府證券(其期限與有關退休金負債的年期相若)的利率折現估計未來現金流出而釐定。

根據經驗調整及更改精算假設產生的精算損益超過計劃資產價值的10%或定額福利供款的10%(以較高者為準)的差額，於預期僱員平均剩餘工作年期自收益扣除或計入收益。

過往服務成本即時在損益確認，惟倘若非退休金計劃的開支須待僱員繼續服務一段指定期間(歸屬期)方可達成，則過往服務成本以直線基準在歸屬期內攤銷。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.23 職工福利(續)

(a) 退休金債務(續)

本集團位於英國之子公司為員工運營一個設定提存計劃。該計劃之資產與子公司資產分開管理。每年應付之份額計入損益。

(b) 其他離職後債務

本集團若干公司向退休僱員提供退休後醫療福利。該等福利的預期成本以定額福利退休金計劃的相同會計法在受僱期間入賬。根據經驗調整及更改精算假設產生的精算損益超過計劃資產價值的10%或定額福利供款的10%的差額,於預期有關僱員平均剩餘有生之年自損益扣除或記入損益。該等責任每年由獨立合資格精算師計算。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.23 職工福利(續)

(c) 提前退休福利

本集團若干公司有向合資格提前退休員工提供若干福利的責任。提前退休福利適用於在國家法規指定退休年齡前退休的員工。本集團提供多種福利,包括提前退休補貼、繼續向地方政府機關繳納醫療及其他福利供款,直至國家法規指定的退休年齡為止。該等福利為定額福利計劃一部分。該等責任每年由獨立合資格精算師計算。於資產負債表確認的負債為定額責任於報告期末的現值。根據經驗調整及更改精算假設產生的精算損益超過計劃資產價值的10%或定額福利供款的10%(以較高者為準)的差額於預期有關僱員平均剩餘有生之年自損益扣除或記入損益。

(d) 住房福利及其他福利

本集團的全職僱員可參與多個由政府資助的住房及其他基金。本集團根據僱員薪酬若干百分比每月向該等基金供款。本集團有關該等基金的責任僅限於各期應付的供款。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.23 職工福利(續)

(e) 花紅

支付花紅的預計成本,當僱員提供服務而使本集團承擔現有法定或推定責任,並能夠可靠估計時確認為負債。花紅的負債預期於十二個月內償付,並按償付時預期須予支付的金額計算。

(f) 辭退福利

離職福利於正常退休日期前,由本集團終止僱傭關係,或僱員自願接受裁退以換取此等福利時支付。本集團於明確承諾根據不可撤回的詳細正式計劃解僱現有僱員,或為鼓勵自願裁退而提供離職福利時,會確認離職福利。於報告期末後12個月以上始到期的福利,會貼現計算其現值。

2.24 準備

當本集團因已發生的事件而產生現有的法律或推定債務;很可能需要有資源的流出以結算債務;及金額已被可靠估計時,主要就保養費用作出準備。但不會就未來經營虧損確認準備。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.24 準備(續)

如有多項類似債務，其需要在結算中有資源流出的可能性，則可根據債務的類別整體考慮。即使在同一債務類別所包含的任何一個項目相關的資源流出的可能性極低，仍須確認準備。

準備採用稅前利率按照預期需償付有關責任的開支的現值計量，該利率反映當時市場對金錢時間值和有關責任固有風險的評估。隨著時間過去而增加的撥備確認為利息開支。

2.25 政府補助

當能合理保證將獲取補助，且本集團符合所有相關條件時，按公允價值確認政府補助。

用於補償成本的政府補助遞延處理，在其所補償的成本相配比期間內，在損益中相應確認。

有關購買資產的政府補助列作非流動負債的遞延收益，並按有關資產的預期可使用期以直線法在損益入賬。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.26 建造合約

建造成本在產生的期間內確認為開支。

如一項建造合約的結果未能可靠估算，則合約收益僅以有可能收回的已產生合約成本數額確認。

如一項建造合約的結果能可靠估算，且該合約有可能得到盈利，則將合約收益按合約期確認。若總合約成本有可能會超過總合約收益，則該預期虧損即時確認為開支。

合約工程、索償和獎勵金的修訂就已經與客戶協議並能夠可靠地量度的數額列入合約收益內。

本集團採用「完工百分比法」確定在某段期間內應記賬的適當金額。完成階段參考每份合約截至報告期末止已產生的合約成本，佔該合約的估計總成本之百分比計算。在釐定完成階段時，在年度內產生與合約未來活動有關的成本，不包括在合約成本內。此等款項視乎其性質而呈報為存貨、預付款或其他資產。

本集團對所有進行中合約，而其已產生的成本加已確認的利潤(減已確認虧損)超過進度付款時，將合約工程的應收客戶毛金額呈報為資產。客戶未支付的進度付款和保留款列入「應收賬款及其他應收款」內。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.26 建造合約(續)

本集團對所有進行中合約，而其進度付款超過已產生的成本加已確認的利潤(減已確認虧損)時，將合約工程的應付客戶毛金額呈報為負債。

2.27 收益確認

收入按已收或應收對價的公允價值計量，並相當於供應貨品的應收款項，扣除折扣、退貨和增值稅後列帳。當收入的金額能夠可靠計量；當未來經濟利益很可能流入有關主體；及當本集團每項活動均符合具體條件時(如下文所述)，本集團便會將收入確認。本集團會根據退貨往績並考慮客戶類別、交易種類和每項安排的特點作出估計。

(a) 貨品銷售

當貨品的擁有權相關的風險及回報轉移至終端客戶或代理商，一般指貨品運送至終端客戶、代理商或代理商指定的人士，而終端客戶、代理商或代理商指定的人士已接納貨品，且可合理保證能夠收取相關應收款項時，方確認銷售貨品所得收益。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.27 收益確認(續)

(b) 建造合約收益

當能可靠計量合約完工進度及合約預期溢利時,建築合約的收益按完工百分比確認,主要參考工程進行至今動用的合約成本佔預期合約總成本的百分比計算。當認為有合約預期虧損時即全數撥備。

(c) 提供服務

提供服務收益在服務已提供及有關交易的經濟利益將會流入實體時確認。

(d) 利息收入

利息收入按實際利率法確認。倘借款及應收款項出現減值,則本集團會將賬面價值減至可收回金額(即估計未來現金流量按該投資工具原定實際利率貼現值),並繼續將貼現計算且確認為利息收入。已減值貸款的利息收入按原定實際利率確認。

(e) 租金收入

租金收入在合同規定的租賃期內按直線法確認。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.27 收益確認(續)

(f) 股利收入

當收取股利的權利確立時確認股利收入。

2.28 租賃

如租賃擁有權的重大部份風險和回報由出租人保留，分類為經營租賃。根據經營租賃支付的款項(扣除自出租人收取之任何獎勵金後)於租賃期內以直線法在損益支銷。

本集團出租若干不動產、工廠及設備。本集團持有差不多所有擁有權的風險和回報的不動產、工廠及設備租賃，分類為融資租賃。融資租賃於租賃開始時按租賃物業的公允價值與最低租賃付款現值兩者的較低者資本化。

每項租賃付款在債務和融資開支間分攤，以達到尚欠融資結餘的常數比率。相應的租金責任在扣除融資開支後，包括在其他長期應付款中。融資成本的利息部份按租賃期在損益中扣除，以對每個期間餘下負債結餘產生常數定期比率。根據融資租賃購入的不動產、工廠及設備按資產的可使用年期與租期兩者的較短者折舊。

2. 重要會計政策摘要(續)

2.29 研究與開發

研究階段的支出,於發生時計入當期損益;與設計和測試新產品或改進產品有關的開發項目的支出,同時滿足下列條件的,確認為無形資產:

- (a) 完成該無形資產以使其能夠使用或出售在技術上具有可行性;
- (b) 管理層具有完成該無形資產並使用或出售的意圖;
- (c) 並有能力使用或出售該無形資產;
- (d) 能夠證明無形資產將如何產生經濟效益;
- (e) 有足夠的技術、財務資源和其他資源支援,完成該無形資產的開發;及
- (f) 歸屬於該無形資產開發階段的支出能夠可靠的計量。

不滿足上述條件的開發階段的支出,於發生時計入當期損益。以前期間已計入損益的開發支出不在以後期間重新確認為資產。已資本化的開發階段的支出列示為開發支出,自該項目達到預定可使用狀態之日起轉為無形資產並於可使用年期按直線法攤銷。



2. 重要會計政策摘要(續)

2.30 股利分配

向本公司股東分派的股利在股利獲本公司股東批准的期間內於本集團和本公司的財務報表內列為負債。

3. 財務風險管理

3.1 財務風險因素

本集團的活動承受著多種的財務風險：市場風險(包括外匯風險、公允價值利率風險及現金流量利率風險)、信貸風險及流動資金風險。本集團的整體風險管理計劃專注於財務市場的難預測性，並尋求儘量減低對本集團財務表現的潛在不利影響。本集團未利用衍生金融工具對沖若干承受的風險。

風險管理由財務部按照董事會批准的政策執行。

(a) 市場風險

(i) 外匯風險

本集團承受多種因不同貨幣而產生的外匯風險，主要涉及港幣及美元(附註17)。外匯風險來自採用不同於本集團功能貨幣的貨幣進行的未來商業交易及已確認資產和負債。管理層已訂立政策，要求集團公司管理與其功能貨幣有關的外匯風險。

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(a) 市場風險(續)

(i) 外匯風險(續)

於二零一一年十二月三十一日，假若人民幣兌港幣貶值／升值1%（二零一零年：1%），而所有其他因素維持不變，則本集團該年度的淨利潤應高出／低了約人民幣652,000元（二零一零年：人民幣705,000元），主要因為換算以港幣為單位的銀行存款匯兌收益／虧損。

於二零一一年十二月三十一日，假若人民幣兌美元貶值／升值1%（二零一零年：1%），而所有其他因素維持不變，則本集團該年度的淨利潤應低了／高出約人民幣912,000元（二零一零年：人民幣557,000元），主要因為換算以美元為單位的銀行存款和應收賬款匯兌收益／虧損以及銀行借款和應付及其他應付款匯兌虧損／收益。

(ii) 現金流量及公允價值利率風險

本集團利率風險來自計息銀行存款及借款。按浮動利率計息的銀行存款及借款令本集團承受現金流量利率風險。按固定利率計息的銀行存款及借款令本集團承受公允價值利率風險。本集團依據現行市場環境決定固定及浮動利率合同之比例。於二零一一年及二零一零年，本集團以浮動利率計息的銀行存款及借款以人民幣呈列。本集團現時並無對沖利率風險。

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(a) 市場風險(續)

(ii) 現金流量及公允價值利率風險(續)

於二零一一年十二月三十一日,倘本集團銀行存款利率升/降10%(二零一零年:10%),且所有其他變數維持不變,則本集團該年度淨利潤增/減約人民幣1,300,000元(二零一零年:人民幣2,517,000元)。

於二零一一年十二月三十一日,倘本集團浮動利率銀行借款利率升/降10%(二零一零年:10%),且所有其他變數維持不變,則本集團該年度淨利潤減/增約人民幣6,963,000元(二零一零年:人民幣3,915,000元)。

(b) 信貸風險

本集團有關財務資產的信貸風險以現金及現金等價物、受限制現金以及應收賬款及其他應收款呈列在資產負債表上的賬面價值為限。

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(b) 信貸風險(續)

於二零一一年及二零一零年十二月三十一日，本集團基本上所有銀行存款均存於中國主要的國有金融機構，管理層認為彼等資信良好，並無重大信貸風險。於二零一一年及二零一零年十二月三十一日，本集團的銀行存款如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年度 人民幣千元	二零一零年度 人民幣千元
四大商業銀行(i)	1,072,548	571,754
其他上市銀行	1,986,150	1,962,875
其他非上市銀行	23,995	55,448
	<u>3,082,693</u>	<u>2,590,077</u>

(i) 四大商業銀行包括中國工商銀行、中國建設銀行、中國農業銀行及中國銀行。

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(b) 信貸風險(續)

本集團所有應收賬款及其他應收款並無抵押。而且，本集團現有既定政策確保僅銷售予有良好信貸記錄的客戶，且會定期評估客戶的信貸。本集團考慮各客戶的財務狀況、過往經驗及其他因素後評估其信貸水準。本集團會定期檢討信貸限度及信貸期，財務部門則負責監控。本集團會考慮未來現金流量、賬齡及收回的可能性以釐定是否須作出呆壞賬撥備。因此，本公司董事相信該風險甚微，並已於評估收回個別債務的可能性後在財務報表作出充足的呆賬撥備。有關應收賬款及其他應收款減值的其他量化資料載於附註14。

由於本集團的信貸風險涉及多個交易對手及客戶，因此信貸風險並無過度集中。

(c) 流動性風險

為管理流動資金風險，本集團監察及維持管理層認為其業務應有的現金及現金等價物水準，並減低現金流量波動的影響。本集團預期以本身經營產生現金流量、金融機構的借款以及股東股本融資款項應付未來現金流量需求。

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(c) 流動性風險(續)

下表分析按報告期末至合約屆滿日期的剩餘期將本集團和本公司金融負債分類至相關屆滿期分類。該表披露的數額為合約未貼現現金流量。由於貼現影響不大,故此於十二個月內到期的結餘相當於其賬目值。由於折現影響不重大,將於十二個月內到期的餘額與其賬面價值相等。

本集團	1年以內 人民幣千元	1年至2年 人民幣千元	2年至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元
二零一一年十二月三十一日				
銀行借款	1,226,268	177,312	316,327	—
其他借款	45,584	—	—	—
公司債券	65,900	65,900	1,197,700	—
融資租賃負債	1,587	21,050	—	—
應付賬款及其他應付款	2,195,935	—	—	—
	<u>2,535,294</u>	<u>244,262</u>	<u>1,514,027</u>	<u>—</u>
二零一零年十二月三十一日				
銀行借款	1,079,589	237,583	283,435	869
其他借款	30,801	—	—	—
應付賬款及其他應付款	2,287,655	—	—	—
	<u>3,398,045</u>	<u>237,583</u>	<u>283,435</u>	<u>869</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(c) 流動性風險(續)

本公司	1年以內 人民幣千元	1年至2年 人民幣千元	2年至5年 人民幣千元	5年以上 人民幣千元
二零一一年十二月三十一日				
銀行借款	79,504	84,504	138,584	—
公司債券	65,900	65,900	1,197,700	—
應付賬款及其他應付款	85,518	—	—	—
財務擔保合同	210,400	—	—	—
	<u>210,400</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
二零一零年十二月三十一日				
銀行借款	67,839	80,917	211,796	—
應付賬款及其他應付款	42,112	—	—	—
財務擔保合同	279,510	—	—	—
	<u>279,510</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

3.2 資本風險管理

本集團管理資本的目標為確保本集團有能力持續營運為股東提供回報及為其他權益擁有人提供利益,並維持良好的資本架構以降低資金成本。

為保持或調整資本架構,本集團或會調整付予股東的股利、向股東退還資本、發行新股或為減少負債而出售資產。



3. 財務風險管理(續)

3.2 資本風險管理(續)

與業內其他公司一樣,本集團利用負債比率監察其資本。此比率按照借款除以總資本計算。總資本包括綜合資產負債表中的權益加借款。本集團目標為將負債比率保持在合理水準。

在二零一一及二零一零年十二月三十一日,負債比率如下:

	二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
總借款	2,669,691	1,542,951
總權益	<u>4,966,859</u>	<u>4,574,208</u>
總資本	<u><u>7,636,550</u></u>	<u><u>6,117,159</u></u>
負債比率	<u><u>35%</u></u>	<u><u>25%</u></u>

3. 財務風險管理(續)

3.3 公允價值估計

下表利用估值法分析按公允價值入賬的金融工具。不同層級的定義如下：

- 相同資產或負債在活躍市場的報價(未經調整)(第1層)。
- 除了第1層所包括的報價外,該資產和負債的可觀察的其他輸入,可為直接(即例如價格)或間接(即源自價格)(第2層)。
- 資產和負債並非依據可觀察市場數據的輸入(即非可觀察輸入)(第3層)。

下表顯示本集團資產和負債按二零一一年十二月三十一日計量的公允價值。

	第1層	第2層	第3層	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
資產				
可供出售金融資產				
— 權益證券	3,529	—	—	3,529
總資產	<u>3,529</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>3,529</u>

3. 財務風險管理(續)

3.3 公允價值估計(續)

下表顯示本集團資產和負債按二零一零年十二月三十一日計量的公允價值。

	第1層	第2層	第3層	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
資產				
可供出售金融資產				
— 權益證券	4,317	—	—	4,317
總資產	4,317	—	—	4,317

在活躍市場買賣的金融工具的公允價值根據資產負債表日的市場報價列賬。當報價可即時和定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、定價服務者或監管代理獲得，而該等報價代表按公平交易基準進行的實際和常規市場交易時，該市場被視為活躍。本集團持有的金融資產的市場報價為當時買方報價。此等工具包括在第1層。在第1層的工具主要包括權益投資(分類為交易性證券或可供出售)。

沒有在活躍市場買賣的金融工具(例如場外衍生工具)的公允價值利用估值技術釐定。估值技術儘量利用可觀察市場數據(如有)，儘量少依賴主體的特定估計。如計算一金融工具的公允價值所需的所有重大輸入為可觀察數據，則該金融工具列入第2層。

3. 財務風險管理(續)

3.3 公允價值估計(續)

本集團財務資產(包括現金及現金等價物、受限制現金、應收賬款及其他應收款)及財務負債(包括應付賬款及其他應付款與短期借款)由於期限較短，故其賬面價值與其公允價值相若。非即期財務負債的公允價值按附註21所披露根據本集團同類金融工具可得的當時市場利率計算未來合約現金流量貼現估計公允價值，以符合披露的規定。

4. 關鍵會計估計及判斷

估計和判斷會被持續評估，並根據過往經驗和其他因素進行評價，包括在有關情況下相信對未來事件的合理預測。

本集團對未來作出估計和假設。所得的會計估計如其定義，很少會與其實際結果相同。很大機會導致下個財政年度的資產和負債的賬面價值作出重大調整的估計和假設討論如下。

(a) 稅項

本集團在中國，英國及德國須繳納多種稅項。釐定所得稅撥備時須作出重大判斷。日常業務中有多項交易和計算未能確定最終稅項。本集團根據應繳額外稅項的估計，就預期稅項審核事宜確認負債。倘有關的最終稅項與最初記錄的金額不同，則差額會影響釐定稅項期間的所得稅及遞延稅項撥備。

4. 關鍵會計估計及判斷(續)

(a) 稅項(續)

如管理層認為可能有未來應課稅溢利抵銷暫時差額或稅項虧損,則會確認有關若干暫時差額的遞延稅項資產及稅項虧損。倘預期與原先估計不同,則差額會影響遞延稅項資產及稅項在估計更改期間的確認。

於二零一一年十二月三十一日,本集團的遞延稅項資產約為人民幣83,482,000元。倘日後可能有應課稅溢利抵銷可扣稅暫時差額,則就存貨及應收款項的減值撥備、遞延收益、退休福利責任、保養撥備及其他預提費用的暫時差額確認為遞延稅項資產。倘稅率每增加1%將致使遞延稅項資產進一步增加約人民幣5,565,000元。

(b) 非金融資產減值

非金融資產乃根據附註2.11所述會計政策檢討減值。資產或產生現金單位的可收回金額按資產公允價值減去成本與使用價值孰高計算。計算使用價值需要企業根據管理層的假設及估計,估計預期產生現金單位的未來現金流量及合適貼現率。經過敏感度分析後,管理層相信有關資產的賬面價值將可全數收回。

4. 關鍵會計估計及判斷(續)

(c) 退休金福利

退休金責任的現值取決於多項因素,須按精算基準採用多項假設釐定,決定精算支出(收入)的假設,包括折現率。該等假設的變動會影響退休金責任的賬面價值。

本集團在每年年終釐定適當的貼現率。適當的貼現率為釐定預期需要結算退休金責任的估計未來現金流出量的現值所用的利率。在釐定適當的貼現率時,本集團會考慮以福利支付的貨幣為單位和年期與有關退休金負債年期近似的政府債券的利率。

退休金責任的主要假設基於目前市況而釐定。其他資料於附註24披露。

(d) 保養撥備

本集團為產品提供保養,對於在一定預定條件下不能表現滿意的產品進行修理或者退換。管理層依據包括修理和退回水平的歷史保養索賠申報信息估計相關保養索賠申報,同時結合最近趨勢考慮顯示過去成本信息與未來索賠申報產生偏差的情況。

可能影響估計索賠申報的因素包括本集團生產與質量控制,同樣也包括部件與勞力成本。撥備任何增加或減少將影響以後期間利潤。

5. 分部資訊

管理層已根據經營班子審議並用於制訂策略性決策的報告釐定經營分部。

該經營班子從產品角度考慮業務。從產品角度,管理層評估發動機、變速器、水力發電設備、電線電纜、通用機械、數控機床和高壓變壓器分部的表現。其他產品業務包含在「所有其他分部」一系列中。

經營班子會根據經營盈利的計量,評估經營分部的表現。利息收入和支出不包括在經由經營班子審閱的每個經營分部的業績內。

分部間銷售按照日常業務中相關協議的條款進行。向經營班子會報告來自外界人士的收益,其計量方法與損益內披露方法一致。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

5. 分部資訊(續)

截至二零一一年十二月三十一日止年度,向經營班子提供有關報告分部的分部資料如下:

	水力							所有	合計
	發動機	變速器	發電設備	電線電纜	通用機械	數控機床	高壓變壓器	其他分部	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
分部收入	1,898,383	1,172,147	400,876	2,352,305	1,365,169	2,194,927	—	1,167,363	10,551,170
分部間收入	—	—	—	(1,164)	—	(4,005)	—	—	(5,169)
來自外部客戶的收入	1,898,383	1,172,147	400,876	2,351,141	1,365,169	2,190,922	—	1,167,363	10,546,001
經營利潤	527,180	105,006	53,972	80,316	113,043	124,753	—	3,677	1,007,947
財務收入	7,138	206	2,579	4,897	4,144	5,577	—	9,646	34,187
財務費用	958	(6,117)	(4,652)	(31,775)	(10,618)	(22,492)	—	(56,628)	(131,324)
享有聯營公司利潤的份額	—	(189)	—	—	(4,602)	—	10,335	(2,696)	2,848
除所得稅前利潤									913,658
所得稅費用	(89,233)	(14,628)	(5,574)	(10,257)	(24,168)	(23,107)	—	(1,496)	(168,463)
年度利潤									<u>745,195</u>
不動產、工廠及設備與投資									
物業折舊	10,559	28,891	8,416	16,939	34,757	36,883	—	17,727	154,172
租賃預付款項及									
無形資產攤銷	3,041	3,207	944	1,305	6,089	6,699	—	399	21,684
存貨撥備/(沖回)	86	(491)	—	2,137	(2,802)	4,817	—	(807)	2,940
應收賬款及其他應收款									
減值(沖回)/撥備	(315)	(136)	1,103	1,706	(6,658)	9,697	—	84	5,481
資產總值	984,520	1,325,898	802,320	970,819	2,721,436	2,448,780	161,215	2,344,984	11,759,972
資產總值包括:									
於聯營公司的投資	—	1,070	—	—	74,902	—	161,215	160,468	397,655
非流動資產的添置(不包括									
金融工具及遞延稅項資產)	21,772	47,591	18,633	11,971	132,122	231,476	—	59,099	522,664



5. 分部資訊(續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度,分部資料如下:

	發動機	變速器	水力 發電設備	電線電纜	通用機械	數控機床	高壓變壓器	所有 其他分部	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
分部收入	1,417,886	920,653	313,391	2,123,018	1,229,297	1,762,103	—	1,122,673	8,889,021
分部間收入	—	—	—	(2,584)	(30)	(3,205)	—	—	(5,819)
來自外部客戶的收入	1,417,886	920,653	313,391	2,120,434	1,229,267	1,758,898	—	1,122,673	8,883,202
經營利潤	370,193	126,845	46,846	41,219	75,070	91,290	—	(2,699)	748,764
財務收入	4,468	540	3,068	3,787	4,088	1,667	—	11,999	29,617
財務費用	751	(5,803)	(4,160)	(21,949)	(11,242)	(15,538)	—	(21,183)	(79,124)
享有聯營公司利潤的份額	—	—	—	—	8,291	—	38,549	18,961	65,801
除所得稅前利潤									765,058
所得稅費用	(52,958)	(17,934)	(7,524)	(2,853)	9,053	4	—	5,914	(66,298)
年度利潤									<u>698,760</u>
不動產、工廠及設備與 投資物業折舊	10,418	25,269	3,385	15,163	27,579	31,990	—	21,305	135,109
租賃預付款項及 無形資產攤銷	3,063	3,207	894	1,341	4,411	4,449	—	444	17,809
存貨撥備/(沖回)	3,111	389	—	1,201	(455)	4,334	—	1,478	10,058
應收賬款及其他應收款 減值(沖回)/撥備	(722)	2,188	1,561	1,236	10,873	10,528	—	710	26,374
不動產、廠房及設備 減值損失	512	—	—	—	116	—	—	—	628
資產總值	967,157	1,067,857	724,642	1,076,233	2,319,720	1,921,871	185,650	1,909,107	10,172,237
資產總值包括: 於聯營公司的投資	—	—	—	—	79,769	—	185,650	132,524	397,943
非流動資產的添置(不包括 金融工具及遞延稅項資產)	15,873	8,911	20,346	35,318	97,227	301,955	—	26,732	506,362

5. 分部資訊(續)

除去Holroyd Precision Limited, Precision Components Limited, PTG Heavy Industries Limited, Milnrow Investments Limited, PTG Advanced Developments Limited, PTG Deutschland GmbH(「PTG六家企業」)及Precision Technologies Group (PTG) Limited, 本集團其他企業都在中國註冊成立。截至二零一一年十二月三十一日止十二個月,本集團其來自中國的第三方客戶的收入約為人民幣10,203,233,000元(截至二零一零年十二月三十一日止十二個月:人民幣8,659,295,000元),而來自其他國家的第三方客戶的收入則約為人民幣342,768,000元(截至二零一零年十二月三十一日止十二個月:人民幣223,907,000元)。

除去金融工具和遞延所得稅資產外的其他所有位於中國境內非流動資產價值人民幣2,948,166,000元(二零一零年:2,554,096,000元),位於其他國家的此類非流動資產價值人民幣264,788,000元(二零一零年:233,473,000元)。

6. 不動產、工廠及設備

本集團

	設備、機器				總計
	樓宇及工廠	及模具	汽車	在建工程	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零一零年一月一日					
賬面原值	586,813	1,592,815	89,463	358,560	2,627,651
累計折舊及減值損失	(175,059)	(750,240)	(40,620)	(2,558)	(968,477)
賬面淨值	<u>411,754</u>	<u>842,575</u>	<u>48,843</u>	<u>356,002</u>	<u>1,659,174</u>
截至二零一零年十二月三十一日止年度					
年初賬面淨值	411,754	842,575	48,843	356,002	1,659,174
購置子公司	26,076	15,715	207	—	41,998
重分類	222,330	228,134	6,268	(456,732)	—
添置	27,558	9,338	3,315	221,012	261,223
處置	(979)	(2,297)	(1,851)	—	(5,127)
其他減少	(53)	(1,366)	—	(9,789)	(11,208)
折舊費用	(22,514)	(101,738)	(8,467)	—	(132,719)
減值損失	—	(628)	—	—	(628)
年末賬面淨值	<u>664,172</u>	<u>989,733</u>	<u>48,315</u>	<u>110,493</u>	<u>1,812,713</u>
二零一零年十二月三十一日					
賬面原值	858,829	1,825,411	92,032	113,051	2,889,323
累計折舊及減值損失	(194,657)	(835,678)	(43,717)	(2,558)	(1,076,610)
賬面淨值	<u>664,172</u>	<u>989,733</u>	<u>48,315</u>	<u>110,493</u>	<u>1,812,713</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

6. 不動產、工廠及設備(續)

本集團(續)

	設備、機器				總計
	樓宇及工廠	及模具	汽車	在建工程	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
截至二零一一年十二月三十一日止年度					
年初賬面淨值	664,172	989,733	48,315	110,493	1,812,713
購買子公司(附註39)	43,794	26,994	639	90	71,517
重分類	65,388	118,225	732	(184,345)	—
添置	4,430	39,651	36	473,860	517,977
添置 — 售後租回(附註22)	—	59,660	—	—	59,660
重分類至投資性房地產(附註7)	(17,267)	—	—	—	(17,267)
重分類至租賃預付款項(附註8)	—	—	—	(10,730)	(10,730)
重分類至無形資產(附註9)	—	—	—	(715)	(715)
聯營公司投資(附註41)	—	(25,234)	—	—	(25,234)
處置(附註35)	(271)	(3,541)	(1,709)	—	(5,521)
處置 — 售後租回(附註22)	—	(54,260)	—	—	(54,260)
其他減少	(380)	(1,437)	—	(291)	(2,108)
折舊費	(34,652)	(110,069)	(6,473)	—	(151,194)
年末賬面淨值	<u>725,214</u>	<u>1,039,722</u>	<u>41,540</u>	<u>388,362</u>	<u>2,194,838</u>
二零一一年十二月三十一日					
賬面原值	954,523	1,985,469	91,730	390,920	3,422,642
累計折舊及減值損失	<u>(229,309)</u>	<u>(945,747)</u>	<u>(50,190)</u>	<u>(2,558)</u>	<u>(1,227,804)</u>
賬面淨值	<u>725,214</u>	<u>1,039,722</u>	<u>41,540</u>	<u>388,362</u>	<u>2,194,838</u>



截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

6. 不動產、工廠及設備(續)

本公司

	設備及機器 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
二零一零年一月一日				
賬面原值	914	2,470	373	3,757
累計折舊	(402)	(507)	—	(909)
賬面淨值	<u>512</u>	<u>1,963</u>	<u>373</u>	<u>2,848</u>
截至二零一零年 十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	512	1,963	373	2,848
添置	236	—	1,835	2,071
折舊費	(246)	(238)	—	(484)
年末賬面淨值	<u>502</u>	<u>1,725</u>	<u>2,208</u>	<u>4,435</u>
二零一零年十二月三十一日				
賬面原值	1,150	2,470	2,208	5,828
累計折舊	(648)	(745)	—	(1,393)
賬面淨值	<u>502</u>	<u>1,725</u>	<u>2,208</u>	<u>4,435</u>
截至二零一一年 十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	502	1,725	2,208	4,435
添置	113	—	845	958
折舊費	(282)	(238)	—	(520)
年末賬面淨值	<u>333</u>	<u>1,487</u>	<u>3,053</u>	<u>4,873</u>
二零一一年十二月三十一日				
賬面原值	1,263	2,470	3,053	6,786
累計折舊	(930)	(983)	—	(1,913)
賬面淨值	<u>333</u>	<u>1,487</u>	<u>3,053</u>	<u>4,873</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

6. 不動產、工廠及設備(續)

(a) 已計入損益的不動產、工廠及設備折舊如下:

	本集團		本公司	
	截至十二月三十一日止年度		截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
銷售成本	122,253	110,905	—	—
行政費用	28,941	21,814	520	484
	<u>151,194</u>	<u>132,719</u>	<u>520</u>	<u>484</u>

所有的減值撥備已計入損益的銷售成本。

- (b) 銀行借款由於二零一一年十二月三十一日的賬面價值約人民幣203,081,000元(二零一零年:人民幣150,065,000元)的若干本集團的不動產、工廠及設備作抵押(附註21)。
- (c) 與物業租賃有關的租賃租金約人民幣18,872,000元(二零一零年:人民幣19,204,000元)在損益中列示(附註27)。



6. 不動產、工廠及設備(續)

(d) 融資租賃下的設備及機械包括以下數額：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
賬面原值 — 融資租賃	60,811	16,350
累計折舊	(1,734)	(2,839)
賬面淨值	<u>59,077</u>	<u>13,511</u>

根據不可撤銷融資租賃協議，本集團租賃的各種設備和機械的租賃期均低於5年。

(e) 於二零一一年十二月三十一日，為修建不動產，工廠及設備之借款利息約人民幣1,452,000元(二零一零年：人民幣2,445,000元)按照加權平均年利率6.40%(二零一零年：5.67%)資本化計入不動產，工廠及設備的原值。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

7. 投資物業

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初		
賬面原值	38,252	38,252
累計折舊	(16,534)	(14,144)
賬面淨值	<u>21,718</u>	<u>24,108</u>
年內		
年初賬面淨值	21,718	24,108
從自用物業轉入(附註6)	17,267	—
折舊費	(2,978)	(2,390)
年末賬面淨值	<u>36,007</u>	<u>21,718</u>
年末		
賬面原值	58,344	38,252
累計折舊	(22,337)	(16,534)
賬面淨值	<u>36,007</u>	<u>21,718</u>
年終公允價值	<u>224,950</u>	<u>165,799</u>

於二零一一年及二零一零年十二月三十一日,投資物業公允價值是參照租金收入淨額並且考慮物業市場潛在租金變化並以活躍市場的收益率做為折現率計算確定。



7. 投資物業(續)

銀行借款由於二零一一年十二月三十一日的賬面價值約人民幣19,327,000元(二零一零年：人民幣21,718,000元)的投資物業作抵押(附註21)。

下列款項已於損益確認：

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
租金收入	10,971	9,581
產生租金收入的投資物業直接經營開支	(2,977)	(2,390)

本集團根據經營租約出租投資物業的租期為一年或以上。

本集團所持投資物業權益按賬面淨值分析如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
根據中國持有土地使用權，租期為45年	35,649	21,718

合併財務報表附註(續)

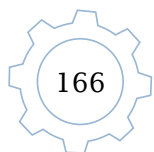
截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

7. 投資物業(續)

根據不可撤銷經營租約應收的未來最低租金總額如下:

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
1年以內	7,572	8,907
1年至5年	<u>24,122</u>	<u>17,860</u>
	<u>31,694</u>	<u>26,767</u>



8. 租賃預付款項

租賃預付款項指本集團所持中國境內租期為30至50年之土地使用權權益。變動如下：

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初		
賬面原值	317,749	315,525
累計攤銷	(47,233)	(40,784)
賬面淨值	270,516	274,741
年內		
年初賬面淨值	270,516	274,741
添置	1,147	2,224
購買子公司(附註39)	25,987	—
從在建工程轉入(附註6)	10,730	—
攤銷費	(6,706)	(6,449)
年末賬面淨值	301,674	270,516
年末		
賬面原值	355,613	317,749
累計攤銷	(53,939)	(47,233)
賬面淨值	301,674	270,516

(a) 本集團所有的土地使用權攤銷計入了行政費用。

(b) 於二零一一年十二月三十一日,銀行借款由本集團賬面價值約為人民幣75,067,000元(二零一零年:人民幣111,378,000元)土地使用權作抵押(附註21)。

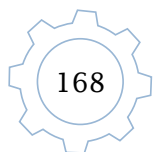
合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

9. 無形資產

本集團

	商譽	專有技術	電腦軟件	商標	客戶關係	其他	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零一零年一月一日							
賬面原值	15,368	75,773	13,496	16,300	17,538	8,703	147,178
累計攤銷	—	(46,945)	(6,690)	—	(1,525)	(7,108)	(62,268)
賬面淨值	<u>15,368</u>	<u>28,828</u>	<u>6,806</u>	<u>16,300</u>	<u>16,013</u>	<u>1,595</u>	<u>84,910</u>
截至二零一零年十二月三十一日止年度							
年初賬面淨值	15,368	28,828	6,806	16,300	16,013	1,595	84,910
購置子公司	127,650	—	—	12,256	55,807	—	195,713
添置	—	—	1,507	—	—	3,697	5,204
攤銷費	—	(3,938)	(1,799)	—	(4,155)	(1,468)	(11,360)
年末賬面淨值	<u>143,018</u>	<u>24,890</u>	<u>6,514</u>	<u>28,556</u>	<u>67,665</u>	<u>3,824</u>	<u>274,467</u>
二零一零年十二月三十一日							
賬面原值	143,018	75,773	15,003	28,556	73,345	12,400	348,095
累計攤銷	—	(50,883)	(8,489)	—	(5,680)	(8,576)	(73,628)
賬面淨值	<u>143,018</u>	<u>24,890</u>	<u>6,514</u>	<u>28,556</u>	<u>67,665</u>	<u>3,824</u>	<u>274,467</u>
截至二零一一年十二月三十一日止年度							
年初賬面淨值	143,018	24,890	6,514	28,556	67,665	3,824	274,467
購買子公司(附註39)	—	4,830	—	—	—	—	4,830
聯營公司投資(附註41)	—	(25)	(29)	—	—	—	(54)
從在建工程轉入(附註6)	—	—	715	—	—	—	715
添置	—	928	2,435	—	—	177	3,540
攤銷費	—	(5,235)	(2,091)	—	(6,377)	(1,275)	(14,978)
年末賬面淨值	<u>143,018</u>	<u>25,388</u>	<u>7,544</u>	<u>28,556</u>	<u>61,288</u>	<u>2,726</u>	<u>268,520</u>
二零一一年十二月三十一日							
賬面原值	143,018	81,506	18,124	28,556	73,345	12,577	357,126
累計攤銷	—	(56,118)	(10,580)	—	(12,057)	(9,851)	(88,606)
賬面淨值	<u>143,018</u>	<u>25,388</u>	<u>7,544</u>	<u>28,556</u>	<u>61,288</u>	<u>2,726</u>	<u>268,520</u>



9. 無形資產(續)

- (a) 本集團所有的無形資產攤銷均計入了行政費用。
- (b) 於二零一一年度及二零一零年度本集團沒有發生資本化的研發費用。
- (c) 商譽減值

商譽分配至根據所購買業務識別的本集團現金產生單位重慶卡福及PTG六家企業。

現金產生單位的可收回資料額根據使用價值計算。該計算使用管理層所批准的五年財政預算中的稅前現金流量預測。超過五年期的現金流量則按下文所述預期增長率推算。增長率不會超過現金產生單位所經營汽車相關產品以及機床工具生產業務的長期平均增長率。

計算使用價值使用的主要假設如下：

	卡福	PTG 六家企業
預算毛利率	14%	38%
增長率	10%	10%
稅前折讓率	20%	23%

該等假設用於分析業務內的現金產生單位管理層根據過往業績及其對市場發展預期。管理層根據過往表現及其對市場發展的預測釐定預算毛利率。所採用的加權平均增長率與行業報告所載的預測符合一致。所採用的貼現率為稅前比率並反映相關營運分部的特定風險。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

10. 於聯營公司的投資

	本集團		本公司	
	截至十二月三十一日		截至十二月三十一日	
	止年度		止年度	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
年初	397,943	427,661	209,206	198,294
添置(附註41)	44,231	10,912	—	10,912
分佔溢利	2,848	65,801	—	—
宣告股利	(41,723)	(106,431)	—	—
其他減少	(5,644)	—	—	—
年終	397,655	397,943	209,206	209,206

(a) 聯營公司均為非上市公司，本集團應佔聯營公司資產、負債、收益及業績如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
資產總值	852,504	818,245
負債總值	(454,849)	(420,302)
資產淨值	397,655	397,943



10. 於聯營公司的投資(續)

- (a) 聯營公司均為非上市公司,本集團應佔聯營公司資產、負債、收益及業績如下:
(續)

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
收益	<u>923,362</u>	<u>710,668</u>
年內應佔溢利	<u>2,848</u>	<u>65,801</u>

- (b) 本集團主要聯營公司截至報告公佈日詳情載於附註41。

11. 於子公司的投資 — 本公司

所有子公司均為非上市公司。

本集團主要子公司截至報告公佈日之詳情載於附註41。

12. 於合營公司的投資

本集團合營公司截至報告公佈日之詳情載於附註41。所有合營公司均為非上市公司。

本集團應佔合營公司的損益與其持股比例一致。以下為本集團應佔合營公司的資產及負債、收益以及業績,並已計入合併資產負債表及合併綜合收益表。

13. 存貨

本集團(續)

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
原材料	436,971	394,954
在製品	637,010	637,938
製成品	668,241	542,903
消耗品	46,447	36,833
	<u>1,788,669</u>	<u>1,612,628</u>

截至二零一一年十二月三十一日止年度,存貨成本確認為本集團開支並列入銷售成本的金額約為人民幣7,734,529,000元(二零一零年:人民幣6,406,326,000元)。

截至二零一一年十二月三十一日止年度損益內銷售成本確認的撇減存貨約為人民幣2,940,000元(二零一零年:人民幣10,058,000元)。

於二零一一年十二月三十一日,本集團無存貨作為本集團借款之擔保(二零一零年十二月三十一日:人民幣70,000,000元)。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

14. 應收賬款及其他應收款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
應收賬款及應收票據(a)	3,197,968	2,701,706	105,714	—
減: 應收賬款減值撥備	(247,554)	(249,038)	—	—
應收賬款及應收票據 — 淨額	2,950,414	2,452,668	105,714	—
已付按金	76,918	59,821	—	3
減: 已付按金減值撥備	(10,341)	(10,341)	—	—
已付按金 — 淨額	66,577	49,480	—	3
預付款	198,087	296,194	—	—
僱員墊款	33,873	36,118	598	90
其他	73,157	85,516	657,831	297,984
減: 應收賬款及已付按金之外 的應收款項減值撥備	(19,430)	(18,498)	—	—
	3,302,678	2,901,478	764,143	298,077
減: 非即期部分	—	—	(363,958)	(153,957)
即期部分	3,302,678	2,901,478	400,185	144,120



14. 應收賬款及其他應收款(續)

(a) 應收賬款及應收票據於各資產負債表日的賬齡分析如下:

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
30日內	787,037	674,344
31日至90日	920,947	820,827
91日至1年	1,023,290	770,569
1年至2年	234,619	187,392
2年至3年	62,563	91,457
3年以上	169,512	157,117
	3,197,968	2,701,706

於二零一一年及二零一零年十二月三十一日,本集團就賬齡3年以上的應收賬款做出全額撥備。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

14. 應收賬款及其他應收款(續)

(a) 應收賬款及應收票據於各資產負債表日的賬齡分析如下:(續)

於二零一一年十二月三十一日,約人民幣1,238,317,000元(二零一零年:人民幣953,661,000元)的應收賬款已逾期但未減值。該等款項與近期並無拖欠紀錄的多個客戶有關。該等應收賬款自確認日期起的賬齡分析如下:

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
91日至1年	1,008,848	747,868
1年至2年	202,726	163,719
2年至3年	26,743	42,074
	<u>1,238,317</u>	<u>953,661</u>



14. 應收賬款及其他應收款(續)

(a) 應收賬款及應收票據於各資產負債表日的賬齡分析如下：(續)

於二零一一年十二月三十一日，約人民幣251,667,000元(二零一零年：人民幣252,874,000元)的應收賬款已個別減值及已作出撥備。於二零一一年十二月三十一日撥備數額為人民幣247,554,000元(二零一零年：人民幣249,038,000元)。各減值應收款項主要涉及若干有財務狀況困難的客戶。經根據類似情形下的過往收款情況估計，部分應收款項預期可收回。該等應收賬款的賬齡分析如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
91日至1年	14,442	22,701
1年至2年	31,893	23,673
2年至3年	35,820	49,383
3年以上	169,512	157,117
	251,667	252,874

(b) 由於本集團客戶眾多，遍佈全球，因此本集團的應收賬款並無集中信貸風險。

(c) 應收賬款及其他應收款即期部分的賬面價值與其公允價值相若。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

14. 應收賬款及其他應收款(續)

(d) 本集團應收賬款及其他應收款餘額以以下外幣列示:

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
人民幣	3,197,294	2,612,049
英鎊	70,583	127,306
美元	22,900	94,250
其他貨幣	11,901	67,873
	<u>3,302,678</u>	<u>2,901,478</u>

(e) 應收賬款及其他應收款減值撥備變動如下:

本集團

應收賬款	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初	249,038	226,639
應收款項減值撥備	4,549	25,559
年內撇銷不可收回應收款項	(6,033)	(3,160)
年終	<u>247,554</u>	<u>249,038</u>



14. 應收賬款及其他應收款(續)

(e) 應收賬款及其他應收款減值撥備變動如下：(續)

已付按金	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初	10,341	10,031
應收款項減值撥備	—	310
年終	<u>10,341</u>	<u>10,341</u>

其他項目	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初	18,498	17,993
應收款項減值撥備	932	505
年終	<u>19,430</u>	<u>18,498</u>

本集團已於損益內將應收款項減值撥備確認為行政費用(附註27)。

- (f) 本集團給予客戶的一般信貸期上限為90日。
- (g) 本集團應收關連人士的應收賬款及其他應收款請參閱附註40。
- (h) 於二零一一年十二月三十一日，本集團賬面價值約人民幣108,442,000元(二零一零年：無)的應收賬款作為本集團借款的抵押(附註21)。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

15. 在建工程合約

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
所產生的合約成本加已確認溢利減已確認虧損 減:按進度結算款項	<u>1,229,006</u> <u>(952,867)</u>	<u>959,649</u> <u>(825,913)</u>
在建工程合約	<u>276,139</u>	<u>133,736</u>
即:		
應收客戶合約工程款項	<u>283,991</u>	<u>158,521</u>
應付客戶合約工程款項	<u>(7,852)</u>	<u>(24,785)</u>
	<u>276,139</u>	<u>133,736</u>

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年內已確認為收益的合約收益	<u>332,530</u>	<u>244,733</u>



截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

16. 受限制現金

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
以人民幣計值的受限制現金	<u>295,099</u>	<u>473,016</u>	<u>5,945</u>	<u>5,010</u>

專用銀行賬戶持有的受限制現金餘額已抵押，作為本集團應付票據及發出信用證的擔保。

17. 現金及現金等價物

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
手頭現金	1,976	1,749	42	6
銀行存款	743,679	638,877	436,166	153,545
短期銀行存款(a)	<u>2,043,915</u>	<u>1,478,184</u>	<u>1,079,277</u>	<u>705,411</u>
現金及現金等價物	<u>2,789,570</u>	<u>2,118,810</u>	<u>1,515,485</u>	<u>858,962</u>
以下列貨幣計值的現金及 現金等價物：				
— 人民幣	2,660,895	2,012,298	1,438,710	776,075
— 港幣	76,735	82,887	76,735	82,887
— 美元	8,588	6,283	—	—
— 英鎊	39,532	12,327	40	—
— 歐元	3,820	5,015	—	—
	<u>2,789,570</u>	<u>2,118,810</u>	<u>1,515,485</u>	<u>858,962</u>

(a) 短期銀行存款是指本集團可以隨時支取而不受銀行條款限制，且無需對銀行做出重大賠償的部分資金。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

18. 股本

	股份數 千股	國內股 千股	H股 千股	普通股合計 千股
註冊、發售並全額支付				
於二零一零年一月一日(票面金額為每股人民幣1.00元)	<u>3,684,640</u>	<u>2,584,453</u>	<u>1,100,187</u>	<u>3,684,640</u>
於二零一零年十二月三十一日 (票面金額為每股人民幣1.00元)	<u>3,684,640</u>	<u>2,584,453</u>	<u>1,100,187</u>	<u>3,684,640</u>
於二零一一年十二月三十一日 (票面金額為每股人民幣1.00元)	<u>3,684,640</u>	<u>2,584,453</u>	<u>1,100,187</u>	<u>3,684,640</u>

國內股與H股在所有方面均具有同樣地位。



19. 儲備

本集團

	其他儲備						總計 人民幣千元
	資本儲備	投資重 估儲備	法定盈 餘公積金	外幣 報表折算	其他儲 備總計	保留盈利	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
二零一零年一月一日的結餘	(972,051)	4,383	85,369	—	(882,299)	1,243,051	360,752
年內溢利	—	—	—	—	—	687,732	687,732
股利	—	—	—	—	—	(221,078)	(221,078)
可供出售金融資產公允價值 變動, 扣除稅項	—	(2,044)	—	—	(2,044)	—	(2,044)
外幣折算差額	—	—	—	(6)	(6)	—	(6)
轉撥至儲備	—	—	37,151	—	37,151	(37,151)	—
二零一零年十二月三十一日 的結餘	<u>(972,051)</u>	<u>2,339</u>	<u>122,520</u>	<u>(6)</u>	<u>(847,198)</u>	<u>1,672,554</u>	<u>825,356</u>
二零一一年一月一日的結餘	(972,051)	2,339	122,520	(6)	(847,198)	1,672,554	825,356
年內溢利	—	—	—	—	—	737,277	737,277
股利	—	—	—	—	—	(294,771)	(294,771)
可供出售金融資產公允價值 變動, 扣除稅項	—	(271)	—	—	(271)	—	(271)
外幣折算差額	—	—	—	528	528	—	528
不導致失去控制權的子公司 權益變動(附註38)	(27,858)	—	—	—	(27,858)	—	(27,858)
轉撥至儲備	—	—	47,793	—	47,793	(47,793)	—
二零一一年十二月三十一日 的結餘	<u>(999,909)</u>	<u>2,068</u>	<u>170,313</u>	<u>522</u>	<u>(827,006)</u>	<u>2,067,267</u>	<u>1,240,261</u>

合併財務報表附註(續)

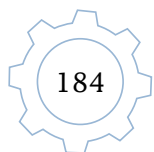
截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

19. 儲備(續)

截至二零一一年十二月三十一日止年度本公司權益變動表如下:

本公司

	其他儲備				總計 人民幣千元
	資本儲備 人民幣千元	法定盈 餘公積金 人民幣千元	其他儲 備總計 人民幣千元	保留盈利 人民幣千元	
於二零一零年一月一日	(981,212)	85,369	(895,843)	553,240	(342,603)
年內溢利(附註43)	—	—	—	100,013	100,013
股利(附註20)	—	—	—	(221,078)	(221,078)
轉撥至儲備	—	37,151	37,151	(37,151)	—
於二零一零年十二月三十一日	<u>(981,212)</u>	<u>122,520</u>	<u>(858,692)</u>	<u>395,024</u>	<u>(463,668)</u>
於二零一一年一月一日	(981,212)	122,520	(858,692)	395,024	(463,668)
年內溢利(附註43)	—	—	—	797,675	797,675
股利(附註20)	—	—	—	(294,771)	(294,771)
轉撥至儲備	—	47,793	47,793	(47,793)	—
於二零一一年十二月三十一日	<u>(981,212)</u>	<u>170,313</u>	<u>(810,899)</u>	<u>850,135</u>	<u>39,236</u>



19. 儲備(續)

依照中國相關法律法規和本公司章程的規定，本公司在彌補以前年度虧損後，在派發股利之前，需按年度盈利(根據中國公認會計原則編製之財務報表所示)的10%計提法定盈餘公積金。當法定盈餘公積金數額達到股本的50%以上時，股東可自行決定是否繼續提取。法定盈餘公積金可用於彌補以前年度虧損(如有)，也可通過按股東現時持有的股份比例發行新股或增加股東持有股份的票面價值來增加股本。除非清算，法定盈餘公積金不能分配。

根據本公司章程及董事會的決議，本公司自截至二零一一年十二月三十一日止年度淨利潤中提取法定盈餘公積金約為人民幣47,793,000元(二零一零年：人民幣37,151,000元)。

20. 股利

二零一零年最終股利分配人民幣294,771,000元(每股人民幣0.08元)於二零一一年進行支付。

本公司董事會於二零一二年三月二十日召開會議，提議對本公司股東按照截止二零一一年十二月三十一日發行的股份總額分配二零一一年度股利約人民幣221,078,000元(每股人民幣0.06元)。此等股利將於股東週年大會上批核。本財務報表未反映此項應付股利。

二零一一年
人民幣千元

報告期末後對所有股東分配的股利：

— 股利分配

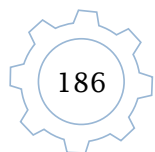
221,078

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

21. 借款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
非即期				
借款(1)	1,438,538	480,934	1,185,277	263,086
融資租賃(2)	19,995	425	—	—
	1,458,533	481,359	1,185,277	263,086
即期				
借款(1)	1,210,906	1,057,104	65,960	52,286
融資租賃(2)	252	4,488	—	—
	1,211,158	1,061,592	65,960	52,286
總借款	2,669,691	1,542,951	1,251,237	315,372



21. 借款(續)

(1) 借款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
非即期				
長期銀行借款				
— 無抵押(b)	445,087	480,934	191,826	263,086
公司債券(d)	993,451	—	993,451	—
非即期借款總計	1,438,538	480,934	1,185,277	263,086
即期				
短期銀行借款				
— 有抵押(a)	373,442	349,143	—	—
— 無抵押(b)	792,118	677,160	65,960	52,286
	1,165,560	1,026,303	65,960	52,286
其他無抵押借款				
— 應付獨立第三方(c)	45,346	30,801	—	—
	45,346	30,801	—	—
即期借款總計	1,210,906	1,057,104	65,960	52,286
	2,649,444	1,538,038	1,251,237	315,372

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

21. 借款(續)

(1) 借款(續)

- (a) 於二零一一年十二月三十一日,所有該等銀行借款由本集團若干不動產、工廠及設備、投資物業、土地使用權及應收賬款作抵押,賬面淨值分別為人民幣203,081,000元、人民幣19,327,000元、人民幣75,067,000元及人民幣108,442,000元(附註6、7、8及14)。
- (b) 於二零一一年及二零一零年十二月三十一日,部分銀行借款分別約人民幣257,785,000元及人民幣315,372,000元由下列人士擔保:

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
重慶市三峽庫區				
產業信用擔保有				
限公司	154,000	179,000	154,000	179,000
機電集團(附註40)	103,785	136,372	103,785	136,372
	<u>257,785</u>	<u>315,372</u>	<u>257,785</u>	<u>315,372</u>

- (c) 於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日,欠付獨立第三方的借款之所剩結餘主要指潛在客戶為贊助本集團為其製造產品的若干生產設備而墊付的款項。
- (d) 於二零一一年八月,本公司發行人民幣10億元的公司債券。該債券年利率為6.59%,五年內到期。於二零一一年十二月三十一日,該債券攤銷成本為人民幣993,451,000元。



21. 借款(續)

(1) 借款(續)

(e) 於各報告期末,本集團的總借款到期日如下:

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
借款總額				
— 1年內到期	1,210,906	1,057,104	65,960	52,286
— 1年以上至2年 內到期	153,163	214,286	70,961	67,286
— 2年以上至5年 內到期	1,285,375	265,800	1,114,316	195,800
— 超過5年到期	—	848	—	—
	<u>2,649,444</u>	<u>1,538,038</u>	<u>1,251,237</u>	<u>315,372</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

21. 借款(續)

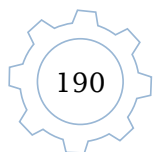
(1) 借款(續)

(f) 本集團借款的所有賬面價值以下列貨幣計值。

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
人民幣	2,468,937	1,368,532	1,147,452	179,000
英鎊	76,722	33,134	—	—
美元	103,785	136,372	103,785	136,372
	<u>2,649,444</u>	<u>1,538,038</u>	<u>1,251,237</u>	<u>315,372</u>

(g) 於各資產負債表日的加權平均實際利率如下：

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
銀行借款	<u>5.92%</u>	<u>5.65%</u>	<u>5.04%</u>	<u>5.51%</u>
公司債券	<u>6.59%</u>	<u>—</u>	<u>6.59%</u>	<u>—</u>



21. 借款(續)

(1) 借款(續)

(h) 長期借款之即期部分及短期借款的賬面價值與其公允價值相若。

非即期借款的賬面價值及公允價值如下：

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
賬面價值				
銀行借款	445,087	480,934	191,826	263,086
公司債券	993,451	—	993,451	—
	<u>1,438,538</u>	<u>480,934</u>	<u>1,185,277</u>	<u>263,086</u>
公允價值				
銀行借款	447,127	481,265	192,614	263,670
公司債券	1,030,000	—	1,030,000	—
	<u>1,477,127</u>	<u>481,265</u>	<u>1,222,614</u>	<u>263,670</u>

非即期借款的公允價值乃按貼現現金流量法，以本集團於各報告期末可取得條款及特點大致相同的金融工具之現行市場利率作出估計，範圍為3.11%至8.55%(二零一零年：2.76%至7.44%)。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

21. 借款(續)

(1) 借款(續)

(i) 於各報告期末,本集團未提取借款額度如下:

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
固定利率		
— 1年內到期	152,982	95,591
— 1年後到期	122,683	169,130
	<u>275,665</u>	<u>264,721</u>



21. 借款(續)

(2) 融資租賃負債

由於對租賃資產的權利在出現違約時會轉回至出租人，故此租賃負債實際上是有抵押的。

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
最低租賃付款額		
1年以內	1,587	4,688
1年至5年	21,050	464
	22,637	5,152
未確認的融資費用	(2,390)	(239)
融資租賃費用現值	20,247	4,913

融資租賃費用現值分析如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
— 1年以內	252	4,488
— 1年至5年	19,995	425
	20,247	4,913

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

22. 遞延收益

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
— 政府補助(a)	550,207	513,017
— 售後租回交易遞延收益(b)	4,607	—
— 購買子公司(附註39)	1,186	—
	<u>556,000</u>	<u>513,017</u>

(a) 政府補助

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初	513,017	166,381
添置		
— 有關資產的政府補助	77,234	392,207
攤銷(附註27)	(40,044)	(45,571)
年終	<u>550,207</u>	<u>513,017</u>



22. 遞延收益(續)

(a) 政府補助(續)

- (i) 於以前年度,本集團部份子公司獲得地方政府就廠房搬遷的補助約人民幣687,304,000元,包括搬遷費用,土地使用權購置費用及新工廠建造費用。在此等搬遷完成後,獲取的政府補助與搬遷費用淨額計入遞延收益。直至二零一零年十二月三十一日,所有搬遷均已完成,合計約人民幣353,148,000元確認為遞延收益,以直線攤銷法於標的資產4-40年的使用壽命內進行攤銷。
- (ii) 截至二零一一年十二月三十一日止年度,本集團獲得有關加強及提高本集團若干機械設備質量的地方政府補助約人民幣77,234,000元(二零一零年:39,059,000元)。因此,該等政府補助入賬計為遞延收益,並於有關機械及設備介乎7至20年的估計使用年期內攤銷。



合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

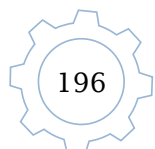
22. 遞延收益(續)

(b) 售後租回交易遞延收益

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初	—	—
添置	4,739	—
攤銷(附註27)	(132)	—
年終	<u>4,607</u>	<u>—</u>

截至二零一一年十二月三十一日止年度,本集團出售賬面價值人民幣54,261,000元的機器,獲取對價人民幣59,000,000元,之後以租賃費人民幣59,660,000元將其全部租回,形成融資租賃。因此,銷售對價超過帳面價值之收益人民幣4,739,000元將於兩年的租賃期攤銷。



23. 遞延所得稅

- (a) 當有法定可執行權利以即期稅項資產抵銷即期稅項負債,且遞延所得稅涉及同一財政機構時,遞延所得稅資產及負債會互相抵銷。所抵銷金額如下:

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
遞延稅項資產:		
— 12個月後收回的遞延稅項資產	22,002	17,442
— 12個月內收回的遞延稅項資產	61,480	98,456
	<u>83,482</u>	<u>115,898</u>
遞延稅項負債:		
— 12個月後收回的遞延稅項負債	(26,673)	(27,117)
— 12個月內收回的遞延稅項負債	(5,447)	(2,194)
	<u>(32,120)</u>	<u>(29,311)</u>
遞延稅項資產(淨額)	<u>51,362</u>	<u>86,587</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

23. 遞延所得稅(續)

- (a) 當有法定可執行權利以即期稅項資產抵銷即期稅項負債,且遞延所得稅涉及同一財政機構時,遞延所得稅資產及負債會互相抵銷。所抵銷金額如下:(續)

遞延所得稅的總變動載列如下:

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初	86,587	55,640
於損益確認(附註32)	(25,857)	53,420
購買子公司(附註39)	(9,885)	(23,052)
於其他綜合收益確認	517	579
年末	<u>51,362</u>	<u>86,587</u>



23. 遞延所得稅(續)

(b) 年內遞延稅項資產及負債的變動(沒有考慮結餘可在同一徵稅區內抵銷),載列如下:

遞延所得稅資產

	資產減值撥備	遞延收益	退休金及 辭退責任	保養撥備及 其他預提費用	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零一零年一月一日	38,015	3,827	15,047	10,002	66,891
購買子公司	—	—	—	522	522
於損益確認	<u>32,778</u>	<u>5,616</u>	<u>(487)</u>	<u>10,578</u>	<u>48,485</u>
於二零一零年十二月三十一日	70,793	9,443	14,560	21,102	115,898
購買子公司(附註39)	—	—	—	1,077	1,077
於損益確認	<u>(28,234)</u>	<u>(976)</u>	<u>(7,856)</u>	<u>3,573</u>	<u>(33,493)</u>
於二零一一年十二月三十一日	<u>42,559</u>	<u>8,467</u>	<u>6,704</u>	<u>25,752</u>	<u>83,482</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

23. 遞延所得稅(續)

- (b) 年內遞延稅項資產及負債的變動(沒有考慮結餘可在同一徵稅區內抵銷),載列如下:(續)

遞延所得稅負債

	購買子公司 確認之 公允價值變動 人民幣千元	可供出售 金融資產 公允價值轉變 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零一零年一月一日	(9,789)	(1,462)	(11,251)
於權益確認	—	579	579
購買子公司	(23,574)	—	(23,574)
於損益確認	4,935	—	4,935
於二零一零年 十二月三十一日	(28,428)	(883)	(29,311)
於權益確認	—	517	517
購買子公司(附註39)	(10,962)	—	(10,962)
於損益確認	7,636	—	7,636
於二零一一年 十二月三十一日	(31,754)	(366)	(32,120)



23. 遞延所得稅(續)

- (c) 根據該等公司各自司法權區適用的中國稅務法例或其他稅務法規，稅項虧損可結轉抵銷未來應課稅收入。於二零一一年十二月三十一日，本集團未確認的遞延稅項資產約為人民幣18,505,000元(二零一零年：人民幣32,437,000元)，而有關稅項虧損為人民幣121,665,000元(二零一零年：人民幣129,749,000元)。管理層相信該等稅項虧損不大可能在到期前獲使用。於二零一一年及二零一零年十二月三十一日，稅項虧損結轉如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
稅項虧損屆滿年度		
— 2011年	—	28,696
— 2012年	29,883	30,468
— 2013年	29,619	30,204
— 2014年	28,540	29,125
— 2015年	10,672	11,256
— 2016年	22,951	—
	<u>121,665</u>	<u>129,749</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

24. 長期職工福利責任

於資產負債表確認的退休及辭退福利責任款項按下列方式計算:

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
非即期部分		
退休福利責任	46,329	94,087
辭退福利責任	30,452	37,701
	<u>76,781</u>	<u>131,788</u>
即期部分		
退休福利責任	2,853	4,253
辭退福利責任	9,701	9,825
	<u>12,554</u>	<u>14,078</u>
	<u>89,335</u>	<u>145,866</u>



24. 長期職工福利責任(續)

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
定額福利責任之現值	90,974	153,061
未確認精算損失	(1,639)	(7,195)
在資產負債表所列負債	89,335	145,866
減：即期部分	(12,554)	(14,078)
	<u>76,781</u>	<u>131,788</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

24. 長期職工福利責任(續)

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度退休及辭退福利責任變動如下:

本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初	145,866	157,909
年內		
— 利息費用	2,725	5,480
— 精算損失/(收益)	395	(3,170)
— 辭退福利責任的增加	1,486	—
— 付款	(13,273)	(14,353)
— 減少(a)	(47,864)	—
年終	<u>89,335</u>	<u>145,866</u>

上述責任由獨立精算公司按預計單位成本給付法準確計算。

- (a) 根據重慶人力資源和社會保障局及重慶財政局聯合發佈的公告(渝人社發[2010]290號),本集團部份源於設定收益計劃的責任自二零一一年一月一日起減少,導致長期職工福利責任減少約人民幣47,864,000元。此等金額的減少計入截至二零一一年十二月三十一日止年度之損益內。



24. 長期職工福利責任(續)

用於計算該等責任價值的重大精算假設如下：

(b) 所採用的年度貼現率：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
貼現率	<u>3.75%</u>	<u>3.50%</u>

上述貼現率變動的影響列為精算收益及虧損，並於變動期間計入損益。

(c) 趨勢率：5%–10% (二零一零年：5%–11%)；

(d) 死亡率：中國居民的平均預期壽命；

(e) 給予提早退休僱員的醫療成本將於退休員工去世時終止。

退休福利和辭退福利以主要指標進行敏感性分析如下：

	精算假設變動	對退休福利責任影響
貼現率	上升／下降0.5%	下降／上升4.0%／4.4%

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

25. 應付賬款及其他應付款

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
應付賬款及應付票據(a)	1,867,930	1,959,662	—	—
其他應付稅款	101,652	115,520	27	23
其他應付款項	328,005	327,993	85,518	42,112
應付利息	24,740	—	24,740	—
應計薪金及福利	206,986	192,191	310	104
客戶墊款	746,459	628,514	—	—
政府墊款(b)	5,567	3,035	—	—
	<u>3,281,339</u>	<u>3,226,915</u>	<u>110,595</u>	<u>42,239</u>

(a) 於二零一一年及二零一零年十二月三十一日,本集團的應付賬款及應付票據賬齡分析如下:

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
	30日內	659,123
31日至90日	662,431	585,372
91日至1年	473,773	541,700
1年至2年	37,343	56,596
2年至3年	13,461	26,963
3年以上	21,799	51,676
	<u>1,867,930</u>	<u>1,959,662</u>



25. 應付賬款及其他應付款(續)

- (b) 於二零一零年十二月三十一日，本集團因生產技術改造收到當地政府補助約人民幣3,035,000元。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團收到此等補助約人民幣2,532,000元。由於此等改造於二零一一年十二月三十一日處於初步開始狀態，收到的補助餘額約人民幣5,567,000元作為預收政府款項於二零一一年十二月三十一日列示。
- (c) 請參考附註40之應付關連人士款項。

26. 保養撥備

保養撥備指若干車輛零部件售後服務的保養成本，按現時售後服務政策及過往所涉有關成本紀錄估計。該等保養撥備計入損益內銷售成本。

	保養撥備 人民幣千元
於二零一零年一月一日	19,462
購買子公司	7,455
於銷售成本支銷	52,948
年內使用	<u>(20,066)</u>
於二零一零年十二月三十一日	59,799
購買子公司(附註39)	69
於銷售成本支銷(附註27)	60,598
年內使用	<u>(67,850)</u>
於二零一一年十二月三十一日	<u><u>52,616</u></u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

27. 按性質劃分的開支

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
不動產、工廠及設備折舊(附註6)	151,194	132,719
投資物業折舊(附註7)	2,978	2,390
租賃預付款項攤銷(附註8)	6,706	6,449
無形資產攤銷(附註9)	14,978	11,360
遞延收益攤銷(附註22)	(40,176)	(45,571)
僱員福利開支(附註28)	989,389	889,205
製成品及在製品存貨變動	(127,350)	(270,191)
已使用的原材料及消耗品	7,861,879	6,676,517
運輸費	113,453	88,273
研發成本	111,772	99,793
技術使用費	18,371	15,031
公用服務	193,480	171,880
不動產、工廠及設備維修及保養開支	60,080	50,437
與物業租賃有關的營運租金(附註6)	18,872	19,204
存貨撇減(附註13)	2,940	10,058
應收款項減值撥備(附註14)	5,481	26,374
不動產、工廠及設備減值撥備(附註6)	—	628
保養撥備(附註26)	60,598	52,948
核數師酬金	5,800	6,000
其他開支	240,372	292,592
	<u>9,690,817</u>	<u>8,236,096</u>
銷售成本、分銷成本及行政費用總額		



28. 僱員福利開支

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
薪金、工資及花紅	751,167	678,328
退休金計劃供款(a)	123,570	107,516
符合資格僱員的補充退休金福利(b)(附註 24)		
—利息成本	2,725	5,480
—精算損失/(收益)	395	(3,170)
—辭退福利責任增加	1,486	—
—減少	(47,864)	—
住房福利(c)	44,315	30,340
福利、醫療及其他開支	113,595	70,711
	989,389	889,205

- (a) 本集團位於中國子公司的僱員參與中國相關省市政府組織的各項退休福利計劃，本集團於二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度須根據相關地方規例按介乎僱員基本薪金17%至25%的比率對該等計劃每月供款。

本集團位於英國子公司的員工運作設定提存養老金計劃。該計劃資產與子公司資產分離，由一獨立管理基金保管。養老金費用表示子公司應付提存，計入損益。

- (b) 本集團向若干已退休僱員提供補充退休金及其他離職後福利。提供該等福利的成本自損益支銷，以使得該服務成本於退休僱員的平均服務年期內攤分。具體參見附註24。
- (c) 該款項即向中國政府資助的住房基金按僱員基本薪金7%至15%的比率的供款。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

29. 其他收益 — 淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
稅收豁免收入	—	5,978
出售不動產、工廠及設備收益	19,247	37,742
以公允價值計量且其變動計入損益的 金融資產利得	22,971	3,236
低價收購利得(附註39)	25,205	—
以前年度業務合併對價調整(a)	20,069	—
其他	28,763	2,070
	<u>116,255</u>	<u>49,026</u>

(a) 於二零一一年九月,本公司從PTG六家企業原有股東處收到英鎊200萬元(約人民幣20,069,000元)作為以前年度收購成本調整。



30. 其他收入

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
政府補助		
— 稅項返還(a)	3,641	3,789
— 進一步開發生產技術(b)	20,513	33,360
— 環保搬遷補償(b)	930	8,268
— 其他	11,424	7,215
	36,508	52,632

(a) 該等稅項返還由當地稅務機關就本集團若干產品的銷售額授出。

(b) 截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度,本集團收取若干地方政府補助,以彌補本集團進一步開發生產技術及環境保護搬遷之開支。該等金額視為政府就開支授出的補助,並計入損益的其他收入。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

31. 財務費用淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
財務收益		
— 短期銀行存款之利息收入	<u>34,187</u>	<u>29,617</u>
財務費用		
— 須於五年內全數償還的銀行借款	(108,104)	(77,721)
— 公司債券	(25,191)	—
— 融資租賃負債	(504)	(484)
減: 資本化利息	<u>1,452</u>	<u>2,445</u>
	<u>(132,347)</u>	<u>(75,760)</u>
滙兌溢利/(虧損)	<u>1,023</u>	<u>(3,364)</u>
淨財務費用	<u>(97,137)</u>	<u>(49,507)</u>



32. 稅項

(a) 所得稅開支

(i) 於二零一一年七月二十七日，中國財政部，國家海關總署及國家稅務總局聯合發佈了關於中國西部合格企業適用優惠企業所得稅率之「財稅[2011年]第58號」通知(「通知」)。根據該通知，本公司管理層認為，於二零零一年至二零一零年本集團享有優惠企業所得稅率15%之附屬公司，於二零一一年至二零二零年仍有資格享受15%之優惠企業所得稅率。

(ii) 除了以上提及的企業，以下企業無法享受以上提及的優惠企業所得稅政策，於截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止年度適用25%的所得稅率：

- 本公司
- 重慶惠江機床鑄造有限公司
- 重慶通用集團冰洋製冷空調設備安裝有限公司
- 重慶盛普物資有限公司
- 大安晨飛風電設備有限公司(「大安晨飛」)



合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

32. 稅項(續)

(a) 所得稅開支(續)

- (iii) 截至二零一一年十二月三十一日止年度，根據上述通知，重慶康明斯管理層認為本企業適用的企業所得稅稅率為15%(二零一零年：15%)。
- (iv) 深圳崇發康明斯發動機有限公司將逐步向25%的新企業所得稅稅率過渡，本年度適用的企業所得稅稅率為24%(二零一零年：22%)。
- (v) Holroyd Precision Limited，PTG Heavy Industries Limited，Milnrow Investments Limited，PTG Advanced Developments Limited及 Precision Technologies Group(PTG)Limited適用的企業所得稅稅率為26.49%(二零一零年：28%)。Precision Components Limited適用企業所得稅稅率為20.25%(二零一零年：28%)。PTG Deutschland GmbH適用的企業所得稅稅率為31%(二零一零年：31%)。

自損益扣除之所得稅開支為：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
即期所得稅	(142,606)	(119,718)
遞延稅項(附註23)	(25,857)	53,420
所得稅開支	<u>(168,463)</u>	<u>(66,298)</u>

由於上述通知的影響，企業所得稅適用稅率從25%調至15%導致相關之遞延所得稅調整金額合計人民幣40,746,000已計入二零一一年十二月三十一日之損益內(二零一零年：無)。



32. 稅項(續)

(a) 所得稅開支(續)

損益所列實際所得稅開支與應用已頒佈稅率按除所得稅前利潤所計算款項的差額對賬如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
除所得稅前利潤	913,658	765,058
利潤按適用的當地稅率(15%)計算的稅項	(137,049)	(114,759)
毋須課稅之收入		
— 應佔聯營公司溢利	1,775	9,916
稅收抵減項	12,714	3,330
不可扣稅開支	(3,809)	(12,554)
使用先前並無確認的稅項資產	2,095	4,426
對遞延所得稅重估	(40,746)	46,157
未確認遞延稅項資產的稅項虧損	(3,443)	(2,814)
稅項開支	(168,463)	(66,298)

本集團二零一一年度加權平均稅率為15%(二零一零年：15%)。

32. 稅項(續)

(b) 增值稅及相關稅項

本集團現時所有成員公司均須繳納銷項增值稅，一般按產品售價的17%計算。在釐定應付增值稅淨額時，先前就採購原料及設備所支付的進項增值稅可用作抵銷銷項增值稅。

(c) 外國投資者之未匯返利潤須予支付的預提所得稅

根據新企業所得稅法及執行規定細則，自二零零八年一月一日起外國股東自本公司派得股利需繳納稅率為10%的代扣代繳所得稅。對於特定與中華人民共和國簽訂稅務條約之司法管轄地區，如香港，此代扣代繳所得稅稅率為5%。

外國股東二零一一年相關股利將被課以代扣代繳所得稅(附註20)。



33. 董事、監事及高級管理人員的酬金

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
董事及監事		
— 基本薪金、住房津貼、 其他津貼及實物利益	1,334	1,175
— 退休金計劃供款	295	123
— 酌情花紅	1,257	1,858
	<u>2,886</u>	<u>3,156</u>
高級管理人員		
— 基本薪金、住房津貼、 其他津貼及實物利益	331	541
— 退休金計劃供款	197	104
— 酌情花紅	813	1,774
	<u>1,341</u>	<u>2,419</u>
	<u>4,227</u>	<u>5,575</u>

個別董事、監事及高級管理人員的酬金載於下文。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(i) 截至二零一一年十二月三十一日止年度:

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益 人民幣千元	退休金 計劃供款 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	總計 人民幣千元
董事及監事				
謝華俊先生	120	—	381	501
廖紹華先生	110	66	305	481
陳先正先生	110	66	305	481
余剛先生	136	66	30	232
黃勇先生	48	—	—	48
王冀渝先生	48	—	—	48
楊鏡璞先生	48	—	—	48
劉良才先生	48	—	—	48
盧華威先生	120	—	—	120
任曉常先生	68	—	—	68
孔維梁先生	68	—	—	68
段榮生先生	48	—	—	48
廖蓉女士	24	—	—	24
王榮雪女士	36	—	—	36



33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(i) 截至二零一一年十二月三十一日止年度:(續)

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益 人民幣千元	退休金 計劃供款 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	總計 人民幣千元
董事及監事				
劉 星先生	36	—	—	36
王緒其先生	134	37	50	221
陳 晴先生	132	60	186	378
	<u>1,334</u>	<u>295</u>	<u>1,257</u>	<u>2,886</u>
高級管理人員				
任 勇先生	110	66	51	227
龔 偉先生	110	66	389	565
段彩均先生	110	66	373	549
	<u>330</u>	<u>198</u>	<u>813</u>	<u>1,341</u>
	<u>1,664</u>	<u>493</u>	<u>2,070</u>	<u>4,227</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(ii) 截至二零一零年十二月三十一日止年度:

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益	退休金 計劃供款	酌情花紅	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
董事及監事				
謝華俊先生	120	—	—	120
何 勇先生	99	19	361	479
廖紹華先生	109	25	377	511
陳先正先生	109	25	289	423
余 剛先生	62	4	—	66
黃 勇先生	48	—	—	48
楊鏡璞先生	48	—	—	48
吳 堅先生	24	—	—	24
劉良才先生	24	—	—	24
盧華威先生	125	—	—	125
任曉常先生	68	—	—	68
孔維梁先生	68	—	—	68
段榮生先生	48	—	—	48
廖 蓉女士	24	—	—	24



33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(ii) 截至二零一零年十二月三十一日止年度:(續)

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益 人民幣千元	退休金 計劃供款 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	總計 人民幣千元
董事及監事				
王榮雪女士	30	—	—	30
何曉萍女士	12	—	—	12
劉 星先生	18	—	—	18
王緒其先生	87	21	253	361
吳重江先生	20	—	117	137
陳 晴先生	32	29	461	522
	<u>1,175</u>	<u>123</u>	<u>1,858</u>	<u>3,156</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(ii) 截至二零一零年十二月三十一日止年度:(續)

姓名	基本薪金、 房屋津貼、 其他津貼及 實物利益 人民幣千元	退休金 計劃供款 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元	總計 人民幣千元
高級管理人員				
任 勇先生	18	4	—	22
龔 偉先生	79	12	116	207
段彩均先生	120	23	791	934
張 可先生	109	25	289	423
汪農成先生	109	25	289	423
繆小平女士	106	15	289	410
	<u>541</u>	<u>104</u>	<u>1,774</u>	<u>2,419</u>
	<u>1,716</u>	<u>227</u>	<u>3,632</u>	<u>5,575</u>



33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(a) 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

本公司董事、監事及高級管理人員的酬金介乎以下範圍：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
董事及監事		
— 零至1,000,000港元 (約等於人民幣810,700元)	17	20
高級管理人員		
— 零至1,000,000港元 (約等於人民幣810,700元)	3	5
— 1,000,001港元至1,500,000港元 (約等於人民幣810,700元至 人民幣1,216,050元)	—	1
	<u>20</u>	<u>26</u>

於截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度,本公司董事、監事或高級管理人員概無放棄任何酬金,或因加入公司或於加入時獲發酬金作獎勵,或因失去本公司職務而獲得任何補償。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(b) 五名最高薪人士

截至二零一一年十二月三十一日止年度,本集團五名最高薪人士均非本公司董事或高級管理人員,而截至二零一零年十二月三十一日止年度本集團五名最高薪人士其中一名亦為本公司高級管理人員,其酬金已反映於上文附註33(a)所呈列的分析內。於有關期間應付所有五名人士的酬金如下:

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
— 基本薪金、住房津貼、 其他津貼及實物利益	3,149	647
— 退休金計劃供款	403	93
— 酌情花紅	2,132	2,506
	<u>5,684</u>	<u>3,246</u>



33. 董事、監事及高級管理人員的酬金(續)

(b) 五名最高薪人士(續)

本公司上述五名人士的酬金介乎以下範圍：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
— 零至1,000,000港元 (約等於人民幣810,700元)	—	3
— 1,000,001港元至1,500,000港元 (約等於人民幣810,700元至 人民幣1,216,050元)	5	1
	<u>5</u>	<u>4</u>

34. 每股盈利

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
本公司權益持有人應佔溢利(人民幣千元)	737,277	687,732
發行普通股之加權平均數(千股)	<u>3,684,640</u>	<u>3,684,640</u>
每股基本及攤薄盈利(每股人民幣元)	<u>0.20</u>	<u>0.19</u>

由於所呈列的所有期間並無具潛在攤薄影響的已發行普通股，故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

35. 經營產生的現金

(a) 年內溢利與來自經營所得現金淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
除所得稅前利潤	913,658	765,058
已就下列各項調整：		
— 不動產、工廠及設備以及 投資物業折舊	154,172	135,109
— 無形資產及租賃預付款項攤銷	21,684	17,809
— 遞延收益攤銷	(40,176)	(45,571)
— 非流動資產攤銷	5,404	—
— 撇減存貨	2,940	10,058
— 應收賬款及其他應收款減值撥備	5,481	26,374
— 不動產、工廠及設備減值撥備	—	628
— 利息收入	(34,187)	(29,617)
— 利息開支	131,324	79,124
— 應佔聯營公司溢利	(2,848)	(65,801)
— 出售不動產、工廠及 設備之淨收益(附註29)	(19,247)	(37,742)
— 收購子公司及對外投資淨收益	(35,963)	—
— 以公允價值計量且其變動計入 損益的金融資產利得(附註29)	(22,971)	(3,236)
— 豁免借款及其他負債的收益(附註29)	—	(5,978)
	<u>1,079,271</u>	<u>846,215</u>



35. 經營產生的現金(續)

(a) 年內溢利與來自經營所得現金淨額(續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
經營資金變動：		
— 存貨	(118,618)	(316,397)
— 應收賬款及其他應收款	(513,364)	(699,123)
— 合約在建工程	(142,403)	9,616
— 受限制現金	177,917	(53,258)
— 退休及辭退福利責任	(56,531)	(12,043)
— 應付賬款及其他應付款	(16,825)	468,250
	<u>(669,824)</u>	<u>(602,955)</u>
經營產生的現金	<u>409,447</u>	<u>243,260</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

35. 經營產生的現金(續)

(b) 出售不動產、工廠及設備所得款項

於合併現金流量表中,出售不動產、工廠及設備所得款項包括:

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
賬面淨值	5,521	4,898
出售不動產、工廠及設備之收益	<u>19,247</u>	<u>37,742</u>
出售不動產、工廠及設備之所得款項	<u><u>24,768</u></u>	<u><u>42,640</u></u>

36. 或有事項

截至二零一一年十二月三十一日,本集團並無重大或有事項。



37. 承諾

(a) 資本承諾

於報告期末已訂約但未發生之資本開支如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
不動產、工廠及設備	145,919	174,962
無形資產	1,493	4,750
	<u>147,412</u>	<u>179,712</u>

(b) 經營租約承諾

根據不可撤銷經營租約，未來最低租金總額如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
不遲於1年	17,028	8,101
1年後但不遲於5年	26,185	32,403
5年後	42,304	65,850
	<u>85,517</u>	<u>106,354</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

37. 承諾(續)

(c) 投資承諾

本公司擬出資人民幣306,000,000元與機電集團及興業國際信託有限公司在重慶成立財務公司。於二零一一年十二月三十一日,財務公司的成立尚未取得當地政府批准。

38. 不改變控制權的子公司權益變化

(a) 取得子公司額外所有者權益

截至二零一一年十二月三十一日止年度,本公司權益持有者應佔子公司權益變動影響如下:

	重慶鴿牌 電線電纜 有限公司 (i) 人民幣千元	重慶華浩冶煉 有限公司 (ii) 人民幣千元	重慶通用工業 (集團)有限 責任公司 (iii) 人民幣千元	合計 人民幣千元
非控制性權益減少 支付給非控制性 權益的對價	10,897 (39,648)	632 (663)	17,663 (22,301)	29,192 (62,612)
本公司權益持有者 應佔權益減少	(28,751)	(31)	(4,638)	(33,420)



38. 不改變控制權的子公司權益變化

(a) 取得子公司額外所有者權益

- (i) 於二零一一年五月二十五日,本公司以收購對價人民幣39,648,000元取得重慶鵠牌電線電纜有限公司19.31%額外股本。該公司之非控制性權益於收購當日帳面價值為人民幣10,897,000元。本集團確認非控制性權益減少為人民幣10,897,000元,同時本公司權益持有者應佔權益減少為人民幣28,751,000元。
- (ii) 於二零一一年六月八日,本公司以收購對價人民幣663,000元取華浩冶煉1.31%額外股本。該公司之非控制性權益於收購當日帳面價值為人民幣632,000元。本集團確認非控制性權益減少為人民幣632,000元,同時本公司權益持有者應佔權益減少為人民幣31,000元。
- (iii) 於二零一一年十一月三日,本公司以收購對價人民幣22,301,000元取得重慶通用工業(集團)有限責任公司1.65%額外股本。該公司之非控制性權益於收購當日帳面價值為人民幣17,663,000元。本集團確認非控制性權益減少為人民幣17,663,000元,同時本公司權益持有者應佔權益減少為人民幣4,638,000元。

截至二零一零年十二月三十一日止年度,不存在與不改變控制權的子公司權益變化有關交易。



合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

38. 不改變控制權的子公司權益變化(續)

(b) 不導致控制權改變的子公司權益處置

於二零一一年十一月八日,本公司以人民幣20,000,000元的對價處置了大安晨飛9%的權益。此權益於處置日之帳面價值約人民幣14,438,000元。本集團確認非控制性權益增加14,438,000元及本公司權益持有者應佔權益增加5,562,000元。本年度本公司權益持有者應佔權益之所有者權益變動影響如下:

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
非控制性權益增加	(14,438)	—
從非控制性權益收取對價	<u>20,000</u>	—
本公司權益持有者應佔權益增加	<u><u>5,562</u></u>	<u><u>—</u></u>



38. 不改變控制權的子公司權益變化(續)

- (c) 截至二零一一年十二月三十一日止年度,不改變控制權的子公司權益變化在情況下對本公司權益持有者應佔權益之影響:

	二零一一年 人民幣千元
本公司權益持有者本期應佔綜合收益總計	737,534
本公司權益持有者應佔權益之變化來自:	
— 取得子公司額外之權益	(33,420)
— 不導致控制權變化之子公司處置	<u>5,562</u>
子公司權益變化在不導致控制權改變的情況下 對本公司權益持有者應佔權益影響淨值	<u><u>709,676</u></u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外，金額單位為人民幣元)

39. 業務合併

當年度

於二零一一年九月八日，本集團子公司之一重通集團以對價人民幣75,000,000元收購了大安晨飛全部股本。於二零一一年十二月三十一日，重通集團尚未支付部份對價人民幣10,000,000元。本次交易不存在或有對價。大安晨飛位於中國吉林省，主要從事生產及銷售風電設備。該收購預期將增加本集團在風電市場的份額。

收購對價，獲取淨資產及商譽之細節如下：

	人民幣千元
收購對價：	
— 所支付的現金／應付賬款	75,000



39. 業務合併(續)

當年度(續)

收購所確認之資產及負債如下：

	暫定公允價值
	人民幣千元
現金及現金等價物	867
不動產、工廠及設備	71,517
租賃預付款項	25,987
無形資產	4,830
遞延所得稅資產	1,077
存貨	60,363
應收賬款	9,095
應付帳款	(61,314)
撥備	(69)
遞延收益	(1,186)
遞延所得稅負債	<u>(10,962)</u>
收購的可辨認淨資產	<u>100,205</u>
低價收購利得	<u><u>25,205</u></u>
收購業務現金流出，扣除收到之現金：	
— 現金對價	75,000
— 未支付的現金對價	(10,000)
— 收購子公司獲取之現金及現金等價物	<u>(867)</u>
收購現金流出	<u><u>64,133</u></u>

39. 業務合併(續)

當年度(續)

本集團聘用獨立評估師評估收購的可辨認資產與負債的公允價值。該評估尚未完成，暫定的公允價值體現了管理層目前就收購的公允價值的最佳估計，該估計可能有所變更。收購的可辨認淨資產的公允價值超過業務合併成本的金額人民幣25,205,000元於利潤表中的「其他收益」中確認。

(a) 收購相關成本

收購相關成本人民幣1,722,000元已計入綜合收益表中的行政費用。

(b) 購入應收款

應收賬款及其他應收款的公允價值為人民幣9,095,000元，包括應收賬款的公允價值人民幣825,000元。應收賬款的總合約金額為人民幣825,000元，預期全部可以收回。

(c) 收入及利潤貢獻

自二零一一年九月八日起，大安晨飛在合併綜合收益表中貢獻的收入約為人民幣39,001,000元。大安晨飛在此期間內同樣導致了成本約人民幣10,461,000元。

若收購在二零一零年一月一日已發生，則截至二零一零年十二月三十一日止年度的合併收入和合併利潤應分別為人民幣10,546,001,000元及人民幣737,971,000元。

39. 業務合併(續)

去年

於二零一零年六月三十日,本集團購入PTG六家公司所有股權,共計支付現金對價英鎊14,555,000元(折合約人民幣145,717,000元)。本次交易不存在或有對價。上述公司在中國境外設立,主要從事螺桿加工及螺桿機床、大型機床、磨齒機的設計、生產和銷售。這次收購將增加本集團在歐洲佔有的市場份額。此次業務合併在本集團截至二零一零年十二月三十一日年度財務報表附註38中進行了披露。

40. 關聯方交易

本集團自二零一一年一月一日起已採用香港會計準則24(修訂)「關聯方披露」。根據香港會計準則24(修訂)「關聯方披露」,由中國政府直接或間接控制,合營或重大影響的相關企業及其子公司被定義為本集團的關聯方。

本公司之母公司為機電集團,為在中國成立的國有企業,並由中國政府控制。中國政府擁有中國重大部份生產力資產。根據香港會計準則24(修訂),關聯方包括機電集團及其子公司(不包括本集團),其他政府相關企業及其子公司,本公司有能力控制或實施重大影響的其他公司以及本公司及機電集團關鍵管理人員及其近親屬。

除了在合併財務報表別處進行披露的部分,以下是於截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度本集團與關連人士在日常業務進行的主要關連人士交易概要,以及截止二零一一年及二零一零年十二月三十一日的相應關連人士結餘。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

40. 關聯方交易(續)

(a) 主要關聯方交易

於截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度,本集團與關連人士進行下列重大交易:

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
與母公司及同系子公司和聯營公司之交易		
收益		
— 銷售貨品收益	137,242	140,896
— 提供服務收益	286	560
開支		
— 購買材料	268,577	233,916
— 服務	209	146
— 其他開支	16,103	15,977
與合營公司之交易(i)		
收益		
— 銷售貨品收益	377,641	113,345
與聯營公司之交易		
收益		
— 銷售貨品收益	33,686	27,367
開支		
— 購買材料	28,377	40,977



40. 關聯方交易(續)

(a) 主要關聯方交易(續)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
與合營公司股東之交易		
收益		
— 銷售貨品收益	54,889	36,655
開支		
— 購買材料	8,896	7,817
— 管理費及技術費	3,518	3,845
與非控制性權益之交易		
收益		
— 銷售貨品收益	—	2,232
開支		
— 購買材料	—	9,409
— 服務	—	59

(i) 上述與合營公司之交易已扣除本集團所佔權益。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

40. 關聯方交易(續)

(b) 與關聯方之結餘

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
應收賬款及其他應收款				
應收下列人士之貿易款項				
— 同系子公司及聯營公司	24,285	52,370	—	—
— 合營公司	3,574	791	—	—
— 聯營公司	598	3,100	—	—
— 合營公司股東	3,988	199	—	—
應收下列人士之其他款項				
— 機電集團	177	247	—	72
— 同系子公司	2,411	323	507,637	295,694
— 合營公司股東	106	130	211	260
— 聯營公司	5,534	3,304	1,937	1,937
預付款				
— 機電集團	—	573	—	—
— 同系子公司	30,946	25,426	—	—
	71,619	86,463	509,785	297,963
減：長期其他應收款項	—	—	(363,958)	(153,957)
流動之部份	71,619	86,463	145,827	144,006



40. 關聯方交易(續)

(b) 與關聯方之結餘(續)

	本集團		本公司	
	於十二月三十一日		於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
應付賬款及其他應付款				
應付下列人士之貿易款項				
— 同系子公司及聯營公司	38,337	122,107	—	—
— 聯營公司	2,415	3,881	—	—
— 合營公司股東	—	503	—	—
應付下列人士之其他款項				
— 機電集團	9,331	11,453	—	—
— 聯營公司	31,036	—	—	—
— 同系子公司	28,180	21,162	37,441	36,435
— 合營公司股東	825	876	—	—
	<u>110,124</u>	<u>159,982</u>	<u>37,441</u>	<u>36,435</u>

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

40. 關聯方交易(續)

(c) 主要管理人員酬金

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
基本薪金、住房津貼、其他津貼及實物利益	1,665	1,716
退休金計劃供款	492	227
酌情花紅	2,070	3,632
	<u>4,227</u>	<u>5,575</u>

(d) 與中國其他國有實體的交易

除上述交易外,與其他政府相關主體進行的交易包括但不限於以下各項買賣商品和其他資產,使用公共服務及銀行存款和銀行借款。

該些交易所執行的條款跟本集團日常業務過程中與非國有實體進行交易所執行的條款相似。本集團亦已制定其定價策略和重大交易的審批程式。該等定價策略及審批程式與客戶是否是國有實體無關。經考慮其關係的實質後,本集團認為該等交易並非重大關聯方交易,故毋須獨立披露。



41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情

(a) 子公司

本公司直接及間接持有下列主要子公司之權益：

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶卡福汽車制動轉向 系統有限公司	中國/2003年 6月27日	有限公司	58,800	100%	—	製造和銷售汽車 零部件及元件
綦江齒輪傳動有限公司	中國/2002年 12月28日	有限公司	200,000	100%	—	製造和銷售汽車 傳動系統
重慶市綦齒汽車零部件 有限責任公司	中國/2000年 6月26日	有限公司	64,565	100%	—	製造和銷售汽車 零部件及元件
綦江綦齒鑫欣福利 有限責任公司	中國/2007年 2月8日	有限公司	18,367	—	100%	製造和銷售汽車 零部件及元件
綦江綦齒鍛造有限公司	中國/2003年 11月7日	有限公司	21,000	—	100%	製造和銷售 鑄造產品



合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶通用工業(集團) 有限責任公司(i)	中國/1997年 4月6日	有限公司	756,986	100%	—	製造和銷售製冷 設備及風機
重慶水泵廠 有限責任公司	中國/2002年 9月12日	有限公司	196,411	—	100%	製造和銷售水泵
重慶江北機械 有限責任公司	中國/2002年 9月10日	有限公司	76,270	—	100%	製造和銷售離心機
重慶氣體壓縮機廠 有限責任公司	中國/2002年 9月12日	有限公司	120,214	—	100%	製造和銷售氣體 壓縮機器
重慶順昌通用電器 有限責任公司	中國/2007年 1月20日	有限公司	1,000	—	100%	製造通用電器



41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶通用集團冰洋製冷 空調設備安裝有限公司	中國/1994年 5月11日	有限公司	8,223	—	100%	提供空調安裝服務
大安晨飛風電設備 有限公司(ii)	中國/2009年 9月17日	有限公司	152,656	—	91.18%	製造和銷售風電 設備設備
重慶機床(集團) 有限責任公司	中國/2005年 12月31日	有限公司	329,541	100%	—	製造和銷售齒輪 切割機械
重慶第二機床廠 有限責任公司	中國/2007年 6月12日	有限公司	80,000	—	100%	製造和銷售機床 產品

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶神箭汽車傳動件 有限責任公司	中國/1999年 7月19日	有限公司	23,011	—	100%	製做和銷售汽車 傳動系統
重慶工具廠有限 責任公司	中國/2007年 2月13日	有限公司	60,000	—	100%	製造和銷售刀具 產品
重慶銀河鑄鍛 有限責任公司	中國/1997年 10月6日	有限公司	18,704	—	100%	鑄造、鍛造金屬 產品
重慶盛普物資 有限公司(viii)	中國/2007年 2月1日	有限公司	1,405	100%	—	銷售機床材料
重慶神工機械製造 有限責任公司	中國/2000年 4月28日	有限公司	1,103	—	100%	製造和銷售機床 產品



41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶渝築鈦星鍍膜 有限公司	中國/2003年 9月25日	有限公司	1,892	—	70%	提供加工服務
惠江機床鑄造有限公司	中國/2007年 3月14日	有限公司	3,670	—	55%	製造和銷售機床
重慶水輪機廠 有限責任公司	中國/1998年 3月26日	有限公司	135,097	100%	—	製造和銷售發電機
重慶華浩冶煉 有限公司(iii)	中國/2002年 4月16日	有限公司	61,335	100%	—	冶煉生產
重慶鴿牌電線電纜 有限公司(iv)	中國/2001年 1月20日	有限公司	52,000	74%	—	製造和銷售 電線及電纜

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期		法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
					直接	間接	
重慶鴿牌電工材料 有限公司(v)	中國	2006年 10月19日	有限公司	6,800	—	37%	製造和銷售 電工材料
重慶鴿牌電瓷有限公司	中國	2006年 10月19日	有限公司	53,000	—	74%	製造和銷售 電瓷材料
貴州鴿牌長通電線電纜 有限公司	中國	2010年 8月17日	有限公司	10,000	—	37.74%	製造和銷售 電線及電纜
Precision Technologies Group Limited (精密技術集團 有限公司)(vi)	英國	2011年 8月1日	有限公司	英鎊20,000*	100%	—	生產螺桿機器及 提供技術服務
Holroyd Precision Limited (霍洛伊德精密有限公司)	英國	2006年 6月12日	有限公司	1*	—	100%	製造絲杠磨床及 提供技術服務



41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期		法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
	直接	間接					
Precision Components Limited (精密零部件加工有限公司)	英國	2007年 6月2日	有限公司	—*	—	100%	製造磨床
PTG Heavy Industries Limited (PTG重工有限公司)	英國	2008年 5月16日	有限公司	—*	—	100%	製造機床
Milnrow Investments Limited (米羅威投資有限公司)	英國	2006年 11月29日	有限公司	1*	—	100%	房地產租賃
PTG Advanced Developments Limited (PTG高級發展有限公司)	英國	2008年 4月4日	有限公司	—*	—	100%	機床研發
PTG Deutschland GmbH (PTG德國公司)	德國	2009年 5月15日	有限公司	220*	—	100%	銷售機床
重慶霍洛伊德精密螺桿製造有限責任公司(vii)	中國	2011年 12月15日	有限公司	40,000	—	100%	設計、製造及 銷售磨床

41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

- (i) 於二零一一年十二月,本公司從重通集團的非控制性股東處購買1.65%股份。此次交易後,本集團持有重通集團權益從98.35%上升至100%(附註38)。
- (ii) 於二零一一年九月,本公司以對價人民幣75,000,000元收購大安晨飛。此次交易後,大安晨飛成為本集團全資子公司(附註39)。

於二零一一年十一月,重通集團以注入現金人民幣45,000,000元及評估值為人民幣50,403,000元的設備及技術進行追加投資。同時,另一家名為吉林技術基金有限公司的企業向大安晨飛注入現金人民幣20,000,000元。根據出資協議,此次注資後,大安晨飛由重通集團及吉林技術基金有限公司分別持股91.18%及8.82%。因此,大安晨飛註冊資本由人民幣75,000,000元上升至152,656,000元,注入資本超過註冊資本增加的金額人民幣37,747,000元計入儲備。

- (iii) 於二零一一年六月,本公司從華浩冶煉非控制性權益處收購了1.31%的股份。此次交易後,本集團持有華浩冶煉權益從98.69%上升至100%(附註38)。

於二零一一年十二月,由於本公司向華浩冶煉注資人民幣27,500,000元,華浩冶煉註冊資本由人民幣33,835,000元上升至人民幣61,335,000元。

- (iv) 於二零一一年五月,本公司從鴿牌公司非控制性權益處收購19.31%的股本。此次交易後,本集團持有鴿牌公司的權益從54.69%上升至74%(附註38)。



41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

- (v) 本集團持有鴿牌公司74%的權益,鴿牌公司持有重慶鴿牌電工材料有限公司50%的權益。由於本集團持有重慶鴿牌電工材料有限公司董事會大多數投票權,控制其策略,經營,投資及融資活動,重慶鴿牌電工材料有限公司被視為本集團的子公司。
- (vi) 於二零一一年八月一日,本公司根據英格蘭及威爾士2006年公司法,在英國洛奇戴爾市成立了精密技術集團有限公司(「PTG」)。本公司將其持有的PTG六家企業全部權益轉入PTG作為出資。因此,PTG成為PTG六家企業的中間控股公司,由本公司直接控股。
- (vii) 於二零一一年十一月,機床集團與PTG在中國重慶合作成立了重慶霍洛伊德精密螺絲製造有限責任公司。機床集團現金注資人民幣22,000,000元,PTG現金注資英鎊1,820,000元(約為人民幣18,000,000元)。此次注資後,重慶霍洛伊德精密螺絲製造有限責任公司由重慶機床(集團)有限責任公司與PTG分別持股55%及45%。由於兩者均為本公司的全資子公司,重慶霍洛伊德精密螺絲製造有限責任公司由本公司間接持股100%。
- (viii) 於二零一一年十二月,機床集團將其持有的重慶盛普物資有限公司(原重慶機床集團盛普機械成套設備有限公司)的全部股權無償轉讓給了本公司。因此,重慶盛普物資有限公司成為了本公司直接持有的子公司。



41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(a) 子公司(續)

- * Holroyd Precision Limited(霍洛伊德精密有限公司)發行股本為99英鎊(約等於人民幣1,011元)。

Precision Components Limited(精密零部件加工有限公司)發行股本為1英鎊(約等於人民幣10元)。

PTG Heavy Industries Limited(PTG重工有限公司)發行股本為2英鎊(約等於人民幣20元)。

Milnrow Investments Limited(米羅威投資有限公司)發行股本為98英鎊(約等於人民幣1001元)。

PTG Advanced Developments Limited(PTG高級發展有限公司)發行股本為1英鎊(約等於人民幣10元)。

PTG Deutschland GmbH(PTG德國公司)發行股本為25,000歐元(約等於人民幣220,000元)。

PTG發行股本為英鎊20,000,000元(約為人民幣198,928,000元)。



41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(b) 合營公司

本公司擁有以下主要合營公司(全部為非上市)：

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期		已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
	法團類別			直接	間接	
重慶康明斯發動機 有限公司	中國/1995年 6月15日	有限公司	417,600	50%	—	製造和銷售發動機
深圳崇發康明斯發動機 有限公司(i)	中國/1997年 8月14日	有限公司	20,000	—	29.20%	製造和銷售發動機

- (i) 本集團擁有重慶康明斯50%的權益，重慶康明斯持有深圳崇發康明斯發動機有限公司58.4%權益。由於深圳崇發康明斯發動機有限公司之策略、經營、投資及融資活動由重慶康明斯及其他合營方共同控制，故視為重慶康明斯的合營公司。

合併財務報表附註(續)

截止二零一一年十二月三十一日止年度(除特別注明外,金額單位為人民幣元)

41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(c) 聯營公司

本公司於下列主要聯營公司(全部為非上市)擁有直接及間接權益:

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶市綦齒高新鑄造 有限責任公司	中國/2000年 7月13日	有限公司	1,200	—	40.83%	製造和銷售鑄造產品
重慶紅岩方大汽車彈簧 有限公司(iii)	中國/2003年 6月27日	有限公司	119,081	44.00%	—	製造和銷售汽車彈簧
愛思帝(重慶)驅動系統 有限公司	中國/2003年 12月3日	有限公司	101,040	27.00%	—	製造和銷售離合器
重慶美的通用製冷設備 有限公司	中國/2004年 8月4日	有限公司	103,750	—	45%	製造和銷售製冷設備



41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(c) 聯營公司(續)

名稱	註冊成立的國家/ 地點及日期	法團類別	已發行/ 已繳資本 (人民幣千元)	應佔股權		主要業務
				直接	間接	
重慶永通燃氣股份 有限公司(ii)	中國/2006年 12月6日	有限公司	20,000	—	20%	提供燃氣工程服務
重慶變壓器 有限責任公司(i)	中國/1996年 3月5日	有限公司	161,410	65.69%	—	重慶ABB變壓器 有限公司的投資方
重慶吉恩冶煉有限公司	中國/2004年 6月16日	有限公司	23,590	—	24.67%	製造和銷售金屬產品
克諾爾-卡福商用車系統 (重慶)有限公司(iii)	中國/2011年 2月23日	有限公司	131,645	—	34%	製造和銷售汽車 零部件及元件

- (i) 雖然本公司持有重慶變壓器有限責任公司65.69%的權益,但是本公司在董事會中只有少數投票權,因而不能控制重慶變壓器有限責任公司的財務和經營決策。由於本公司僅對重慶變壓器有限公司具有重大影響,因此重慶變壓器有限責任公司被視為本公司的聯營公司。
- (ii) 本集團持有重慶氣體壓縮機廠有限責任公司100%之股份。重慶氣體壓縮機廠有限責任公司持有重慶永通燃氣股份有限公司20%之股份。重慶永通燃氣股份有限公司被視為本集團之聯營公司。

41. 主要子公司、合營公司及聯營公司之詳情(續)

(c) 聯營公司(續)

- (iii) 於2011年2月23日,本公司之子公司重慶卡福與位於德國的克諾爾—制動集團有限公司之附屬公司德國克諾爾-制動亞太有限公司克諾爾於中國重慶成立克諾爾-卡福商用車系統(重慶)有限公司(「克諾爾—卡福」)。克諾爾-卡福註冊資本為歐元14,609,000元(折合約人民幣131,645,000元),由重慶卡福及克諾爾分別持有34%及66%。重慶卡福於轉讓日通過注入賬面價值約為人民幣25,234,000元,公允價值約為人民幣31,120,000元的設備(附註6),賬面淨值約為人民幣54,000元,公允價值約為人民幣2,563,000元的軟件(附註9)及賬面淨值約為人民幣999,000元,公允價值約為人民幣8,007,000元的存貨作為投資。轉讓資產相關的稅費約人民幣2,541,000元計入投資成本。轉讓資產的帳面淨值與所獲取權益之公允價值的差異計入截至二零一一年十二月三十一日年度之損益內。

42. 最終控股公司

董事視機電集團為本公司的最終控股公司。

43. 本公司權益持有人應佔溢利

截至二零一一年十二月三十一日止年度,本公司權益持有人於本公司財務報表中應佔溢利為約人民幣797,675,000元(二零一零年:人民幣100,103,000元)。

44. 報告期末後事項

具體請參見附註37。

